

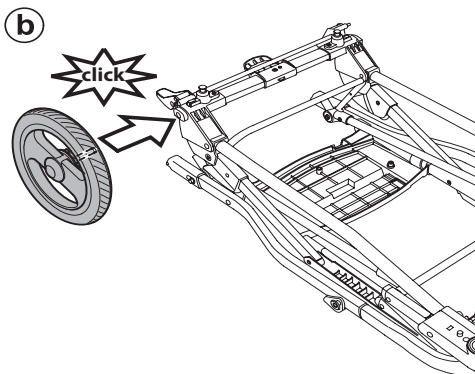
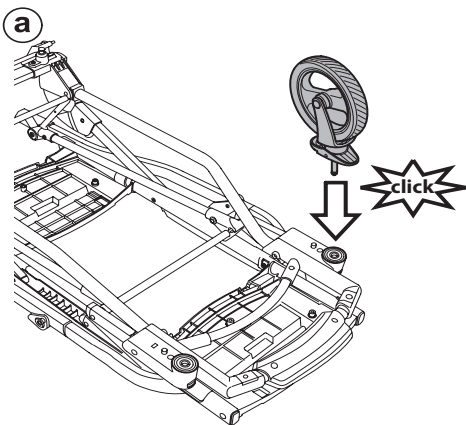
IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
BR-PT Instruções para uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
DK Brugsanvisning  
FI Käyttöohjeet  
CZ Návod na použití  
SK Návod na použitie  
HU Használati útmutató  
SL Navodila za uporabo  
RU Инструкции по пользованию  
TR Kullanım kılavuzu  
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu  
PL Instrukcja obsługi  
UA Інструкція з використання  
EL Οδηγίες χρήσεως

AR: تعليمات الاستخدام  
FA: راهنمای استفاده

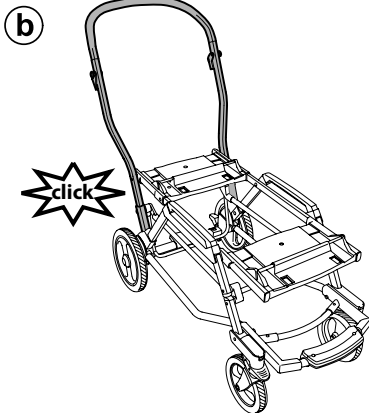
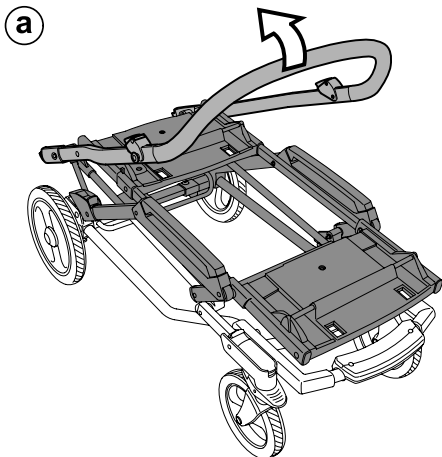


carrello  
duette piroet \_ triplete piroet

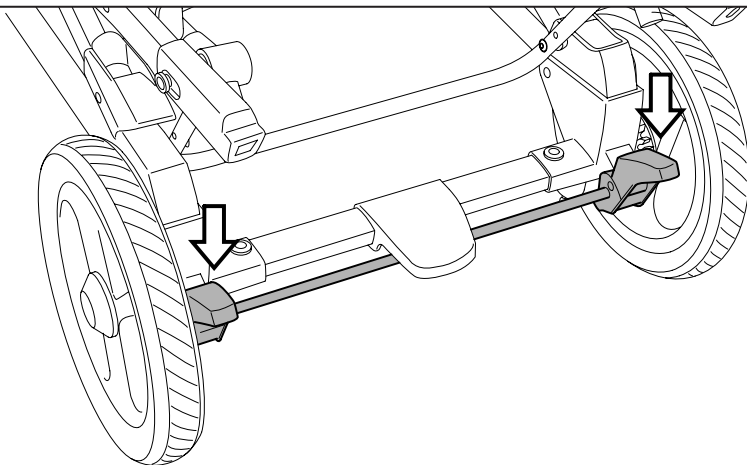
1



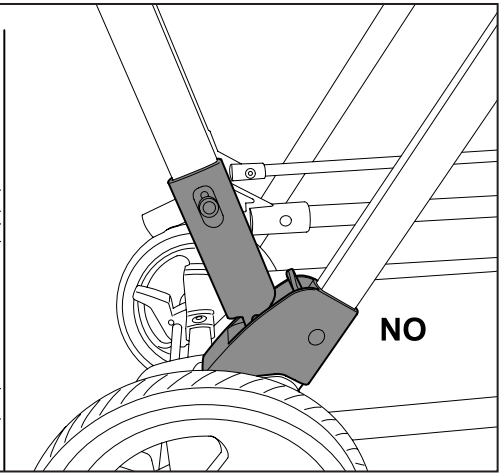
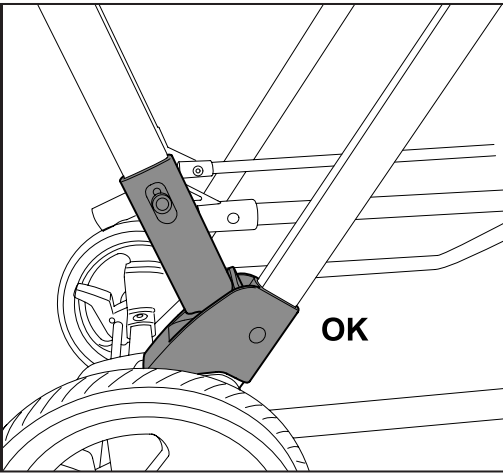
2



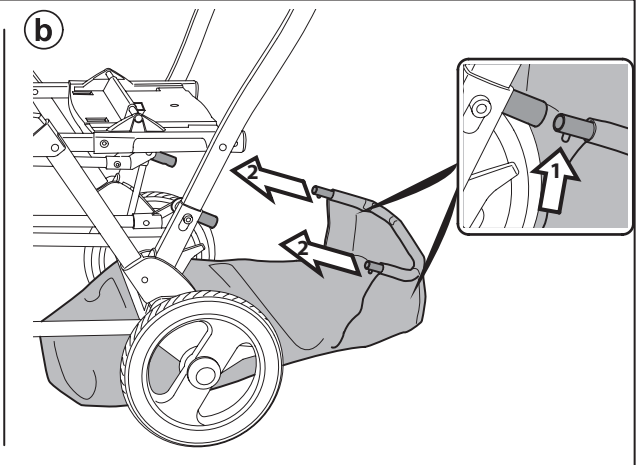
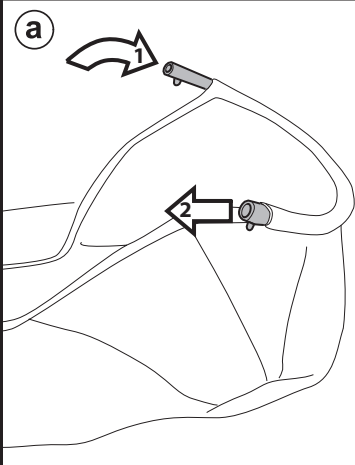
3



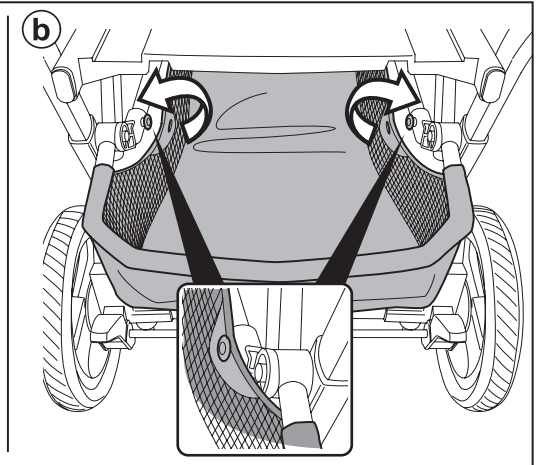
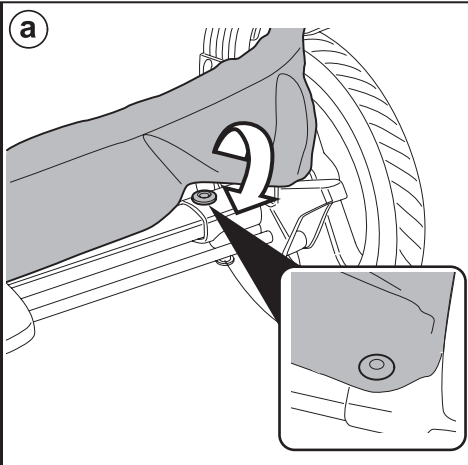
4



5

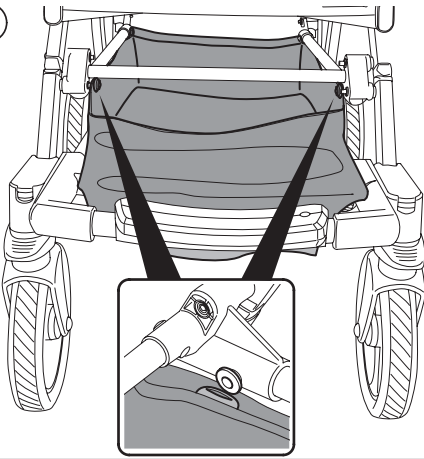


6

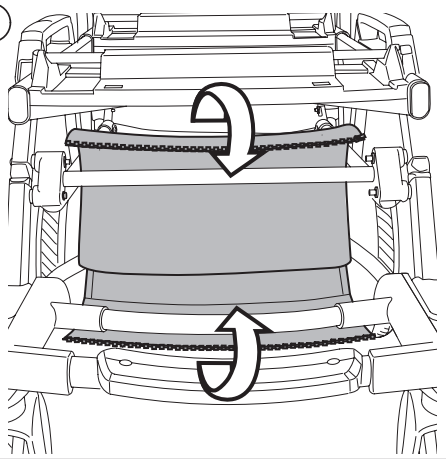


7

c

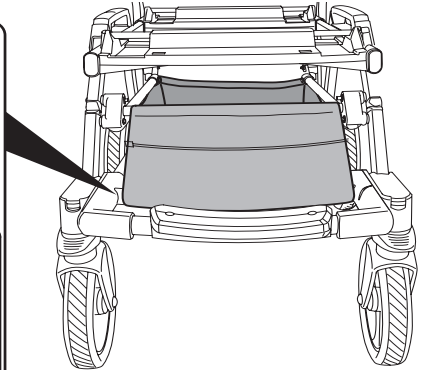
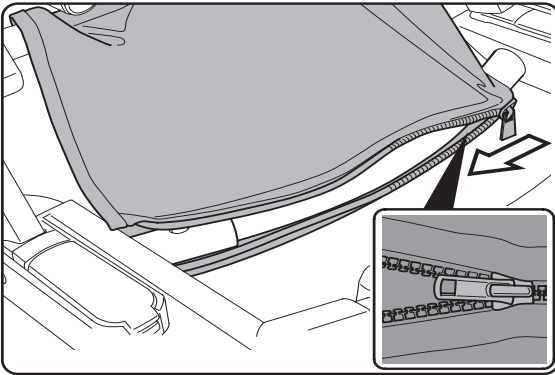


d

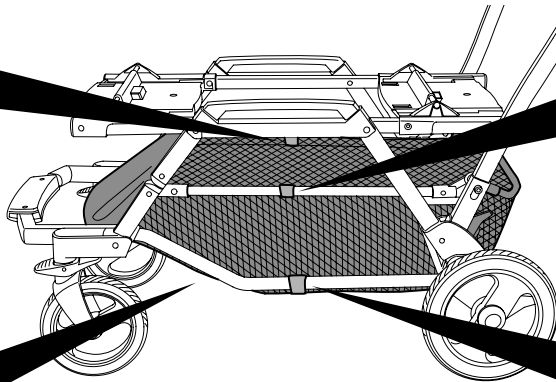
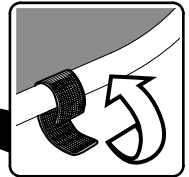
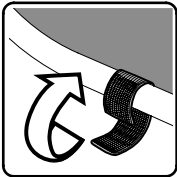
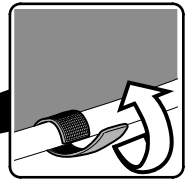
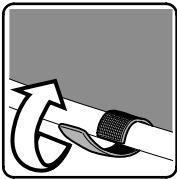


8

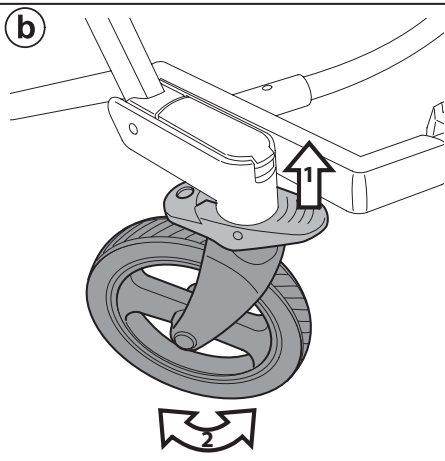
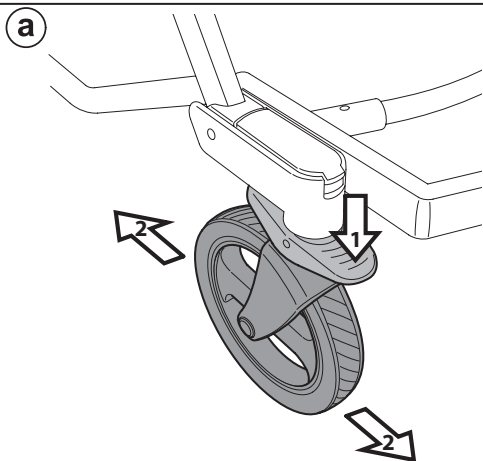
e



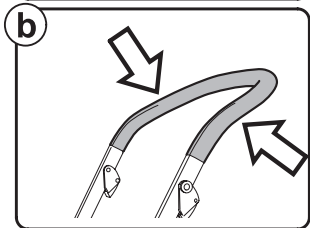
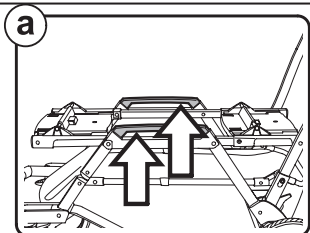
9



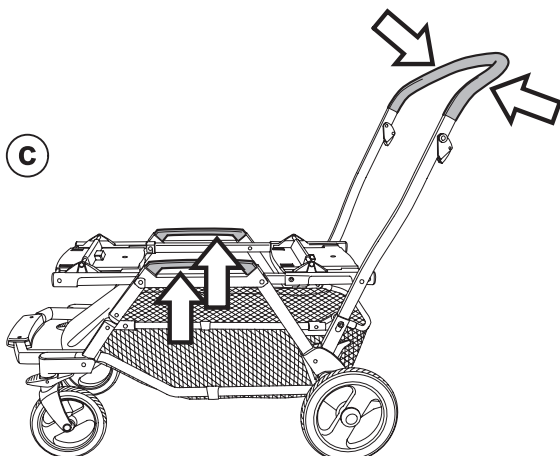
10



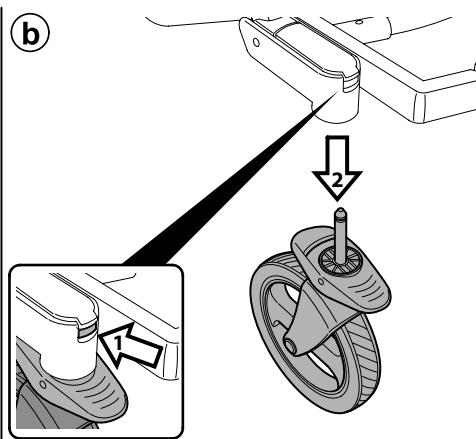
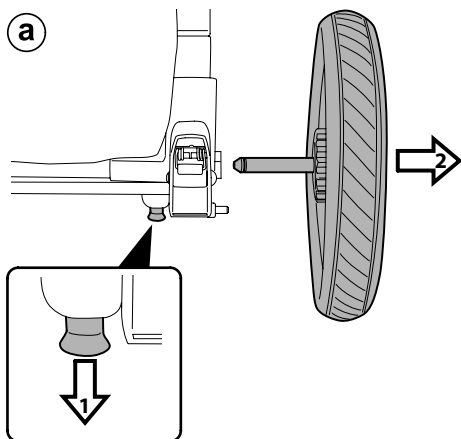
11



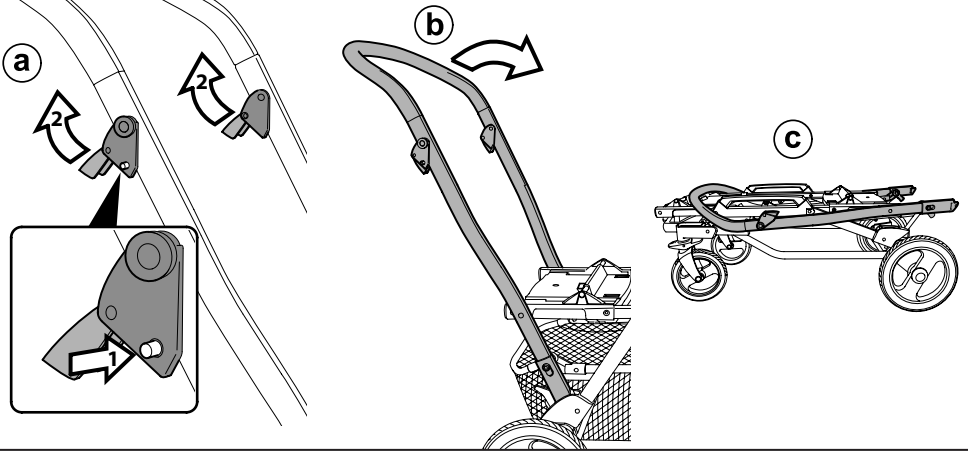
**c**



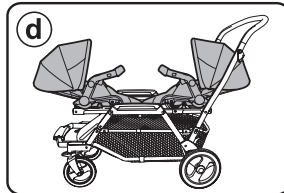
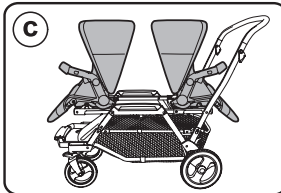
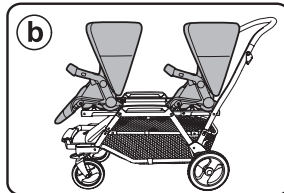
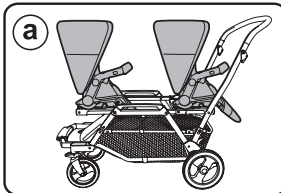
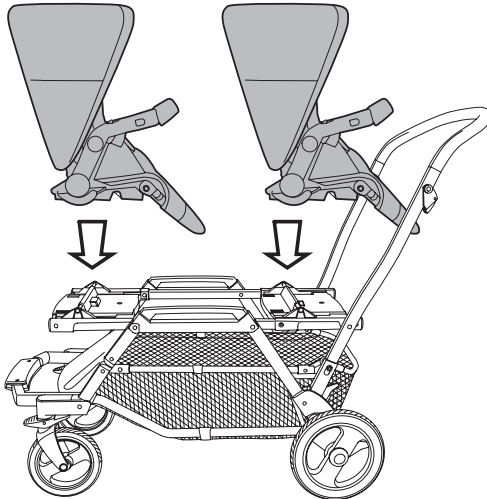
12



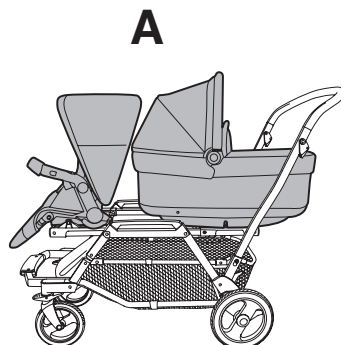
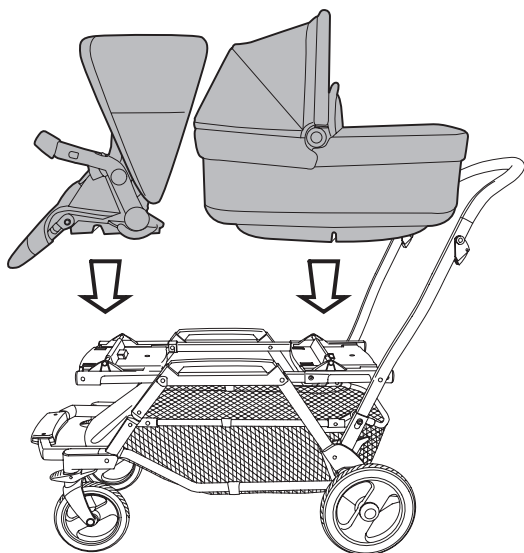
13



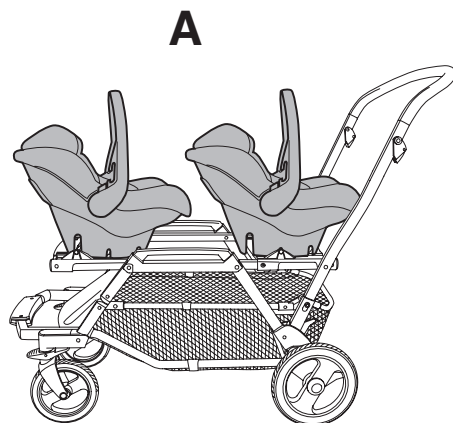
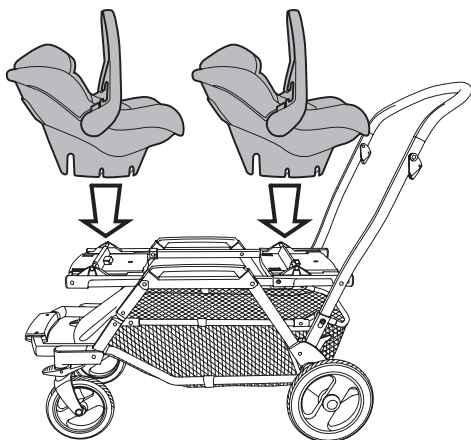
### 14 DUETTE PIROET Ganciomatic System: 2 Seggiolini Duette Pop-Up



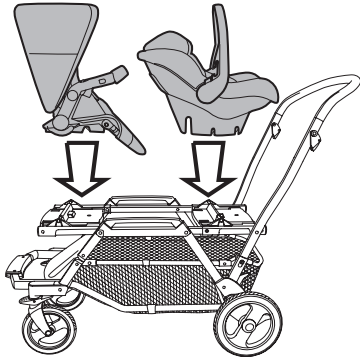
## 15 DUETTE PIROET Ganciomatic System: Seggiolino Duette Pop-Up + Navetta Pop-Up



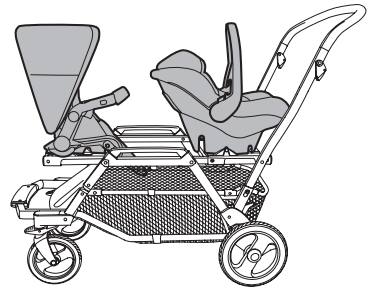
## 16 DUETTE PIROET Ganciomatic System: 2 Primo Viaggio SL



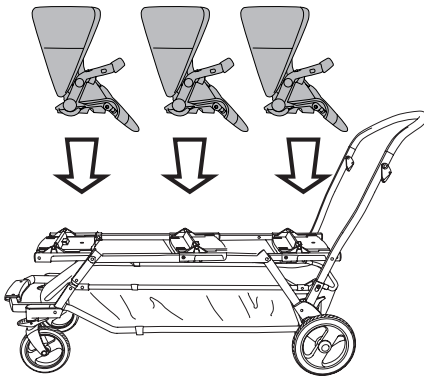
**17 DUETTE PIROET Ganciomatic System:  
Seggiolino Duette + Primo Viaggio SL**



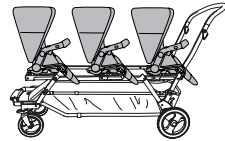
**A**



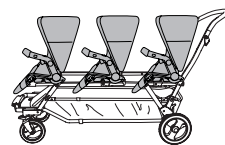
**18 TRIPLETTE PIROET Ganciomatic System:  
3 Seggiolini Pop-Up**



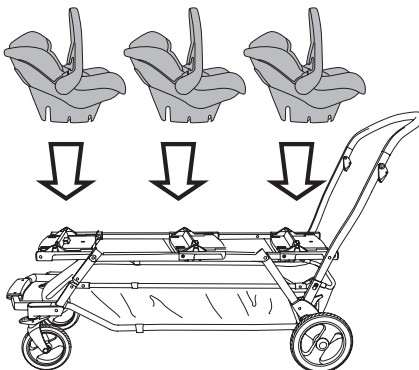
**A**



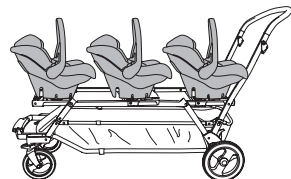
**B**



**19 TRIPLETTE PIROET Ganciomatic System:  
3 Primo Viaggio SL**

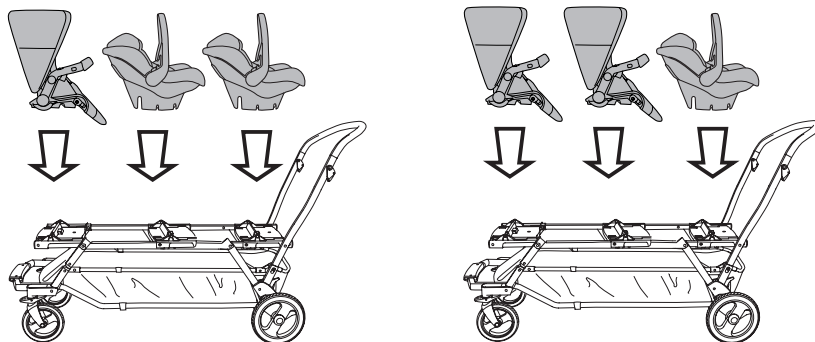


**A**

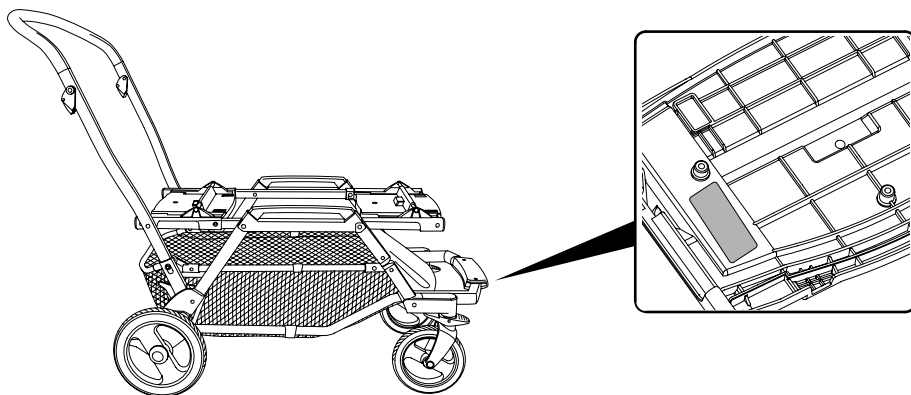




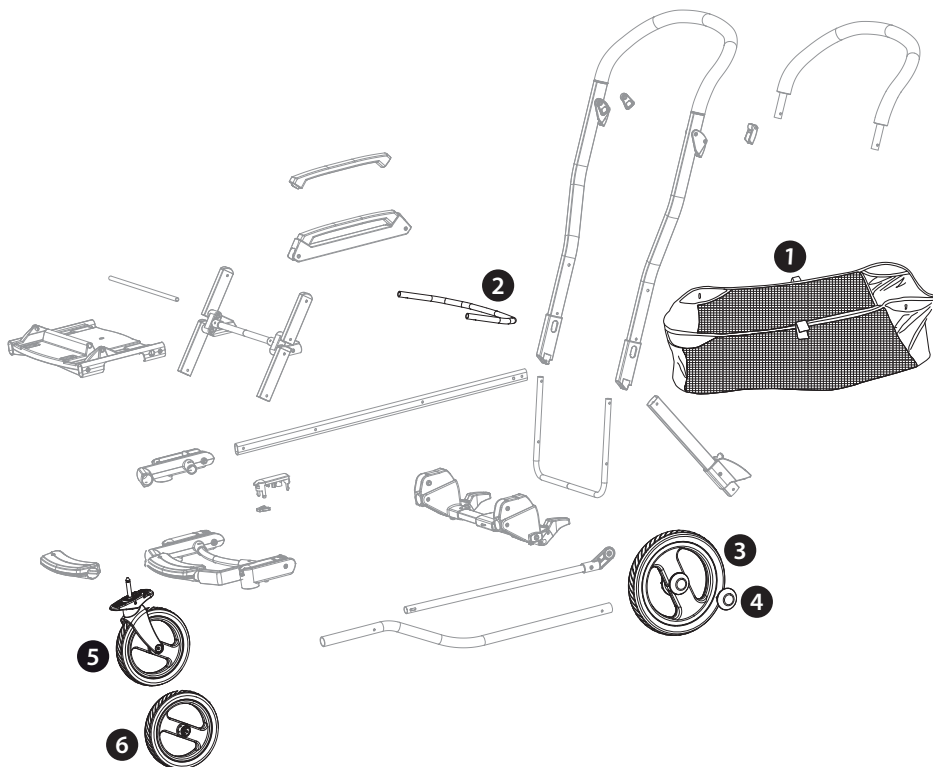
## 20 TRIPLETTE PIROET Ganciomatic System: Primo Viaggio SL + Seggiolino Pop-Up



21



# Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet



## DUETTE PIROET

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 1) ERSHPD00-SH01RT01 | 4) SPST6232KN |
| 2) ASPI0191L31       | 5) SAPI7829N  |
| 3) SAPI7255JN        | 6) SAPI7807NN |

## TRIPLETTE PIROET

- |                      |               |
|----------------------|---------------|
| 1) ERSHTP00-SH01RT01 | 4) SPST6232KN |
| 2) ASPI0191L31       | 5) SAPI7829N  |
| 3) SAPI7255JN        | 6) SAPI7807NN |

IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.  
 EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.  
 FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.  
 DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.  
 ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.  
 BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.  
 NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.  
 DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.  
 FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.  
 CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávku specifikovat příslušnou barvu.  
 SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.  
 HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetőek, melyeket

rendeléskor kell kiválasztani.  
 SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.  
 RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.  
 TR• Siparişle belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.  
 HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.  
 PL• Części zamienne siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.  
 UA• Частини доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті.  
 EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

AR. قطع غيار متاحة بأكثر من لون. و تُحدد في الطلبية.  
 FA قطععات پدکی در رنگ های متفاوت موجودند. تا هنگام اعلام سفارش.  
 واضح و تفکیک پذیر باشند.

# IT\_Italiano



## ATTENZIONE!

**IMPORTANTE:** leggere attentamente queste istruzioni. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.

- Duette Piroet è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- Triplette Piroet è stato progettato per il trasporto di 3 bambini nelle sedute.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- Per bambini appena nati si raccomanda di regolare lo schienale nella posizione più bassa.
- Il Duette Piroet e' stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg-Perego Ganciomatic: Duette Piroet + seggiolino auto "Primo Viaggio" (gruppo 0+) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 13 kg di peso; Duette Piroet + navicella "Navetta Pop-Up" (gruppo 0) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 9 kg di peso, Duette Piroet + Seggiolino Duette Pop-Up è omologato per bambini dalla nascita, fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Duette Piroet è omologato per un peso massimo trasportabile di 30 Kg (15 Kg per seduta).
- Usato in combinazione con la carrozzina : questo prodotto è omologato per bambini che non sono in grado di sedersi da soli, girarsi e sostenersi sulle mani o sulle ginocchia per un peso massimo consentito di 9 kg; non utilizzare materassini diversi da quanto specificato dal produttore nel manuale istruzioni della carrozzina.
- Durante l' uso della carrozzina, tutte le maniglie di trasporto (se presenti) devono essere posizionate all' esterno della carrozzina al di fuori della portata del bambino.
- Il Triplette Piroet e' stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti Peg-Perego Ganciomatic: Triplette Piroet + seggiolino auto "Primo Viaggio" (gruppo 0+) è omologato per bambini dalla nascita, fino a 13 kg di peso;
- Triplette Piroet + Seggiolino Pop-Up è omologato per bambini dalla nascita fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Triplette Piroet è omologato per un peso massimo trasportabile di 45 Kg (15 Kg per seduta).
- Usato in combinazione con il seggiolino auto (Gruppo 0+), questo articolo non sostituisce la carrozzina o lettino.
- Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto sdraiato in una carrozzina, culla o lettino.
- **ATTENZIONE!** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati. Assicurarsi che i prodotti Peg Perego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.
- **ATTENZIONE!** Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.
- **ATTENZIONE!** Utilizzare sempre la cintura di sicurezza. Agganciare sempre il cinturino girovita al cinturino spartigambe.
- **ATTENZIONE!** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il vostro bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- **ATTENZIONE!** Questo articolo non è un gioco. Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- **ATTENZIONE!** Le operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.
- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.

- **ATTENZIONE!** Non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Azionare sempre il freno quando si è fermi.
- Non inserire le dita nei meccanismi.
- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (maniglione, schienale).
- Ogni carico appeso al maniglione o alle maniglie può rendere instabile l'articolo; seguire le indicazioni del costruttore riguardo ai massimi carichi utilizzabili.
- Il frontalino non è progettato per reggere il peso del bambino; il frontalino non è progettato per sollevare la seduta con il peso del bambino. Il frontalino non sostituisce il cinturino di sicurezza.
- Non introdurre nel cestello carichi per un peso superiore a 7 kg. Non inserire nei portabibite (se presente) pesi superiori a quanto specificato nel portabibite stesso e mai bevande calde. Non inserire nelle tasche delle capotte (se presenti) pesi superiori a 0,2 Kg.
- Non utilizzare l'articolo in vicinanza di scale o gradini; non utilizzare vicino a fonti di calore, fiamme libere o oggetti pericolosi a portata delle braccia del bambino.
- Utilizzare unicamente le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore/distributore.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il parapigioggia (se presente) in ambienti chiusi e controllare sempre che il bambino non sia accaldato; non collocare mai vicino a fonti di calore e fare attenzione alle sigarette.
- Il parapigioggia non deve essere utilizzato su un passeggino in assenza di capotta o parasole in grado di accoglierlo. Usare la capottina parapigioggia solo sotto la supervisione di un adulto. Assicurarsi che il parapigioggia non interferisca con nessun meccanismo in movimento del carrello o passeggino; togliere sempre il parapigioggia prima di chiudere il vostro carrello o passeggino.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- Azionare sempre il freno durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
- **ATTENZIONE!** Non aggiungere alcun materassino non approvato dal costruttore.
- Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore.

**Le immagini riferite ai dettagli tessili potrebbero differire dalla collezione acquistata.**

**Per maggiori informazioni consultare il nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ISTRUZIONI D'USO

- 1 MONTAGGIO RUOTE: A carrello chiuso montare le ruote anteriori, inserendole fino al click (fig. a) e successivamente procedere in modo analogo con le ruote posteriori, sempre fino al click (fig. b).
- 2 APERTURA: azionare il freno del carrello ancora chiuso. Alzare il maniglione nel senso della freccia (fig. a), e bloccarlo fino allo scatto finale (fig. b).
- 3 FRENO: per frenare il carrello, abbassare col piede la barra freno posizionata sulle ruote posteriori, come indicato dalle frecce in figura.
- 4 VERIFICARE che l'apertura sia corretta come in figura.
- 5 CESTELLO: Inserire il tubo di supporto nel passante in tessuto sul retro del cestello, con i due pulsanti argento rivolti verso il basso (fig. a). Premere i pulsanti argento sotto il tubo metallico ed infilare il tubo nelle apposite sedi poste su retro del carrello (fig. b).
- 6 **IMPORTANTE!** Fissare i tre occhielli inferiori del cestello ai tre bottoni grigi posto sopra la barra posteriore. Si osservi che gli occhielli si aprono (fig. a). Fissare i due occhielli superiori del cestello ai due bottoni grigi fissati ai lati dei supporti del tubo cestello. Si osservi che gli occhielli si aprono (fig. b).
- 7 Fissare i due occhielli superiori del cestello ai due bottoni grigi fissati sui supporti anteriori del carrello (fig. c). Far scorrere i due lembi con zip, superiore ed inferiore, rispettivamente sopra e sotto i tubi anteriori del telaio (fig. d).
- 8 Tirare ed unire i due lembi chiudendo la zip. (fig. e).

- 9 Fissare poi i quattro velcri laterali, ai tubi del carrello, come in figura.
- 10 **RUOTE PIROETTANTI:** Per rendere le ruote anteriori fisse, occorre abbassare la leva (fig. a). Per renderle piroettanti, agire sulla leva in senso contrario (fig. b). Le ruote posteriori sono fisse.
- 11 **MANIGLIE LATERALI:** è possibile sollevare il carrello completo, dalle maniglie esterne centrali (Fig A) e dal maniglione posteriore (Fig B). E' necessario che il carrello venga sollevato da due persone. La figura C mostra il corretto sollevamento.
- 12 **ESTRAZIONE RUOTE:** Per estrarre le ruote posteriori, tirare verso l'esterno il perno ed estrarre la ruota come in figura (fig. a).  
Per estrarre le ruote anteriori: premere la linguetta come in figura, ed estrarre la ruota (fig. b).
- 13 **CHIUSURA:** azionare il freno e sganciare i seggiolini. Per chiudere il carrello premere il bottoncino laterale, sollevare entrambe le leve poste sul maniglione (fig. a), e ruotarlo in avanti (fig. b) fino alla chiusura (fig. c). E' possibile chiudere il carrello con i seggiolini Pop-Up agganciati, abbassando totalmente in avanti lo schienale di entrambi i seggiolini.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare il Seggiolino Duette Pop-Up, il seggiolino auto Primo Viaggio SL, Navetta Pop-Up (acquistabili separatamente) alla Base Ganciomatic del carrello con un solo gesto. Appoggiarli alla Base Ganciomatic e premere sul prodotto con entrambi le mani fino al click. Azionare sempre il freno del telaio o passeggero prima di agganciare e sganciare i prodotti (consultare i rispettivi manuali istruzioni). È necessario seguire le indicazioni per le combinazioni dei prodotti.

**AVVERTENZA: per mantenere il prodotto stabile si raccomanda di installare sempre tutti i seggiolini Pop-Up. Se per qualunque motivo si utilizza il prodotto con un solo occupante, si raccomanda di agganciare comunque tutti i seggiolini e assicurarsi che siano ben agganciati.**

**VERIFICARE CHE L'ELEMENTO DI TRASPORTO DEL BAMBINO SIA CORRETTAMENTE AGGANCIATO. E' consentito sollevare la pedana poggiapiedi solo quando il seggiolino è rivolto verso l'esterno del telaio.**

### 14 CARRELLO DUETTE PIROET + 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP

Le figure A, B, C, D, mostrano le possibilità di aggancio dei seggiolini.

La figura D, mostra la posizione "lettino" abbassando gli schienali ed alzando esclusivamente la pedanetta poggia gambe, mantenendo la pedana poggiapiedi abbassata in posizione verticale, come in figura.

### CARRELLO DUETTE PIROET

### 15 CARRELLO DUETTE PIROET + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + NAVETTA POP-UP

La figura A mostra come agganciare i prodotti.

### 16 DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL

La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti verso la mamma).

### 17 DUETTE PIROET + SEGGIOLINO AUTO PRIMO VIAGGIO SL E SEGGIOLINO DUETTE POP-UP

La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti verso la mamma).

### CARRELLO TRIPLETTE PIROET

### 18 CARRELLO TRIPLETTE PIROET + 3 SEGGIOLINI POP-UP

Le figure A e B mostrano come agganciare i prodotti.

### 19 CARRELLO TRIPLETTE PIROET + 3 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL

La figura A mostra come agganciare i prodotti (rivolti

verso la mamma).

### 20 CARRELLO TRIPLETTE PIROET + 2 SEGGIOLINI AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEGGIOLINO POP-UP

La figura A mostra come agganciare i prodotti.

I due Seggiolini Auto vanno agganciati nelle posizioni più vicine al maniglione (tutti rivolti verso la mamma).

### CARRELLO TRIPLETTE PIROET + 1 SEGGIOLINO AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEGGIOLINI POP-UP

La figura B mostra come agganciare i prodotti.

Il Seggiolino Auto va agganciato nella posizione più vicina al maniglione (volto verso la mamma).

## NUMERI DI SERIE

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.

— Nome del prodotto, data di produzione e numerazione del carrello.

Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Gli accessori Peg-Perego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg-Perego su [www.pegperego.it](http://www.pegperego.it)

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate solo da adulti.

**MANUTENZIONE DELL' ARTICOLO:** proteggere da agenti atmosferici: acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali; conservare questo articolo in un posto asciutto.

**PULIZIA DEL TELAIO:** periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido senza utilizzare solventi o altri prodotti simili; mantenere asciutte tutte le parti in metallo per prevenire la ruggine; mantenere pulite tutte le parti in movimento (meccanismi di regolazione, meccanismi di aggancio, ruote...) da polvere o sabbia e se occorre, lubrificarle con olio leggero.

## PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA è un' azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

## SERVIZIO ASSISTENZA PEG-PÉREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

# EN\_English



## WARNING!

- **IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read and keep them for safety use. The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**
- Duette Piroet was designed for the transport of 2 children in the seats.
- Triplette Piroet was designed for the transport of 3 children in the seats.
- Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.
- For new born babies it is recommended to use the backrest in the most reclined position.
- Duette Piroet was designed for use in combination with Peg Perego Ganciomatic products:  
Duette Piroet + "Primo Viaggio" car seat (0+ group) is approved for children from birth up to 13 kg of weight;
- Duette Piroet + "Navetta Pop-Up" bassinet (0 group) is approved for children from birth up to 9 kg of weight;
- Duette Piroet + "Duette Pop-Up" seat is approved for children from birth up to 15 kg of weight per seat.
- Duette Piroet is approved for at most 30 Kg (15 Kg per seat).
- When used in combination with pram body : this product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on it's hands and knees. Maximum weight of the child : 9 kg. Don't apply and don't use any different mattress than that specified by the Manufacturer in the Instruction Manual of the pram body.  
Any carrying handle (if present) shall be left out of the pram body during use.
- Triplette Piroet was designed for use in combination with Peg Perego Ganciomatic products:  
Triplette Piroet + "Primo Viaggio" car seat (0+ group) is approved for children from birth up to 13 kg of weight;
- Triplette Piroet + "Pop-Up" seat is approved for children from birth up to 15 kg of weight per seat.
- Triplette Piroet is approved for at most 45 Kg (15 Kg per seat).
- When used in combination with car seat (0+ group), this vehicle does not replace a cot or a bed.  
Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.  
Check that the Peg Perego Ganciomatic products are correctly fixed to the item.
- **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING!** Always use the restraint system. Always use the harness crotch strap in combination with the waist strap.
- **WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING!** This product is not a toy. Do not let your child play with this product.
- **WARNING!** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.
- Do not use this product if there are parts missing or signs of breakage.
- **WARNING!** Never leave your child unattended.
- Always apply the brake when stationary.
- Do not insert fingers into the mechanisms.
- Be careful not to hurt the child when adjusting the mechanisms (handlebar, backrest ... ).
- Any weights hanging on the handlebar or handles could make the item unstable; follow the manufacturer's instructions regards the maximum

loads transportable.

- The front bar (if present) is not designed to support the child's weight. It is not designed to keep the child in the seat and does not substitute for the waist belt.
- Do not load the baskets over 7 kg. Do not put weight in the cup holder (if present) in excess of those indicated on the cup holders themselves and never hot drinks. Do not put loads of more than 0.2 Kg in the hood pockets (if present).
- Do not use the product near to stairs or steps, heat sources, naked flames or dangerous objects within reach of the child.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- **WARNING!** Don't use the rain cover (if present) on a product without a hood or parasol that can hold it. Always use the rain cover only under adult supervision. Don't use the rain cover indoors and check to ensure the child is not too warm; do not park the vehicle close to heat sources and keep well away from the lighted cigarettes. Ensure that the rain cover is not interfering with any moving parts of the carriage/stroller. Always remove the rain cover before folding your carriage/stroller.
- **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
- Always apply the brake when loading or unloading children.
- **WARNING!** Do not add any mattress are not approved by the manufacturer.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.

**The images referring to the textile details may differ from the collection purchased.**

**For more information, consult our website:  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## INSTRUCTIONS

- 1 **FITTING THE WHEELS:** With the chassis closed, fit the front wheels by inserting them until they click (fig. a) and then proceed similarly with the rear wheels until they click (fig. b).
- 2 **OPENING:** activate the brake on the folded chassis. Raise the handlebar in the direction of the arrow (fig. a) and lock it until the final click (fig. b).
- 3 **BRAKE:** to activate the brake on the chassis, push down with your foot on the brake bar located on the rear wheels, as shown by the arrows in the figure.
- 4 Check that the opening is correct, as in the figure.
- 5 **BASKET:** Insert the support tube into the fabric loop on the back of the basket, with the two silver buttons facing downward (fig. a). Press the silver buttons under the metallic tube and slide it into its seats on the back of the chassis (fig. b).
- 6 **IMPORTANT!** Fix the three lower eyelets of the basket to the three grey buttons located above the rear bar. Please note that the eyelets open (fig. a).  
Fix the two upper eyelets of the basket to the two grey buttons on the sides of the basket tube supports. Please note that the eyelets open (fig. b).
- 7 Fix the two upper eyelets of the basket to the two grey buttons on the front supports of the basket (fig. c). Run the two zip strips, upper and lower, respectively over and under the front chassis tubes (fig. d).
- 8 Join the zip strips together and pull the zip shut (fig. e).
- 9 Fix the four side Velcro strips to the basket tubes, as shown in the figure.
- 10 **SWIVEL WHEELS** Lower the lever to lock the front wheels (fig. a). Move the lever in the opposite direction to make the wheels swivel (fig. b). The rear wheels are fixed.
- 11 **SIDE HANDLES:** the complete chassis may be lifted using the central external handles (fig. a) and the rear handlebar (fig. b). The chassis must be lifted by two people.  
Figure C shows the correct way to lift it.

- 12 **WHEEL REMOVAL:** To remove the rear wheels: pull the pivot outwards and remove the wheel as shown in the figure (fig. a).  
To remove the front wheels: press the tab as shown and remove the wheel (fig. b).
- 13 **FOLDING:** apply the brake and release the seats.  
To close the chassis, push the side button, lift both levers on the handlebar (fig. a) and rotate it forward (fig. b) until it closes (fig. c).  
You can fold up the frame without releasing the Pop-Up seats. To do this, lower the backrest of both seats fully forward.

## GANCIOMATIC SYSTEM

The Ganciomatic System is a fast and convenient system that allows you to attach the Seggiolino Duette/Triplette, the Primo Viaggio SL car seat, and the Pop-Up bassinet (sold separately) to the frame's Ganciomatic Base in one easy movement. Position them on the Ganciomatic Base and press downwards on the product with both hands until they lock into place. Always apply the frame or stroller brake before securing or releasing the products (refer to the respective instruction manuals). Follow the directions for specific product combinations.

**WARNING: To ensure the product is stable, we recommend always installing all the Pop-Up seats. If for any reason you are using the product with a single occupant, we recommend you fasten all the seats in any case, and make sure they are properly docked. ENSURE THE CHILD RESTRAINT IS PROPERLY DOCKED.**  
**The footrest may only be raised when the seat faces out from the frame.**

- 14 **DUETTE FRAME PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Figures A, B, C and D show the positions in which the seats may be installed.  
Figure D shows the "cot" position; this is obtained by lowering the backrest and raising only the leg rest, keeping the footrest lowered in the vertical position as shown in the figure.
- 15 **DUETTE FRAME PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + POP-UP BASSINET**  
Figure A shows the positions in which the products may be installed.
- 16 **DUETTE FRAME PIROET+ 2 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS** Figure A shows the positions in which the products may be installed (facing mom).
- 17 **DUETTE FRAME PIROET+ PRIMO VIAGGIO SL CAR SEAT + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Figure A shows the positions in which the products may be installed (facing mom).

## TRIPLETTE PIROET FRAME

- 18 **TRIPLETTE PIROET FRAME + 3 POP-UP SEATS**  
Figures A and B show the positions in which the products may be installed.
- 19 **TRIPLETTE PIROET FRAME + 3 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS**  
Figure A shows the position in which the products may be installed (facing mom).
- 20 **TRIPLETTE PIROET FRAME + 2 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEATS + 1 POP-UP SEAT**  
Figure A shows the position in which the products may be installed.  
The two car seats should be installed closest to the handle bar (all facing mom).  
**TRIPLETTE PIROET FRAME + 1 PRIMO VIAGGIO SL CAR SEAT + 2 POP-UP SEATS**  
Figure B shows the position in which the products may be installed.  
The car seat should be installed closest to the handle bar (facing mom).

## SERIAL NUMBERS

- 21 Information about the production date can be found on the Duette Piroet / Triplette Piroet.  
\_ The product name, production date and serial number of the chassis.  
This information is required for any complaints.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Perego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning must only be carried out by adults.  
**PRODUCT MAINTENANCE:** protect from the weather: water, rain, or snow; prolonged and continuous exposure to bright sunlight may give rise to colour changes of various different materials; store this product in a dry place.  
**CLEANING THE CHASSIS:** periodically clean all plastic parts with a damp cloth. Do not use solvent or similar cleaning products; keep all metal parts dry to prevent rusting; keep moving parts clean (adjustment mechanisms, locking mechanisms, wheels, ...) and free of dust and sand and, if necessary, lubricate with light machine oil.

## PEG-PÉREGO S.p.A.

Peg Perego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

## PEG-PÉREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**website** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.

# FR\_Français



## AVERTISSEMENTS !

- **IMPORTANT : lire ces instructions avec attention. Conserver ces instructions pour consultation ultérieure. La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.**
- Duette Piroet a été conçu pour transporter 2 enfants sur les sièges.
- Triplette Piroet a été conçu pour transporter 3 enfants sur les sièges.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- Pour les nouveau-nés, il est recommandé de régler le dossier dans sa position la plus basse.
- Duette Piroet a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les articles Peg-Perego Ganciomatic : Duette Piroet + siège-auto "Primo Viaggio" (groupe 0+) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg ; Duette Piroet + nacelle "Navetta Pop-Up" (groupe 0) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 9 kg ; Duette Piroet + siège Duette Pop-Up est homologué pour les enfants dans le siège de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg. Duette Piroet est homologué pour un poids maximum transportable de 30 kg (15 kg par siège).
- Utilisé en combinaison avec le couffin : cet article est homologué pour les enfants qui ne sont pas capables de s'asseoir seuls, de se tourner et de s'appuyer sur les mains ou sur les genoux pour un poids maximum autorisé de 9 kg ; ne pas utiliser de matelas autres que ceux indiqués par le fabricant dans la notice d'instructions du couffin. Lors de l'utilisation du couffin, toutes les poignées de transport (le cas échéant) doivent être positionnées à l'extérieur du couffin hors de portée de l'enfant.
- Triplette Piroet a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les articles Peg-Perego Ganciomatic : Triplette Piroet + siège-auto "Primo Viaggio" (groupe 0+) est homologué pour les enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg ; Triplette Piroet + siège Pop-Up est homologué pour les enfants dans le siège de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg. Triplette Piroet est homologué pour un poids maximum transportable de 45 kg (15 kg par siège).
- Utilisé en combinaison avec le siège-auto (Groupe 0+), cet article ne remplace ni le couffin ni le lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il faut l'allonger dans un couffin, un berceau ou un lit.
- **AVERTISSEMENT !** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation. S'assurer que les produits Peg Perego Ganciomatic sont correctement accrochés à l'article.
- **AVERTISSEMENT !** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT !** Toujours utiliser le système de retenue. Toujours accrocher la ceinture ventrale à la sangle d'entrejambes.
- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT !** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par des adultes.
- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.
- **AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

- Actionner toujours le frein à l'arrêt.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Prêter attention à la position de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (poignée, dossier).
- Toute charge pendue aux poignées peut rendre l'article instable ; se conformer aux indications du fabricant relatives aux charges maximales admises.
- La barre frontale n'a pas été conçue pour supporter le poids de l'enfant ; elle n'a pas non plus été conçue pour maintenir l'enfant en position assise et ne remplace pas la sangle de sécurité.
- Ne pas utiliser le panier pour transporter des charges supérieures à 7 kg. Ne pas introduire dans le porte-boissons des charges supérieures à celles indiquées sur le porte-boissons lui-même ; ne jamais y introduire de boissons chaudes. Ne pas introduire dans les poches de la capote (lorsqu'elles sont présentes) des objets dont le poids excède 0,2 kg.
- Ne pas utiliser l'article à proximité d'escaliers ou de marches ; ne pas l'utiliser à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'objets dangereux se trouvant à la portée de l'enfant.
- N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant et/ou le distributeur.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser l'habillage pluie dans des lieux clos et contrôler régulièrement que l'enfant n'a pas trop chaud ; ne jamais l'installer à proximité de sources de chaleur et faire attention aux cigarettes. L'habillage pluie ne doit pas être utilisé sur une poussette sans capote en mesure de le recevoir. Toujours utiliser l'habillage pluie sous la surveillance d'un adulte. S'assurer que l'habillage pluie n'empêche pas le bon fonctionnement du châssis ou de la poussette ; toujours retirer l'habillage pluie avant de refermer le châssis ou la poussette.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce produit lors d'un jogging ou avec des patins à roulettes.
- Toujours actionner le frein lorsque l'enfant est installé dans l'article ou qu'il en est retiré.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas ajouter de matelas qui ne soit pas approuvé par le fabricant.
- Conforme aux exigences de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des accessoires qui n'ont pas été agréés par le fabricant.

**Les images se référant aux détails textiles pourraient être différentes de la collection achetée. Pour de plus amples informations, consulter notre site Internet : [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **MONTAGE DES ROUES:** Lorsque le chariot est fermé, monter les roues avant en les insérant jusqu'au déclic (fig. a) puis procéder de la même façon avec les roues arrière, toujours jusqu'au déclic (fig. b).
- 2 **OUVERTURE :** actionner le frein du châssis encore fermé. Relever la poignée dans le sens de la flèche (fig. a) en veillant à entendre le déclic final (fig. b).
- 3 **FREIN :** pour immobiliser le châssis, abaisser avec le pied la barre de frein située au-dessus des roues arrière, comme l'indiquent les flèches sur la figure.
- 4 Vérifier que l'ouverture a été effectuée correctement en se reportant à la figure.
- 5 **PANIER:** Insérer le tube de soutien dans l'œillet en tissu au dos du panier, avec les deux boutons argentés tournés vers le bas (fig. a). Appuyer sur les boutons argentés sous le tube métallique et enfilier le tube à son emplacement situé au dos du chariot (fig. b).
- 6 **IMPORTANT !** Fixer les trois œillets inférieurs du chariot aux trois boutons gris situés sur la barre arrière : Veiller à ce que les œillets s'ouvrent (fig. a). Fixer les deux œillets supérieurs du panier aux deux boutons gris fixés aux côtés des supports du tube du panier. Veiller à ce que les œillets s'ouvrent (fig. b).
- 7 Fixer les deux œillets supérieurs du panier aux deux boutons gris fixés sur les supports avant du panier (fig. c). Faire coulisser les deux éléments avec fermeture

- éclair, en haut et en bas, respectivement au-dessus et au-dessous des tubes avant du chariot (fig\_d).
- 8 Tirer et unir les deux bouts en fermant la fermeture éclair (fig\_e).
  - 9 Fixer ensuite les quatre bandes de velcro latérales aux tubes du chariot, comme le montre la figure.
  - 10 ROUES PIVOTANTES : Pour que les roues avant soient fixes, il faut baisser le levier (fig\_a). Pour les rendre pivotantes, agir sur le levier dans le sens contraire (fig\_b). Les roues arrière sont fixes.
  - 11 POIGNÉES LATÉRALES :Le châssis peut se transporter grâce aux poignées latérales (fig\_a) et par la poignée arrière (fig\_b). Deux personnes sont nécessaires pour le soulever. La figure C indique comment soulever correctement le châssis.
  - 12 DÉMONTAGE DES ROUES:Pour extraire les roues arrière: tirer le goujon vers l'extérieur et extraire la roue comme cela est montré sur la figure (fig\_a). Pour extraire les roues avant : appuyez sur la languette comme le montre la figure, et extraire la roue (fig\_b) :
  - 13 FERMETURE : actionner le frein et détacher les sièges. Pour fermer le chariot, appuyer sur le bouton latéral, soulever les deux manettes situées sur le guidon (fig\_a) et le tourner vers l'avant (fig\_b) jusqu'à sa fermeture (fig\_c). Il est possible de fermer le chariot avec les sièges Pop-Up attachés, en abaissant complètement en avant le dossier des deux sièges.

## SYSTÈME GANCIOMATIC

Pratique et rapide, le Ganciomatic System permet de monter en un seul geste le Seggiolino Duette/Triplette, le siège-auto Primo Viaggio SL, Nacelle Pop-Up (vendus séparément) à la Base Ganciomatic du chariot. Les poser sur la Base Ganciomatic et appuyer des deux mains sur le produit jusqu'au dé clic. Toujours actionner le frein du châssis ou de la poussette avant d'accrocher ou de décrocher les produits (consulter le manuel d'instructions de chaque produit). Il est nécessaire de suivre les indications pour les combinaisons des produits.

**ATTENTION : pour garder le produit stable, il est recommandé de toujours installer tous les sièges Pop-Up. Si pour une raison quelconque, le produit est utilisé avec un seul occupant, il est recommandé de quand-même monter tous les sièges et de veiller à ce qu'ils soient bien attachés. VÉRIFIER QUE L'ÉLÉMENT DE TRANSPORT DE L'ENFANT EST CORRECTEMENT ATTACHÉ.**

**Il est possible de soulever le repose-pied uniquement lorsque le siège est tourné vers l'extérieur du châssis.**

- 14 **CHARIOT DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Les figures A, B, C, D, montrent les possibilités de montage des sièges.  
La figure D indique la position de "lit", en abaissant les dossiers et en montant exclusivement le repose-jambe, en gardant le repose-pied abaissé en position verticale, comme le montre la figure.
- 15 **CHARIOT DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + NACELLE POP-UP**  
La figure A montre comment monter les produits.
- 16 **DUETTE PIROET+ 2 SIÈGE-AUTOS PRIMO VIAGGIO SL** La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).
- 17 **DUETTE PIROET+ SIÈGE-AUTO PRIMO VIAGGIO SL ET SEGGIOLINO DUETTE POP-UP**  
La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).

## CHARIOT TRIPLETTE PIROET

- 18 **CHARIOT TRIPLETTE PIROET + 3 SIÈGES POP-UP**  
Les figures A et B montrent comment monter les produits.
- 19 **CHARIOT TRIPLETTE PIROET + 3 SIÈGES-AUTOS**

## PRIMO VIAGGIO SL

La figure A montre comment monter les produits (tournés vers la mère).

- 20 **CHARIOT TRIPLETTE PIROET + 2 SIÈGES-AUTOS PRIMO VIAGGIO SL + 1 SIÈGE POP-UP**  
La figure A montre comment monter les produits. Il faut monter les deux sièges-autos dans les positions les plus proches de l'anse (tous les deux tournés vers la mère).

## CHARIOT TRIPLETTE PIROET + 1 SIÈGE-AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SIÈGES POP-UP

La figure B montre comment monter les produits. Il faut monter le siège-auto dans la position la plus proche de l'anse (tourné vers la mère).

## NUMÉROS DE SÉRIE

- 21 Des informations relatives à la date de production figurent sur Duette Piroet / Triplette Piroet:  
\_ Nom du produit, date de production et numéro de châssis. Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Les accessoires Peg-Perego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Perego sur le site [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage doivent être effectuées uniquement par un adulte.

**ENTRETIEN DE L'ARTICLE:** protéger l'article des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige); une exposition continue et prolongée au soleil pourrait entraîner un changement de couleur de nombreux matériaux; ranger cet article dans un lieu sec.

**NETTOYAGE DU CHÂSSIS:** nettoyer régulièrement les pièces en plastique (à l'aide d'un linge humide; ne pas utiliser de solvants ou autres produits similaires. Veiller à ce que toutes les pièces métalliques restent sèches pour prévenir la formation de rouille. Maintenir le bon état de propreté de toutes les pièces mobiles (mécanismes de réglage, mécanismes de fixation, roues, etc.) en enlevant poussière ou sable; graisser avec une huile légère si nécessaire.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001.

Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

## SERVICE D'ASSISTANCE PEG-PÉREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

site Internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PEG PEREGO SpA et sont protégés par la loi.



# DE\_Deutsch



## WARNUNG

- **WICHTIG: Diese Anleitung aufmerksam lesen. Bewahren sie diese gebrauchsanweisung für späteres nachlesen gut auf. Die Sicherheit des Kindes könnte gefährdet werden, sollten diese Anweisungen nicht beachtet werden.**
- Duette Piroet wurde für den Transport von zwei Kindern in den Sitzen ausgelegt.
- Triplette Piroet wurde für den Transport von drei Kindern in den Sitzen ausgelegt.
- Diesen Artikel nicht für mehr Kinder gleichzeitig verwenden als vom Hersteller vorgesehen.
- Für Neugeborene wird empfohlen, die Rückenlehne vollkommen nach unten zu neigen.
- Der Duette Piroet wurde darauf ausgelegt, zusammen mit den Peg Perego Ganciomatic-Produkten verwendet zu werden:
  - Duette Piroet + Autokindersitz "Primo Viaggio" (Gruppe 0+) ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg zugelassen;
  - Duette Piroet + Kinderwagenwanne "Navetta Pop-Up" (Gruppe 0) ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg zugelassen;
  - Duette Piroet + Sportwagensitz Duette Pop-Up ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Der Duette Piroet ist für ein maximal transportierbares Gewicht von 30 kg zugelassen (15 kg pro Sitz).
- Bei Verwendung in Kombination mit dem Kinderwagen: Dieses Produkt ist für Kinder zugelassen, die noch nicht in der Lage sind, sich allein aufzusetzen, sich umzudrehen und sich auf Händen und Füßen zu halten und bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg. Keine anderen als die vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Kinderwagens angegebene Auflagen verwenden. Während der Verwendung des Kinderwagens müssen alle Transportgriffe (wenn vorhanden) außerhalb des Kinderwagens und der Reichweite des Kindes positioniert werden.
- Der Triplette Piroet wurde darauf ausgelegt, zusammen mit den Peg Perego Ganciomatic-Produkten verwendet zu werden:
  - Triplette Piroet + Autokindersitz "Primo Viaggio" (Gruppe 0+) ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg zugelassen;
  - Triplette Piroet + Pop-Up-Sportwagensitz ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Der Triplette Piroet ist für ein maximal transportierbares Gewicht von 45 kg zugelassen (15 kg pro Sitz).
- Zusammen mit dem Autokindersitz (Gruppe 0+) verwendet stellt dieser Artikel keinen Ersatz für einen Kinderwagen oder ein Kinderbett dar. Das Kind sollte daher zum Schlafen flach in einen Kinderwagen, in eine Wiege oder ein Bettchen gelegt werden.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind. Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg Perego Ganciomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Wagen oder der Sitz oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- **WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Stets den Bauchgurt am Schrittgurt befestigen.
- **WARNUNG** Damit Ihr Kind nicht verletzt wird, sollten Sie darauf achten, dass Ihr Kind nicht in der

Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.

- **WARNUNG** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Die Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Beim Stehenbleiben stets die Bremse betätigen.
- Vermeiden, die Finger in die Mechanismen zu bringen.
- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Griff, Rückenlehne).
- Alle am Griff oder den Griffen aufgehängte Lasten können den Artikel instabil machen. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers in Bezug auf die zulässigen Lasten.
- Die Frontseite ist nicht darauf ausgelegt, dem Gewicht des Kindes standzuhalten. Es ist nicht darauf ausgelegt, das Kind im Sitz zu halten und ersetzt den Sicherheitsgurt nicht.
- Den Korb mit nicht mehr als 7 kg Gewicht belasten. In den Flaschenhalter keine Gewichte geben, die über den Angaben auf dem Flaschenhalter selbst liegen und nie warme Getränke. In die Taschen des Verdeckes (wenn vorhanden) keine Gewichte von mehr als 0,2 kg geben.
- Den Artikel nicht in der Nähe von Treppen oder Stufen verwenden. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder gefährlichen Gegenständen in Reichweite der Arme des Kindes verwenden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller/Händler vertrieben oder empfohlen werden.
- **WARNUNG** Den Regenschutz (wenn vorhanden) nicht in geschlossenen Räumen verwenden und stets kontrollieren, dass dem Kind nicht zu warm ist. Nie in der Nähe von Wärmequellen abstellen und auf brennende Zigaretten achten. Der Regenschutz darf auf einem Buggy nicht ohne Verdeck oder Sonnenschutz verwendet werden, an denen er befestigt werden kann. Den Regenschutz stets nur unter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Regenschutz keinerlei Mechanismen in Bewegung des Gestells oder des Buggys behindert und diesen vor dem Zusammenklappen des Gestells oder Buggys stets entfernen.
- **WARNUNG:** Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Während des Hereinsetzens und Herausnehmens des Kindes immer die Bremse betätigen.
- **WARNUNG** Keinerlei nicht vom Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.
- Kein nicht vom Hersteller genehmigtes Zubehör verwenden.

**Die Abbildungen in Bezug auf die Textildetails können von der gekauften Kollektion abweichen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1 RADMONTAGE: Wenn der Wagen zusammengeklappt ist, die Vorderräder bis zum Klicken (Abb. A) einsetzen. Danach die Hinterräder auf die gleiche Weise einklicken lassen (Abb. B).
- 2 ÖFFNEN: Vor dem Öffnen des Gestells die Feststellbremse einlegen. Die Lenkstange wie gezeigt in Pfeilrichtung (Abb. A) anheben und einschnappen lassen (Abb. B).
- 3 BREMSE: Zum Einlegen der Feststellbremse mit dem Fuß auf ein Pedal der Bügelbremse in Pfeilrichtung (s. Abb.), nach unten drücken.
- 4 Anhand der Abbildung überprüfen, ob das Gestell korrekt geöffnet wurde.
- 5 ABLAGEKORB: Das Stützrohr in die Öffnung auf

- der Rückseite des Korbs stecken, wobei die beiden silbernen Knöpfe nach unten zeigen sollten (Abb. A). Die silbernen Knöpfe unter dem Metallrohr drücken und das Rohr in die entsprechenden Stellen auf der Rückseite des Gestells einsetzen (Abb. B).
- 6 **WICHTIG!** Die drei unteren Ösen des Korbs an den drei grauen Knöpfen über hinteren Stange befestigen. Man beachte, dass die Ösen sich öffnen lassen (Abb. A). Die zwei oberen Ösen des Korbs an den zwei grauen Knöpfen an den Seiten der Stützen des Korbrohrs befestigen. Man beachte, dass die Ösen sich öffnen lassen (Abb. B).
  - 7 Die zwei vorderen Ösen des Korbs an den zwei grauen Knöpfen an den vorderen Stützen des Korbs befestigen (Abb. C). Die beiden Stoffsäume mit dem oberen und unteren Reißverschluss über bzw. unter dem vorderen Rohr des Rahmens verbinden (Abb. D).
  - 8 Beide Seiten zusammenführen und mit dem Reißverschluss schließen (Abb. E).
  - 9 Dann die vier Klettbänder wie in der Abbildung gezeigt, am Rahmen des Gestells befestigen.
  - 10 **SCHWENKBARE RÄDER:** Um die Vorderräder zu sperren, muss der Hebel nach unten gedrückt werden (Abb. A). Um die Räder schwenkbar zu machen, den Hebel in Gegenrichtung bewegen (Abb. B). Die Hinterräder sind nicht schwenkbar.
  - 11 **SEITENGRIFFE:** Das Gestell mit Aufsätzen lässt sich mit Hilfe der beidseitigen Tragegriffe in der Mitte (Abb. A) und am Schieber (Abb. B) anheben. Zum Anheben des Gestells sind zwei Personen erforderlich. In Abbildung C sind die korrekten Griffstellen dargestellt.
  - 12 **DEMONTAGE DER RÄDER:** Zum Herausziehen der Hinterräder: Den Zapfen nach außen ziehen und das Rad wie in der Abbildung herausziehen (Abb. A). Um die Vorderräder herauszuziehen: Wie in der Abbildung auf die Lasche drücken und das Rad herausziehen (Abb. b).
  - 13 **ZUSAMMENKLAPPEN:** Die Bremse betätigen und die Sitze aushaken. Um den Wagen zusammenzuklappen, den Knopf an der Seite drücken, beide Hebel an der Lenkstange hochziehen (Abb. A) und diese bis zum vollständigen Schließen nach vorne klappen (Abb. B, Abb. C). Das Gestell kann mit angebrachten Pop-Up-Sitzen zusammengeklappt werden, indem die Rückenlehne beider Sitze vollkommen nach unten geklappt wird.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Das Ganciomatic System ist das praktische und schnelle System, das es Ihnen gestattet, den Seggiolino DUETTE POP-UP, den Autokindersitz Primo Viaggio SL oder die Babyschale Navetta Pop-Up (die getrennt erhältlich sind) mit nur einem Handgriff an der Ganciomatic-Basis des Gestells zu befestigen. Setzen Sie sie auf die Ganciomatic-Basis und drücken Sie mit beiden Händen auf das Produkt, bis dieses mit einem Klicken einrastet. Stets die Bremse des Rahmens oder Buggys betätigen, bevor die Produkte angebracht oder entfernt werden (siehe entsprechende Bedienungsanleitung). Die Anweisungen für die jeweiligen Produktkombinationen sind zu beachten.

**HINWEIS: Um die Stabilität des Produkts zu gewährleisten, wird empfohlen, stets alle Pop-Up-Sitze zu installieren. Sollte das Produkt aus einem beliebigen Grund mit nur einem Kind verwendet werden, wird dennoch empfohlen, alle Sitze anzubringen und sich zu vergewissern, dass diese korrekt befestigt sind. ÜBERPRÜFEN, OB DAS TRANSPORTELEMENT DES KINDES KORREKT ANGEBRACHT IST.**

**Das Anheben der Fußstütze ist nur gestattet, wenn der Sitz zur Außenseite des Rahmens gerichtet ist.**

- 14 **GESTELL DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** In den Abbildungen A, B, C und D sind die Anbringungsmöglichkeiten der Sitze dargestellt. Abbildung D zeigt die "Kinderbett"position, die durch

Senken der Rückenlehnen und ausschließliches Anheben der Fußstütze erzielt wird, wobei diese in die vertikale Position gesenkt wird, wie in der Abbildung dargestellt.

- 15 **GESTELL DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + BABYSCHALE NAVETTA POP-UP** Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte.
  - 16 **DUETTE PIROET+ 2 AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL** Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (zur Mutter gerichtet).
  - 17 **DUETTE PIROET+ AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL UND SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (zur Mutter gerichtet).
- GESTELL TRIPLETTE PIROET**
- 18 **GESTELL TRIPLETTE PIROET + 3 POP-UP-SITZE** Abbildung A und B zeigen das Anbringen der Produkte.
  - 19 **GESTELL TRIPLETTE PIROET + 3 AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL** Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte (mit Blickrichtung zu den Eltern).
  - 20 **GESTELL TRIPLETTE PIROET + 2 AUTOKINDERSITZ VIAGGIO SL + 1 POP-UP-SITZ** Abbildung A zeigt das Anbringen der Produkte. Die beiden Autokindersitze sind in den Positionen anzubringen, die sich am nächsten zum Lenkgriff befinden (alle mit Blickrichtung zu den Eltern).
- GESTELL TRIPLETTE PIROET + 1 AUTOKINDERSITZ PRIMO VIAGGIO SL + 2 POP-UP-SITZE**  
Abbildung B zeigt das Anbringen der Produkte. Der Autokindersitz ist in der Position anzubringen, die sich am nächsten zum Lenkgriff befindet (Blickrichtung zu den Eltern).

## SERIENNUMMER

- 21 Auf Ihrem Duette Piroet / Triplette Piroet Gestells ist das Herstellungsdatum vermerkt.
  - Produktbezeichnung, Herstellungsdatum und Seriennummer des Gestells.
 Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Zubehörteile von Peg-Perego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörteile für Ihr Produkt unter [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## REINIGUNG UND PFLEGE

Die Reinigung sollte ausschließlich durch Erwachsene erfolgen.

**REINIGUNG DES ARTIKELS:** Das Produkt vor Witterungseinflüssen schützen. Nicht dem Wasser, Regen oder Schnee aussetzen. Eine längere Bestrahlung durch die Sonne kann zu Farbänderungen der verschiedenen Materialien führen. Diesen Artikel an einem trockenen Ort aufbewahren.

**REINIGUNG DES GESTELLS:** Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen – keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden. Sämtliche Metallteile trocken halten, um einem eventuellen Rosten vorzubeugen; alle beweglichen Teile (Einstellungsmechanismen, Befestigungsmechanismen, Räder, ...) von Staub oder Sand unbedingt sauber halten und wenn nötig mit Leichtöl schmieren.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Das Unternehmen Peg Perego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde. Peg Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung

beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

## KUNDENDIENST PEG-PÉREGO

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**Fax** 0039/039/33.09.992

**E-Mail** assistenza@pegperego.it

**Webseite** www.pegperego.com

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PEG PEREGO S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

# ES\_Español



## ADVERTENCIA

- **IMPORTANTE: leer las instrucciones detenidamente. Guardar estas instrucciones para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.**
- Duette Piroet fue diseñado para transportar a 2 niños en los asientos.
- Triplette Piroet fue diseñado para transportar a 3 niños en los asientos.
- No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
- Para los bebés se recomienda el uso del respaldo en la posición más reclinada.
- Duette Piroet fue diseñado para ser utilizado junto con los productos Peg-Perego Ganciomatic:
  - Duette Piroet + silla de auto "Primo Viaggio" (grupo 0+) está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg de peso.
  - Duette Piroet + capazo "Navetta Pop-Up" (grupo 0) está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 9 kg de peso.
  - Duette Piroet + silla Duette Pop-Up está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso.
  - Duette Piroet está homologado para un peso máximo transportable de 30 Kg (15 Kg por asiento).
- Utilizado junto con el cochecito: este producto está homologado para niños que no estén en condiciones de sentarse por sí mismos, darse la vuelta ni levantarse solos con las manos y las rodillas, para un peso máximo admitido de 9 Kg; no utilice colchones distintos de los especificados por el fabricante en el manual de instrucciones del cochecito.
- Durante el uso del cochecito, todas las asas de transporte (si están instaladas) se deben colocar de la parte exterior del cochecito y fuera del alcance del niño.
- Triplette Piroet fue diseñado para ser utilizado junto con los productos Peg-Perego Ganciomatic:
  - Triplette Piroet + silla de auto "Primo Viaggio" (grupo 0+) está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg de peso.
  - Triplette Piroet + silla Pop-Up está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso.
  - Triplette Piroet está homologado para un peso máximo transportable de 45 Kg (15 Kg por asiento).
- Cuando se utiliza con la silla de auto (grupo 0+), este artículo no sustituye el cochecito o la cuna.
- Si su niño debe dormir, es necesario colocarlo tumbado en un cochecito, un capazo o una cuna.
- **ADVERTENCIA** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso. Asegurarse de que los productos Peg Perego Ganciomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ADVERTENCIA** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.
- **ADVERTENCIA** Usar siempre el sistema de retención. Enganchar siempre la correa de la cintura a la correa de separación de las piernas.
- **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- **ADVERTENCIA** Este producto no es un juguete. No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA** Las operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.
- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averiada.
- **ADVERTENCIA** No dejar nunca al niño desatendido.

- Dejar el freno puesto durante las paradas.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Prestar atención al niño cuando se regulen los mecanismos (mango, respaldo).
- Cualquier carga colgada del mango o de los tiradores puede inestabilizar el artículo; seguir las indicaciones del fabricante sobre las cargas máximas admitidas.
- La barra frontal no está diseñada para sostener el peso del niño; la barra frontal no está diseñada para mantener al niño en el asiento y no sustituye el cinturón de seguridad.
- No poner en el cesto cargas superiores a 7 kg. No poner en el portabebidas pesos superiores a los indicados en el portabebidas; no poner nunca bebidas calientes. No poner en los bolsillos de la capota (si los tiene) pesos superiores a 0,2 kg.
- No utilizar el artículo cerca de escaleras o peldaños ni cerca de fuentes de calor, llamas libres u objetos peligrosos al alcance de los brazos del niño.
- Se deben utilizar exclusivamente las piezas de repuesto suministradas o aconsejadas por el fabricante/distribuidor.
- **ADVERTENCIA** No utilizar el protector contra la lluvia (si lo hay) en ambientes cerrados y comprobar siempre que el niño no esté acalorado; no acercarlo a fuentes de calor ni a cigarrillos. La burbuja para la lluvia no se debe utilizar en un cochecito que no tenga una capota o un parasol para montarla. La burbuja para la lluvia se debe utilizar sólo y exclusivamente bajo la vigilancia de un adulto. Asegurarse de que el protector contra la lluvia no interfiera con ningún mecanismo móvil del carrito o de la silla de paseo; quitar siempre el protector contra la lluvia antes de cerrar el carrito o la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA** Este artículo no es adecuado para ir patinando o corriendo.
- No añadir un colchón no aprobado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** No añadir colchones.
- No utilizar accesorios no aprobados por el constructor.

**Las imágenes referidas a los detalles textiles pueden diferir de la colección comprada. Consulte nuestro sitio web para obtener más información: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## INSTRUCCIONES DE USO

- 1 **MONTAJE DE LAS RUEDAS:** Con el chasis cerrado, monte las ruedas delanteras introduciéndolas hasta oír un "clic" (fig\_a); luego realice la misma operación con las ruedas traseras, siempre hasta que se oiga un "clic" (fig\_b).
- 2 **APERTURA:** accionar el freno del carrito estando cerrado. Alce el asa en el sentido de la flecha (fig\_a) y bloquéela hasta el enganche final (fig\_b).
- 3 **FRENO:** para frenar el carrito bajar con el pie la barra de freno dispuesta en las ruedas traseras como indican las flechas en la figura.
- 4 **Comprobar que la apertura sea correcta tal y como muestra la figura.**
- 5 **CESTA:** Haga pasar el tubo de soporte por el dobladillo de tejido de la parte trasera de la cesta, con los dos botones plateados dirigidos hacia abajo (fig\_a). Pulse los botones plateados debajo del tubo metálico e introduzca en tubo en los alojamientos correspondientes de la parte trasera del chasis (fig\_b).
- 6 **¡IMPORTANTE!** Fije los tres ojales inferiores de la cesta en los tres botones grises presentes sobre la barra trasera. Nótese que los ojales se abren (fig\_a). Fije los dos ojales superiores de la cesta en los dos botones grises que se encuentran a ambos lados de los soportes del tubo de la cesta. Nótese que los ojales se abren (fig\_b).
- 7 Fije los dos ojales superiores de la cesta en los dos botones grises fijados en los soportes delanteros del chasis (fig\_c). Deslice los dos bordes con cremallera, superior e inferior, respectivamente, encima y debajo

- de los tubos delanteros del chasis (fig\_d).
- 8 Tire y una los dos bordes, cerrando la cremallera (fig\_e).
- 9 Luego, fije los cuatro cierres de velcro laterales en los tubos del chasis, como se ve en la figura.
- 10 **RUEDAS PIVOTANTES:** Para que las ruedas delanteras queden fijas, debe bajar la palanca (fig\_a). Para que sean pivotantes, accione la palanca en el sentido contrario (fig\_b). Las ruedas traseras son fijas.
- 11 **MANILLAS LATERALES:** se puede levantar el carrito completo por las empuñaduras centrales exteriores (fig\_a) y por el manillar posterior (fig\_b). El carrito debe levantarse entre dos personas. La figura C muestra cómo hacerse de forma correcta.
- 12 **EXTRACCIÓN DE LAS RUEDAS:** Para extraer las ruedas traseras: tirar del perno hacia fuera y sacar la rueda como indica la figura (fig\_a). Para extraer las ruedas anteriores: pulse la lengüeta como se muestra en la imagen y extraiga la rueda (fig\_b).
- 13 **CIERRE:** accione el freno y desenganche las sillas. Para cerrar el chasis, pulse el botón lateral, alce las dos palancas presentes en el asa (fig\_a), y llévelo hacia delante (fig\_b) hasta que se cierre (fig\_c). Es posible cerrar el chasis con las sillas Pop-up enganchadas bajando completamente hacia delante el respaldo de las dos sillas.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic es el sistema práctico y veloz que le permite enganchar la Seggiolino DUETTE POP-UP, la silla de auto Primo Viaggio SL y el capazo Pop-Up (que se pueden comprar por separado) en la Base Ganciomatic del chasis con un solo gesto. Apóyelo en la Base Ganciomatic y empuje hacia abajo el producto, con las dos manos, hasta oír un "clic". Accione siempre el freno del chasis o del cochecito antes de enganchar y desenganchar los productos (consulte los correspondientes manuales de instrucciones). Debe seguir las indicaciones para las combinaciones de productos.

**ADVERTENCIA: para que el producto se mantenga estable, se recomienda instalar siempre todas las sillas Pop-Up. Si por algún motivo se utilizara el producto con un solo ocupante, se recomienda de todas formas colocar todas las sillas y comprobar que estén bien enganchadas. COMPRUEBE QUE EL ELEMENTO DE TRANSPORTE DEL NIÑO ESTE CORRECTAMENTE ENGANCHADO.**

**Está permitido alzar el reposapiés sólo cuando la silla está dirigida hacia la parte exterior del chasis.**

- 14 **CHASIS DUETTE PIREOT+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Las figuras A, B, C y D muestran las posibilidades de enganche de las sillas.  
La figura D muestra la posición de "cuna", bajando los respaldos y alzando exclusivamente el apoyapiernas, manteniendo el reposapiés bajo en posición vertical, como en la figura.
- 15 **CHASIS DUETTE PIREOT+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + CAPAZO POP-UP**  
La figura A muestra cómo se enganchan los productos.
- 16 **DUETTE PIREOT+ 2 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL** La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).
- 17 **DUETTE PIREOT+ SILLA DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL Y SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).
- CHASIS TRIPLETTE PIREOT**
- 18 **CHASIS TRIPLETTE PIREOT + 3 SILLAS POP-UP**  
Las figuras A y B muestran cómo se enganchan los productos.
- 19 **CHASIS TRIPLETTE PIREOT + 3 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL**  
La figura A muestra cómo se enganchan los productos (con vista a la mamá).

**20 CHASIS TRIPLETTE PIROET + 2 SILLAS DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 1 SILLA POP-UP**

La figura A muestra cómo se enganchan los productos.

Las dos sillas de auto se enganchan en las posiciones más cercanas al asa (todas con vista a la mamá).

**CHASIS TRIPLETTE PIROET + 1 SILLA DE AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 2 SILLAS POP-UP**

La figura B muestra cómo se enganchan los productos.

La silla de auto se engancha en la posición más cercana al asa (con vista a la mamá).

**NÚMEROS DE SERIE**

**21** Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.

Nombre del producto, fecha de producción y numeración del carrito.

Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

**THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO**

Los accesorios Peg-Perego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Perego en [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Las operaciones de limpieza siempre deben realizarse por personas adultas.

**MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO:** proteger contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color de muchos materiales. Conservar este producto en un lugar seco.

**LIMPIEZA DEL CHASIS:** Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo sin usar solventes u otros productos similares. Mantener secas todas las partes de metal para prevenir la oxidación. Mantener limpias todas las partes móviles (dispositivo de regulación, de enganche, ruedas...) quitando el polvo o la arena y, en caso necesario, engrasarlas con aceites ligeros.

**PEG-PÉREGO S.P.A**

Peg Perego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001.

La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

**SERVICIO DE ASISTENCIA PEG-PÉREGO**

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales Peg Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia Peg Pérego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PEG PEREGO S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

# BR-PT\_Português

**⚠️ ADVERTÊNCIA IMPORTANTE: LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER COLOCADA EM RISCO SE ESTAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM EXECUTADAS.**

**ATENÇÃO: Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.**

- O Duette Piroet foi projetado para o transporte de 2 crianças nos assentos.
- O Triplete Piroet foi projetado para o transporte de 3 crianças nos assentos.
- Não utilize este artigo para um número de ocupantes maior que o previsto pelo fabricante.

- Para crianças recém-nascidas, é recomendável regular o encosto na posição mais baixa.
- O Duetto Piroet foi projetado para ser utilizado juntamente com os produtos Peg-Perego Ganciomatic: Duetto Piroet + cadeirinha para carro "Primo Viaggio" (grupo 0+) foi aprovado para crianças desde o nascimento até 13 kg de peso; Duetto Piroet + cadeirinha para carro "Navetta Pop-Up" (grupo 0) foi aprovado para crianças desde o nascimento até 9 kg de peso; Duetto Piroet + Cadeira Duetto Pop-Up foi aprovado para crianças desde o nascimento até 15 kg de peso no assento. O Duetto Piroet foi aprovado para um peso máximo transportável de 30 kg (15 kg por assento).
- Usado juntamente com o carrinho de bebê: este produto foi aprovado para crianças que não conseguem se sentar sozinhas, virar e apoiar-se nas mãos ou nos joelhos para um peso máximo permitido de 9 kg; não utilize colchonetes diferentes do especificado pelo fabricante no manual de instruções do carrinho de bebê. Durante o uso do carrinho de bebê, todas as alças de transporte (se houver) devem estar posicionadas para fora do carrinho, longe do alcance da criança.
- O Triplette Piroet foi projetado para ser utilizado juntamente com os produtos Peg-Perego Ganciomatic: Triplette Piroet + cadeirinha para carro "Primo Viaggio" (grupo 0+) foi aprovado para

crianças desde o nascimento até 13 kg de peso;

Triplette Piroet + Cadeirinha Pop-Up foi aprovado para crianças desde o nascimento até 15 kg de peso no assento.

O Triplette Piroet foi aprovado para um peso máximo transportável de 45 kg (15 kg por assento).

- Usado juntamente com a cadeirinha para carro (Grupo 0+), este artigo não substitui o carrinho ou o berço. Se a criança precisar dormir, deverá ser colocada deitada num carrinho de bebê, berço ou cama.

### **ATENÇÃO:**

- As operações de montagem e preparação do produto devem ser realizadas apenas por adultos.

- Não utilize este artigo se apresentar rupturas ou se faltarem peças.

- **ATENÇÃO:** Utilize

sempre o cinto de segurança. Utilize sempre o cinto de segurança de cinco pontos.

### **ATENÇÃO:**

- Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

### **ATENÇÃO:**

- Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.

- Acione sempre o freio quando estiver parado.

### **ATENÇÃO:**

- Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

- **ATENÇÃO:**

Nas operações de abertura e fechamento, certifique-se de que a criança esteja a uma devida distância para evitar incidentes.

– **ATENÇÃO:** Não permita que a criança brinque com este produto.

– Evite introduzir os dedos nos mecanismos.

– Preste atenção à presença da criança quando se efetuarem as operações de regulagem dos mecanismos (manípulos, encosto).

– Qualquer carga suspensa na alça pode tornar o artigo instável; siga as indicações do fabricante com relação às cargas máximas utilizáveis.

– **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.

– A barra frontal não foi concebida

para sustentar o peso da criança; a barra frontal não foi concebida para manter a criança no assento e não substitui o cinto de segurança.

– Não introduza no cesto cargas de peso superior a 7 kg. Não introduza no portabebidas pesos superiores ao especificado no próprio portabebidas e nunca introduza bebidas quentes.

– Não introduza nos bolsos das capotas (se presentes) pesos superiores a 0,2 kg.

– Não utilize o produto na proximidade de escadas ou degraus; não o utilize perto de fontes de calor, chamas livres ou objectos perigosos ao alcance dos braços da criança.

– **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo



fabricante.

**ATENÇÃO:** Não utilize o abrigo para chuva (se presente) em ambientes fechados e verifique sempre se a criança não sente calor; nunca o coloque perto de fontes de calor e tenha cuidado com os cigarros. A capa de chuva não deve ser utilizada em um carrinho sem capota ou guarda-sol capaz de adaptá-la. Use sempre a capa de chuva somente sob a supervisão de um adulto. Certifique-se de que a capa para chuva não interfere com nenhum mecanismo em movimento do carrinho; remova sempre a capa para chuva antes de fechar o carrinho.

**ADVERTÊNCIA:**

Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.

Acione sempre o

freio durante as operações de carga e descarga da criança.

**ATENÇÃO:** Não adicione nenhum tipo de colchão.

As imagens referidas aos detalhes têxteis podem diferir da coleção adquirida  
Para mais informações, consulte nosso site: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

#### INSTRUÇÕES DE USO

- 1 MONTAGEM DAS RODAS: Com o carrinho fechado, monte as rodas dianteiras, enfiando-as até ouvir o clique (fig. a) e, depois, faça o mesmo procedimento com as rodas traseiras, sempre até ouvir o clique (fig. b).
- 2 ABERTURA: acione o freio do carrinho ainda fechado. Solte a lingueta, como ilustrado na figura. Levante a alça no sentido da seta (fig. a) e trave-a até o encaixe final (fig. b).
- 3 FREIOS: para travar o carrinho, baixe com o pé a barra do freio situada nas rodas traseiras, como indicado pelas setas na figura.
- 4 Verifique se a abertura está correta como ilustrado na figura.
- 5 CESTO: Insira o tubo de suporte no passador de tecido atrás do cestinho, com os dois botões prateados virados para baixo (fig. a). Pressione os botões prateados situados embaixo do tubo metálico e enfie o tubo nos respectivos alojamentos situados na parte traseira do carrinho (fig. b).
- 6 IMPORTANTE! Fixe os três olhais inferiores do cestinho nos três botões cinza situados em cima da barra traseira. Note que os olhais se abrem (fig. a). Fixe os dois olhais superiores do cestinho nos dois botões cinza fixados nas laterais dos suportes do tubo do cestinho. Note que os olhais se abrem (fig. b).
- 7 Fixe os dois olhais superiores do cestinho nos dois botões cinza fixados nos suportes dianteiros do carrinho (fig. c). Deslize as duas abas com zíper, superior e inferior, respectivamente em cima e embaixo dos tubos dianteiros do chassi (fig. d).
- 8 Puxe e junte as duas abas, fechando o zíper (fig. e).
- 9 Fixe, depois, os quatro velcros laterais nos tubos do carrinho, como mostrado na figura.
- 10 RODAS GIRATÓRIAS: Para tornar as rodas dianteiras fixas, é necessário abaixar a alavanca (fig. a). Para torná-las giratórias, mova a alavanca no sentido contrário (fig. b). As rodas traseiras são fixas.
- 11 ALÇAS LATERAIS: é possível levantar todo o carrinho, usando as alças externas centrais (fig. a) e a alça traseira (fig. b). É necessário que o carrinho seja levantado por duas pessoas. A figura C mostra a correta elevação.
- 12 REMOÇÃO DAS RODAS: Para remover as rodas traseiras: puxe para fora o pino e remova a roda como mostrado na gura (fig. a). Para remover as rodas dianteiras: pressione a lingueta como mostrado na figura e remova a roda (fig. b).
- 13 FECHAMENTO: acione o freio e remova as cadeirinhas. Para fechar o carrinho, pressione o botão lateral, erga ambas as alavancas situadas na alça (fig. a) e rode-a para a frente (fig. b) até ficar fechado (fig. c). É possível fechar o carrinho com as cadeirinhas Pop-Up instaladas, abaixando totalmente para a frente o encosto de ambas as cadeirinhas.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System é o sistema prático e rápido que permite instalar a Seggiolino DUETTE POP-UP, a cadeirinha para automóvel Primo Viaggio, a Navetta Pop-Up (comprados separadamente) na Base Ganciomatic do carrinho com um só gesto. Coloque-os na Base Ganciomatic e pressione o produto com ambas as mãos até ouvir o clique. Acione sempre o freio do chassi ou do carrinho antes de instalar ou remover os produtos (consulte os respectivos manuais de instruções). É necessário seguir as indicações para as combinações dos produtos.

**ADVERTÊNCIA: para manter o produto estável, é recomendado instalar sempre todas as cadeirinhas Pop-Up. Se, por algum motivo, o produto for utilizado com apenas um ocupante, é, de qualquer forma, aconselhável instalar todas as cadeirinhas, verificando se estão bem instaladas. VERIFIQUE SE O ELEMENTO DE TRANSPORTE DA CRIANÇA ESTÁ CORRETAMENTE INSTALADO. É permitido erguer o suporte para os pés somente quando a cadeirinha estiver virada para fora do chassi.**

### 14 CARRINHO DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP

As figuras A, B, C, D, mostram as possibilidades de instalação das cadeirinhas.

A figura D mostra a posição "caminha", abaixando os encostos e erguendo exclusivamente o apoio para as pernas, mantendo o suporte para os pés abaixado na posição vertical, como mostrado na figura.

### 15 CARRINHO DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + NAVETTA POP-UP

A figura A mostra como instalar os produtos.

### 16 DUETTE PIROET+ 2 CADEIRINHAS PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL

A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).

### 17 DUETTE PIROET+ CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL PRIMO VIAGGIO SL E SEGGIOLINO DUETTE POP-UP

A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).

### CARRINHO TRIPLETTE PIROET

### 18 CARRINHO TRIPLETTE PIROET + 3 CADEIRINHAS POP-UP

As figuras A e B mostram como instalar os produtos.

### 19 CARRINHO TRIPLETTE PIROET + 3 CADEIRINHAS PARA CARRO PRIMO VIAGGIO SL

A figura A mostra como instalar os produtos (virados para a mãe).

### 20 CARRINHO TRIPLETTE PIROET + 2 CADEIRINHAS PARA CARRO PRIMO VIAGGIO SL + 1 CADEIRINHA POP-UP

A figura A mostra como instalar os produtos.

As duas Cadeiras para carro são instaladas nas posições mais próximas das alças (todas viradas para a mãe).

### CARRINHO TRIPLETTE PIROET + 1 CADEIRINHA PARA CARRO PRIMO VIAGGIO SL + 2 CADEIRINHAS POP-UP

A figura B mostra como instalar os produtos.

A Cadeira para carro deve ser instalada na posição mais próxima da alça (rosto virado para a mãe).

## NÚMEROS DE SÉRIE

### 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, possui as informações relativas à sua data de fabricação.

Nome do produto, data de fabricação e numeração do carrinho.

Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Os acessórios Peg-Perego foram concebidos como um auxílio prático e útil para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para seu produto Peg-Perego em [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza devem ser efetuadas somente por adultos.

**MANUTENÇÃO DO ARTIGO:** Proteja dos agentes atmosféricos: Água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar alterações de cor em muitos materiais, conserve este artigo num local seco.

**LIMPEZA DO CHASSIS:** Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano úmido sem usar solventes ou outros produtos similares; mantenha todas as partes em metal bem secas para prevenir ferrugem; mantenha todas as partes em movimento (mecanismos de regulagem, mecanismos de encaixe, rodas ...) limpas de poeiras ou areia e se necessário, lubrifique com um óleo leve.

## SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PEG-PÉREGO

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Perego. Para eventuais consertos, substituições, informações sobre produtos, venda de peças sobressalentes originais e acessórios, contactar o Serviço de Assistência Peg Perego indicando, caso se encontre presente, o número de série do produto.

Europe:

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:

BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara -

Limeira - SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: [info@burigotto.com.br](mailto:info@burigotto.com.br)

[www.burigotto.com.br](http://www.burigotto.com.br)

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à PEG PEREGO S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.

# NL\_Nederlands



## WAARSCHUWING!

- **BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig. Bewaar de gebruiksaanwijzing als referentie voor een later gebruik. Het kind kan gevaar lopen als u deze instructies niet opvolgt.**
- Duette Piroet is ontworpen voor het vervoeren van 2 kinderen in de stoeltjes.
- Triplette Piroet is ontworpen voor het vervoeren van 3 kinderen in de stoeltjes.
- Gebruik dit artikel niet voor meer kinderen dan door de fabrikant is voorzien.
- Voor pasgeboren kinderen wordt geadviseerd om de rugleuning in de laagste stand te zetten.
- Duette Piroet is ontworpen voor gebruik in combinatie met de Peg-Perego Ganciomatic-producten:
- Duette Piroet + autostoeltje "Primo Viaggio" (groep 0+) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg;
- Duette Piroet + reiswieg "Navetta Pop-Up" (groep 0) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kg;
- Duette Piroet + autostoeltje Duette Pop-Up is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg in het stoeltje;
- Duette Piroet is goedgekeurd voor het vervoeren van een gewicht van maximaal 30 kg (15 kg per stoeltje).
- Gebruikt in combinatie met de kinderwagen: dit product is goedgekeurd voor kinderen die niet zelf kunnen zitten, zich niet zelf kunnen omdraaien en zich niet op hun handen of knieën kunnen ondersteunen voor een maximaal toegestaan gewicht van 9 kg; geen andere matrasjes gebruiken dan die door de producent en in de gebruiksaanwijzing van de kinderwagen staan aangegeven.
- Tijdens het gebruik van de kinderwagen moeten alle transporthandgrepen (indien aanwezig) aan de buitenkant van de kinderwagen zijn geplaatst, buiten bereik van het kind.
- Triplette Piroet is ontworpen voor gebruik in combinatie met de Peg-Perego Ganciomatic-producten:
- Triplette Piroet + autostoeltje "Primo Viaggio" (groep 0+) is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 13 kg;
- Triplette Piroet + autostoeltje Pop-Up is goedgekeurd voor kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 15 kg in het stoeltje;
- Triplette Piroet is goedgekeurd voor het vervoeren van een gewicht van maximaal 45 kg (15 kg per stoeltje).
- Gebruikt in combinatie met het autostoeltje (Groep 0+), vervangt dit artikel niet de kinderwagen of het bedje.
- Als het kind moet slapen, moet het worden neergelegd in een kinderwagen, wieg of bedje.
- **WAARSCHUWING!** Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen goed zijn vastgemaakt. Controleer of de Peg Perego Ganciomatic producten goed aan het artikel zijn bevestigd.
- **WAARSCHUWING!** Controleer of de kinderwagenbak, de zitting of het autostoeltje goed bevestigd is vóór gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik steeds het verstelsysteem. Maak het buikgordeltje altijd aan het beenstuk vast.
- **WAARSCHUWING!** Zorg dat je kind niet in de buurt is wanneer je de buggy in of uitvouwt om verwonding te vermijden.
- **WAARSCHUWING!** Laat het kind niet met dit product spelen. Laat je kind niet met dit product spelen.
- **WAARSCHUWING!** Alleen volwassenen mogen dit artikel in elkaar zetten en klaarmaken.
- Gebruik dit artikel niet als er onderdelen ontbreken of stuk zijn.
- **WAARSCHUWING!** Het kan gevaarlijk zijn je kind zonder toezicht achter te laten.
- Zet de wagen bij stilstand altijd op de rem.

- Steek uw vingers niet in mechanismen.
- Pas op voor het kind als u mechanismen afstelt (duwstang, rugleuning).
- Elke last die u aan de duwstang of aan de handgrepen hangt, kan het artikel onstabiel maken; volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot het maximum gewicht van de lasten goed op.
- De frontbescherming is niet bedoeld om het gewicht van het kind te ondersteunen; de frontbescherming is niet bedoeld om het kind in het zitje te houden en vervangt de veiligheidsgordel niet.
- Leg niets in het mandje dat meer dan 7 kg weegt. Zet niets in de flessenhouder dat meer weegt dan wat op de flessenhouder zelf is voorgeschreven en zet er nooit warme dranken in. Doe niets in de zakken van de kap (indien aanwezig) dat meer weegt dan 0,2 kg.
- Gebruik het artikel niet op trappen of treden; gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of gevaarlijke voorwerpen binnen bereik van het kind.
- Alleen de door de fabrikant/distributeur geleverde of aanbevolen reserveonderdelen mogen gebruikt worden.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik de regenkap (indien aanwezig) niet in gesloten ruimten en controleer altijd of het kind het niet te warm heeft; plaats de regenkap niet in de buurt van warmtebronnen en pas op voor sigaretten.
- Het regenscherm mag niet gebruikt worden op een wandelwagen zonder kap of zonnenscherm waar hij aan bevestigd kan worden. Het regenscherm mag altijd alleen onder toezicht van een volwassene gebruikt worden. Controleer of de regenkap nergens in de weg zit van bewegende mechanismen van de kinder- of wandelwagen; haal de regenkap er altijd af voordat u de kinder- of wandelwagen dichtklapt.
- **WAARSCHUWING!** Dit artikel is niet geschikt om te joggen of te schaatsen.
- Zet de wagen altijd op de rem als u het kind erin zet of eruit haalt.
- **WAARSCHUWING!** Leg er geen extra matrasje in dat niet goedgekeurd is door de fabrikant.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden goedgekeurd.

**De afbeeldingen van de stofdetails kunnen verschillen van de gekochte collectie. U vindt meer informatie op onze website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## GBRUIKSAANWIJZINGEN

- 1 **MONTAGE WIELEN:** Met de wagen dicht de voorwielen monteren door ze tot aan de klik in te brengen (fig. a) en vervolgens verder te gaan op dezelfde manier met de achterwielen, weer tot aan de klik (fig. b).
- 2 **OPENKLAPPEN:** zet de rem op terwijl de wagen nog ingeklapt is. De handgreep optillen in de richting van de pijl (fig. a) en deze blokkeren tot aan de eindklik (fig. b).
- 3 **REM:** om de rem op te zetten, drukt u met uw voet de remstang tussen de achterwielen naar onder zoals is aangeduid met de pijlen op de afbeelding.
- 4 Controleer op de afbeelding of u de wagen goed hebt opengeklapt.
- 5 **NET:** Steek de steunbuis in de zoom van de stof aan de achterkant van de mand, met de twee zilveren knoppen naar beneden gedraaid (fig. a). Druk op de zilveren knoppen onder de metalen buis en breng de buis in de speciale zetels aan de achterkant van de wagen (fig. b).
- 6 **BELANGRIJK!** Maak de drie onderste ogen van de mand vast aan de drie grijze knoppen op de achterste stang. U ziet dat de ogen open gaan (fig. a). Maak de twee bovenste ogen van de mand vast aan de twee grijze knoppen die aan de zijkanten van de steunen van de buis van de mand aangebracht zijn. U ziet dat de ogen open gaan (fig. b).
- 7 Maak de twee bovenste ogen van de mand vast aan de twee grijze knoppen die op de voorste steunen van de wagen aangebracht zijn (fig. c). Laat de twee zomen

- met rits, boven en onder, respectievelijk boven en onder de voorste buizen van het frame glijden (fig\_d).
- 8 Trek de twee flappen naar elkaar toe en sluit ze met de rits (fig\_e).
  - 9 Fixeer dan de vier zijklittebanden aan de buizen van de wagen, zoals op de afbeelding.
  - 10 ZWENKENDE WIELEN: Doe de hendel omlaag om de voorwielen vast te zetten (fig\_a). Duw de hendel in de tegenovergestelde richting om de wielen te laten zwenken (fig\_b). De achterwielen zijn vast.
  - 11 ZIJHANDGREPEN: u kunt de hele wagen in één keer optillen met de handgrepen in het midden (fig\_a) en de handgreep achteraan (fig\_b). Er zijn twee mensen nodig om de wagen op deze manier op te tillen. Op de afbeelding C ziet u hoe u de wagen op de juiste manier optilt.
  - 12 EXTRACTIE WIELEN. Om de achterwielen eraf te halen: trek de pen eruit en trek het wiel eraf zoals in de figuur (fig\_a). Om de voorwielen uit te nemen: drukt u het lipje in zoals in de afbeelding en neem het wiel uit (fig\_b).
  - 13 INKLAPPEN: zet de wagen op de rem en maak de zitjes los. Om de wagen te sluiten moet u op het zijknopje drukken, beide hendels op de handgreep omhoog zetten (fig\_a), en de handgreep naar voren draaien (fig\_b) tot aan de sluiting (fig\_c).  
Het is mogelijk om het onderstel in te klappen terwijl de zitjes Pop-Up eraan vastgemaakt zijn, door de rugleuning van alle twee de zitjes helemaal naar voren te klappen.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomat System is het praktische en snelle systeem waarmee u het Seggiolino DUETTE POP-UP, het autozitje Primo Viaggio SL, de reiswieg Navetta Pop-Up (die apart verkrijgbaar zijn) in één beweging aan de Ganciomat Basis van de wandelwagen kunt vastmaken. Plaats ze op de Ganciomat Basis en druk met beide handen op het product tot u een klik hoort. Schakel de rem van het frame of de wandelwagen altijd in voordat u de producten vast- en losmaakt (raadpleeg de betreffende handleidingen). De aanwijzingen om de producten te combineren moeten opgevolgd worden.

**WAARSCHUWING: om ervoor te zorgen dat het product stabiel blijft wordt geadviseerd om altijd alle zitjes Pop-Up te monteren. Als het product om de een of andere reden met één kind gebruikt wordt, wordt geadviseerd om alle zitjes toch vast te maken en te controleren of zij goed vastgemaakt zijn. CONTROLEER OF HET ELEMENT WAARMEE U HET KIND IN HET PRODUCT VERVOERT GOED VASTGEMAakt IS. Het treepkasje mag alleen omhoog gedaan worden als het zijte naar de buitenkant van het frame is gedraaid.**

- 14 **ONDERSTEL DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
De figuren A, B, C, D tonen de bevestigingsmogelijkheden van de zitjes.  
Figuur D toont de "slaapstand" door de rugleuningen naar beneden te klappen en alleen de benensteun omhoog te klappen waarbij het treepkasje in de verticale stand omlaag blijft staan, zoals in de figuur.
- 15 **DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + REISWIEG NAVETTA POP-UP**  
Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden.
- 16 **DUETTE PIROET+ 2 AUTOZITJES PRIMO VIAGGIO SL**  
Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden (naar de mama toe gedraaid).
- 17 **DUETTE PIROET+ AUTOZITJE PRIMO VIAGGIO SL EN SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Figuur A toont hoe de producten vastgemaakt moeten worden (naar de mama toe gedraaid).

## WANDELWAGEN TRIPLETTE PIROET

- 18 **WANDELWAGEN TRIPLETTE PIROET + 3 STOELTJES POP-UP**  
Op afbeelding A en B is te zien hoe de producten

vastgemaakt moeten worden.

- 19 **WANDELWAGEN TRIPLETTE PIROET + 3 AUTOSTOELTJES PRIMO VIAGGIO SL**  
Op afbeelding A is te zien hoe de producten vastgemaakt moeten worden (naar de moeder gericht).
- 20 **WANDELWAGEN TRIPLETTE PIROET + 2 AUTOSTOELTJES PRIMO VIAGGIO SL + 1 STOELTJE POP-UP**  
Op afbeelding A is te zien hoe de producten vastgemaakt moeten worden.  
De twee autostoeltjes moeten worden bevestigd in de posities die het dichtst bij de handgreep zijn (allemaal naar de moeder gericht).

## WANDELWAGEN TRIPLETTE PIROET + 1 AUTOSTOELTJE

### PRIMO VIAGGIO SL + 2 STOELTJES POP-UP

Op afbeelding B is te zien hoe de producten vastgemaakt moeten worden.

Het autostoeltje moet worden bevestigd in de positie die het dichtst bij de handgreep is (naar de moeder gericht).

## SERIENUMMERS

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, verschaft informatie over de productiedatum.  
\_ Naam van het product, productiedatum en nummering van de wagen.  
Deze gegevens zijn noodzakelijk in geval van een klacht.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

De accessoires van Peg-Perego zijn ontworpen als nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Perego-product op [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ONDERHOUD EN REINIGEN

De reiniging mag alleen worden uitgevoerd door volwassena.

**HET ARTIKEL ONDERHOUDEN:** bescherm het tegen weer en wind; water, regen of sneeuw; een langdurige en continue blootstelling aan zonnestralen kan vele materialen doen verkleuren; bewaar het op een droge en beschutte plaats.

**HET FRAME REINIGEN:** reinig regelmatig de plastic delen met een vochtige doek, zonder verdunners of andere dergelijke producten; houd de metalen delen droog zodat ze niet kunnen roesten; houd alle bewegende delen schoon (stelmechanismen, sluitmechanismen, wielen...), zorg dat er geen stof of zand op blijft zitten en smeer ze indien nodig met een lichte olie.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door TÜV Italia Srl, in overeenstemming met de norm ISO 9001. Peg Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

## TECHNISCHE SERVICE PEG-PÉREGO

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213  
fax 0039/039/33.09.992  
e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)  
site internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van PEG PEREGO S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.



## ADVARSEL!

- **VIGTIGT! Læs denne vejledning nøje. Gem disse anvisninger til senere brug. Der er risiko for barnets sikkerhed, hvis denne vejledning ikke følges.**
- Duette Piroet er designet til transport af 2 børn i sæderne.
- Triplette Piroet er designet til transport af 3 børn i sæderne.
- Brug ikke dette produkt til flere børn, end det er beregnet til fra producentens side.
- Til nyfødte spædbørn anbefales det at bruge ryglænet i den mest tilbagelænede position.
- Duette Piroet er designet til at blive brugt i kombination med Peg Perego Ganciomatic produkter: Duette Piroet + "Primo Viaggio" autostol (0+ gruppen) er godkendt til børn fra nyfødt til en vægt op til 13 kg. Duette Piroet + "Navetta Pop-Up" liften (0 gruppen) er godkendt til børn fra nyfødt til en vægt op til 9 kg. Duette Piroet + "Duette Pop-Up" sædet er godkendt til børn fra nyfødt til en vægt op til 15 kg per sæde. DUELTE Piroet er godkendt til en maksimal vægt på 30 kg (15 kg pr. sæde).
- Ved anvendelse i kombination med barnevognsstellet: Dette produkt er egnet til et barn, der ikke kan sidde selv, der ikke kan vende sig, og som ikke selv kan rejse sig på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- Undlad at påsætte og benytte den anden madras end den, der er angivet af producenten i vejledningen til barnevognsstellet.
- Eventuelle bærehanke (Hvis de er monteret) skal være uden for barnevognslyften under brug.
- Triplette Piroet er designet til at blive brugt i kombination med Peg Perego Ganciomatic produkter: Triplette Piroet + "Primo Viaggio" autostol (0+ gruppen) er godkendt til børn fra nyfødt til en vægt op til 13 kg.
- Triplette Piroet + "Pop-Up" sædet er godkendt til børn fra nyfødt til en vægt op til 15 kg per sæde.
- Triplette Piroet er godkendt til en maksimal vægt på 45 kg (15 kg pr. sæde).
- Når den anvendes i kombination med en autostol (0+ gruppen), gør denne vogn det ikke ud for en vugge eller seng.
- Hvis barnet har behov for at sove, skal det lægges i en egnet lift, vugge eller seng.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at alle låseanordninger er aktiveret før brugen.
- Kontroller, at Peg Perego Ganciomatic produkterne er korrekt fastnet på enheden.
- **ADVARSEL!** Kontroller, at fastgøringsanordningerne til barnevognskassen eller sædet er korrekt aktiveret før brugen.
- **ADVARSEL!** Brug altid børnestolen. Brug altid skridtselen sammen med maveselen.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at dit barn er på afstand, når du klapper dette produkt ud og sammen, for at undgå, at det kommer til skade.
- **ADVARSEL!** Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- **ADVARSEL!** Montagen og forberedelsen af produktet skal udføres af en voksen.
- Brug ikke dette produkt, hvis der er dele, der mangler, eller hvis der er tegn på brud.
- **ADVARSEL!** Efterlad aldrig dit barn alene.
- Slå altid bremsen til, når vognen er står stille.
- Stik ikke fingrene ind i mekanismerne.
- Pas på, at du ikke kommer til at skade barnet, når du justerer mekanismerne (styr, ryglænet).
- Enhver vægt, der hænger på styret eller håndtagene, kan gøre enheden ustabil. Følg fabrikantens

- vejledning, hvad angår den maksimale transportvægt.
- Frontbøjlen er ikke designet til at understøtte barnets vægt. Den er ikke designet til at holde barnet i sædet, og den erstatter ikke maveselen.
- Last ikke kurven med mere end 7 kg. Placér ikke vægt i kopholderen, der overstiger den vægt, der angives på kopholderne, og put aldrig varme drikke i kopholderen. Placér ikke mere end 0,2 kg last i kalechelommen (hvis enheden er udstyret med en sådan).
- Brug ikke produktet tæt på trappetrin, varmekilder, åben ild eller farlige objekter, der er inden for barnets rækkevidde.
- Der må kun anvendes reservedele, der leveres eller anbefales af producenten/forhandleren.
- **ADVARSEL!** Brug ikke regnslaget indenfor (hvis enheden er udstyret med et sådant), og kontrollér jævnligt for at sikre, at barnet ikke har det for varmt. Parker ikke klapvognen tæt ved varmekilder, og hold den på afstand af tændte cigaretter. Regnslaget må ikke bruges på en klapvogn uden en kaleche eller solparasol, der kan holde den. Brug kun regnslaget under overvågning. Sørg for, at regnslaget ikke støder sammen med nogen af vognstellet eller klapvognens bevægelige dele. Fjern altid regnslaget, før du folder dit vognstel eller din klapvogn sammen.
- **ADVARSEL!** Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater.
- Slå bremsen til, når du sætter barnet i eller tager barnet op af klapvognen.
- **ADVARSEL!** Læg ikke en madras i, der ikke er godkendt af producenten.
- Undlad brug af tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.

**Billederne vedrørende tekstiloplysningerne kan adskille sig fra den købte kollektion.**

**Find flere oplysninger på vores websted: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## BRUGSANVISNINGER

- 1 **MONTERING AF HJULENE:** Forhjulene monteres på det sammenklappede stel ved at skubbe dem på, til de klikker fast (fig. a) og derefter fortsætte på samme måde med baghjulene, til de klikker fast (fig. b)
- 2 **ÅBNING:** Aktiver bremsen mens vognen stadig er sammenklappet. Loft styret i pilens retning (Fig. a), og lås det, til det klikker fast (fig. b).
- 3 **BREMSE:** Vognen bremses ved at trykke bremsestangen på de bageste hjul ned, som vist ved hjælp af pilene på tegningen
- 4 Kontroller at åbningen er korrekt som vist på tegningen.
- 5 **KURV:** Indfør støtterøret i stofstroppen på bagsiden af kurven med de to sølvknapper pegende fremad. Tryk sølvknapperne under metalrøret, og lad det glide på plads på bagsiden af stellet (fig. b).
- 6 **VIGTIGT!** Fastgør kurvens tre øjer til de tre grå knapper, der befinder sig over den bageste bjælke. Det skal sikres, at øjerne er åbne (fig. a). Fastgør kurvens to øverste øjer til de to grå knapper på hver side af kurvens metalrør. Det skal sikres, at øjerne er åbne (fig. b).
- 7 Fastgør kurvens to øverste øjer til de to grå knapper på forsiden af kurvens metalrør (fig. c). For de to dele af lynlåsen, øverste og nederste, henholdsvis over og under forsiden af stallets rør (fig. d).
- 8 Sæt stykkerne sammen, og luk lynlåsen (fig. e).
- 9 Fastgør de fire velkrostrimler på siderne til stelrørene som vist på tegningen.
- 10 **DREJEHJUL** Pres pinden ned for at låse forhjulene (fig. a). Bevæg styret i modsat retning for at få hjulene til at dreje (fig. b). Baghjulene kan ikke drejes.
- 11 **SIDEHÅNDTAG:** Hele vognen kan løftes op ved hjælp af midterste eksterne håndtag (fig. a) og det bageste store håndtag (fig. b). Det er nødvendigt at være to

personer til at løfte vognen.

Tegning C viser, hvordan vognen løftes korrekt.

- 12 **DEMONTERING AF HJUL:** Sådan tages baghjulene af: Træk palen udad, og tag hjulet af, som vist i figuren (fig. a). Fjerne forhjulene: Tryk på splitten som vist, og fjern hjulet (fig. b).

- 13 **SAMMENKLAPNING:** Aktivér bremsen, og frigør sæderne. Sammenklapning af stel: Tryk på knappen i siden, løft begge greb på styret (fig. a) og drej det fremad (fig. b), til det lukker. Man kan klappe stellet sammen uden at løse Pop-Up-sæderne. For at gøre dette sænkes ryglænet helt frem på begge sæder.

## **GANCIONATIC SYSTEMET**

Det gancionatise system er et hurtigt og praktisk system, der giver mulighed for at fastgøre Seggiolino DUETTE POP-UP, Primo Viaggio SL-autosædet og Pop-Up-liften (selges separat) til stallets gancionatise modul med én enkelt bevægelse. Placér dem på den gancionatise enhed og tryk nedad på produktet med begge hænder, indtil de læses på plads. Aktiver altid stel- eller klapvognsbremsen, før produkterne fastgøres eller løsnes (se den pågældende brugsanvisning). Følg instruktionerne for hver enkel produktkombination.

**ADVARSEL: For at sikre at produktet er stabilt, anbefaler vi, at man altid monterer alle Pop-Up-sæderne. Hvis man af en eller anden grund bruger produktet med kun en passager, anbefaler vi, at alle sæder alligevel fastgøres, og at man kontrollerer, at de er korrekt fastspændt. KONTROLLER, AT BØRNEFASTSPÆNDINGERNE ER KORREKT FASTGJORT PÅ PLADS**  
Fodstøtten kan kun løftes, når sædet vender ud fra stellet.

- 14 **DUETTE PIROET-STEL + 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**

Figur A, B, C og D viser, i hvilke positioner sæderne kan monteres.

Figur D viser "vugge"-positionen. Denne opnås ved at sænke ryglænet og kun løfte benstøtten, idet fodstøtten holdes sænket i lodret stilling, som vist i figuren.

- 15 **DUETTE PIROET-STEL + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + POP-UP-LIFT**

Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres.

- 16 **DUETTE PIROET-STEL + 2 PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDER** Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres (vender mod mor).

- 17 **DUETTE PIROET-STEL + PRIMO VIAGGIO SL-AUTOSÆDE+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres (vender mod mor).

## **TRIPLETTE PIROET RAMME**

- 18 **TRIPLETTE PIROET FRAME + 3 POP-UP SEATS**

Figur A og B viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres.

- 19 **TRIPLETTE PIROET RAMME + 3 PRIMO VIAGGIO SL AUTOSTOLE**

Figur A viser, i hvilke positioner produkterne kan monteres (vendt mod moderen).

- 20 **TRIPLETTE PIROET RAMME + 2 PRIMO VIAGGIO SL AUTOSTOLE + 1 POPUP-SÆDE**

Figur A viser, i hvilken position produkterne kan monteres.

De to autosæder skal installeres tættest på det faste håndtag (og alle vende mod moderen).

**TRIPLETTE PIROET RAMME + 1 PRIMO VIAGGIO SL AUTOSTOL + 2 POP-UP-SÆDER**

Figur B viser, i hvilken position produkterne kan monteres.

Autostolen skal installeres tættest på det faste håndtag (vendt mod moderen).

## **SERIENUMMER**

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet er påført oplysninger om produktionsdato. Produktnavn, produktionsdato og nummer på stellet. Disse informationer er nødvendige i ved reklamationer.

## **THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO**

Peg-Perego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

Rengøringen må kun udføres af voksne. **VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET:** Beskyt produktet mod vejrforholdene: vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid; opbevar produktet på et tørt sted. **RENGØRING AF STELLET:** Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud og brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter; hold alle metaldele tørre for at forhindre rustdannelse; hold de bevægelige dele (justeringsmekanismer, påhægningsmekanismer, hjul...) rene og fri for støv eller sand; smør med en let olie efter behov.

## **PEG-PÉREGO S.P.A.**

Peg Perego SpA tager et kvalitetsstyringssystem i brug, der er certificeret af TÜV Italia Srl i henhold til ISO 9001 standarden. Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

## **SERVICEAFDELINGEN PEG-PÉREGO**

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

Internetside [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle ophavsrettigheder til denne manuals indhold tilhører PEG PEREGO S.p.a og er beskyttet af gældende lovgivning.

# FI\_Suomi



## VAROITUS!

- **TARKEÄÄ:** Lue nämä ohjeet huolellisesti. Säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten. Lapsen turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.
- Duette Piroet on tarkoitettu 2 lapsen kuljettamiseen istuimissa.
- Triplette Piroet on tarkoitettu 3 lapsen kuljettamiseen istuimissa.
- Älä käytä tätä tuotetta valmistajan tarkoittamaa määrää useammalle lapselle.
- Vastasyntyneille vauvoille on suositeltavaa käyttää selkänöjää kaikkein alimmassa asennossa.
- Duette Piroet on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä Peg Perego Ganciomatic -tuotteiden kanssa: Duette Piroet + "Primo Viaggio" -turvaistuin (0+ -ryhmä) on hyväksytty lapsille syntymästä 13 kg:n painoon saakka; Duette Piroet + "Navetta Pop-Up" -koppa (0+ -ryhmä) on hyväksytty lapsille syntymästä 9 kg:n painoon saakka; Duette Piroet + "Duette Pop-Up" -istuin on hyväksytty lapsille syntymästä 15 kg:n painoon saakka/istuin.
- DUETTE Piroetin hyväksytty enimmäispaino on 30 kg (15 kg/istuin).
- Käytettäessä yhdessä vaunukoppan kanssa: tämä tuote soveltuu lapselle, joka ei voi istua itsenäisesti, kieriä eikä työntää itseään ylös käsilleen ja jaloilleen. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Älä käytä muunlaista patjaa, kuin valmistaja on määritellyt vaunukopan käyttöohjeissa. Kantokahva (jos käytettävissä) jätetään pois vaunukopasta käytön aikana.
- Triplette Piroet on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä Peg Perego Ganciomatic -tuotteiden kanssa: Triplette Piroet + "Primo Viaggio" -turvaistuin (0+ -ryhmä) on hyväksytty lapsille syntymästä 13 kg:n painoon saakka; Triplette Piroet + "Pop-Up" -istuin on hyväksytty lapsille syntymästä 15 kg:n painoon saakka/istuin. Triplette Piroetin hyväksytty enimmäispaino on 45 kg (15 kg/istuin).
- Käytettäessä yhdessä turvaistuimen kanssa (0+ -ryhmä), tämä tuote ei korvaa vauvansätkyä tai sätkyä.
- Jos lapsen tarvitsee nukkua, hänet on sijoitettava sopivaan vaunukoppaan, vauvansätky tai sätkyyn.
- **VAROITUS!** Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä. Tarkasta, että Peg Perego Ganciomatic -tuotteet on kiinnitetty oikein tuotteeseen.
- **VAROITUS!** Tarkista, että vaunukoppan, istuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty hyvin ennen käyttöä.
- **VAROITUS!** Käytä lapsella aina vöitä. Käytä aina valjaiden haarahihnaa yhdessä vyötäröihinnan kanssa.
- **VAROITUS!** Vältä äkiksi onnettomuudet, varmista, että lapsi ei ole tiellä avatessasi ja taittaessasi tuotetta kokoon.
- **VAROITUS!** Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- **VAROITUS!** Aikuisen tulee suorittaa tuotteen kokoonpano ja käyttöönnoton valmistelu.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos osia puuttuu, tai tuotteessa on merkkejä murtumista.
- **VAROITUS!** Älä jätä lasta koskaan ilman aikuisen valvontaa.
- Käytä aina jarrua paikallaan oltaessa.
- Älä laita sormia mekanismeihin.
- Ole varovainen, ettet satuta lasta mekanismeja (ohjaustankoa, selkänöjää) säätäessäsi.
- Ohjaustangosta tai kahvoista riippuvat painot voivat tehdä tuotteesta epävakaan; noudata valmistajan

- ohjeita koskien kuljettavia enimmäiskuumia.
- Etutankoa ei ole suunniteltu tukemaan lapsen painoa. Sitä ei ole suunniteltu pitämään lasta istuimella, eikä se korvaa vyönauhaa.
- Älä laita yli 7 kg kuormaa koreihin. Älä kuormita kupinpidikettä enempää kuin mitä itse kupinpidikkeessä on ilmoitettu, äläkä koskaan aseta siihen kuumia juomia. Älä laita yli 0,2 kg kuormaa kuomun taskuihin (jos sellaisia on).
- Älä käytä tuotetta portaiden tai rappusten, lämmönlähteiden, paljaiden liekkien, tai vaarallisten esineiden lähellä.
- Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan/jälleenmyyjän suosittelemia tai valmistamia varaosia.
- **VAROITUS!** Älä käytä sadekuomua (jos sellainen on olemassa) sisätiloissa, ja varmista säännöllisesti, ettei lapsella ole liian kuumaa; älä pysäköi lastenrattaaita lämmönlähteiden lähelle ja pidä ne poissa syytettyjen tupakoiden ulottuvilta. Sadesuojaa saa käyttää rattaissa vain, kun suojan tukena on rattaiden kuomu tai aurinkovarjo. Käytä sadesuojaa ainoastaan aikuisen valvonnassa. Varmista, että sadekuomu ei ole lastenrattaiden liikkuvien osien tiellä; poista aina sadekuomu ennen lastenrattaiden laittamista kokoon.
- **VAROITUS!** Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen tai luistelun yhteydessä.
- Käytä jarrua laittaessasi lasta rattaisiin ja ottaessasi lapsen pois niistä.
- **VAROITUS!** Älä lisää mitään sellaisia patjoja, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Älä käytä lisävarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.

**Tekstiilitietoihin viittaavat kuvat saattavat olla erilaiset kuin ostetun valikoiman tiedot.**

**Sää lisätietoja vierallemale osoitteessa:**

[www.pepperego.com](http://www.pepperego.com)

## KÄYTTÖOHJEET

- 1 PYÖRIEN ASENNUS: Korin ollessa suljettuna kiinnitä etupyörät työntämällä ne paikoilleen kunnes kuuluu napsahdus (kuva\_a) ja toimi samoin takapyörien kanssa, kunnes ne napsahtavat paikalleen (kuva\_b).
- 2 AVAAMINEN: Kytke vielä kokoontaitettujen vaunujen jarru päälle. Nosta kahvaa nuolen suuntaan (kuva\_a) jARRU se napsahtaa kokonaan paikalleen (kuva\_b).
- 3 JARRU: Vaunua jarrutetaan painamalla jalalla takapyörien jarruasiaa kuvassa näkyvien nuolien suuntaan.
- 4 Varmista, että vaunut on avattu oikein kuvassa näkyvällä tavalla.
- 5 VARAKORI: Pujota tukiputki korin takaosan kangaskuopan niin, että kaksi hopeista nappia ovat alaspäin (kuva\_a). Paina hopeisia nappeja metalliputken alapuolella ja liu'uta se korin takana pitimiinsä (kuva\_b).
- 6 TARKEÄÄ! Kiinnitä korin kolme alemmaa rengasta etutangon yläpuolisiin kolmeen harmaseen nappiin. Varmista, että kiinnitysrenkaat aukeavat (kuva\_a). Kiinnitä korin yläosan kaksi rengasta korin tukiputkien kummallakin puolella sijaitseviin harmaisiin nappeihin. Varmista, että kiinnitysrenkaat aukeavat (kuva\_b).
- 7 Kiinnitä korin kaksi rengasta korin etutukien harmaisiin nappeihin. (kuva\_c). Sulje kaksi vetoketjunauhaa, ylempi ja alempi, korin etuputkien ylä- ja alapuolien päälle (kuva\_d).
- 8 Tuo vetoketjun kaistaleet lähete toisiaan, ja vedä vetoketju kiinni (kuva\_e).
- 9 Kiinnitä neljän sivun tarranauhat korin putkiin, kuten kuvassa on esitetty.
- 10 KÄÄNTYVÄT PYÖRÄT Laske vipua lukitaksesi etupyörät (kuva\_a). Siirrä vipua vastakkaiseen suuntaan niin pyörät kääntyvät (kuva\_b). Takapyörät ovat kiinteät.
- 11 SIVUKAHVAT: Koottua vaunua voidaan nostaa keskellä (kuva\_a) ja takana (kuva\_b) olevista kahvoista. Vaunua nostamaan tarvitaan ehdottomasti kaksi ihmistä. Kuvasta C näky, miten nostaminen tapahtuu oikein.

- 12 **PYÖRÄN IRROTUS:** Takapyörien irrottaminen: vedä napaa ulospäin irrottaaksesi pyörän kuvan (kuva\_a) osoittamalla tavalla.  
Etupyörien irrottaminen: paina kielekettä kuvan osoittamalla tavalla ja irrota pyörä (kuva\_b).  
13 **KASAAN TAITTAMINEN:** lukitse jarrut ja irrota istuimet. Sulkeaksesi korin paina sivunappia, nosta kahvan molemmat vivut (kuva\_a) ja kierrä sitä eteenpäin (kuva b), kunnes se sulkeutuu (kuva\_c).  
Voit taittaa kehikon kasaan vapauttamatta Pop-Up-istuimia. Laske tätä varten kummankin istuimen selkänöja kokonaan eteenpäin.

## GANCOMATIC SYSTEM

Gancomatic System on nopea ja kätevä tapa kiinnittää Seggiolino DUETTE POP-UP, Primo Viaggio SL -turvaistuin ja Pop-Up-vaunukoppa (myydään erikseen) kehikon Gancomatic Base -alustaan yhdellä liikkeellä. Aseta ne Gancomatic Base -alustalle ja paina tuotetta alaspäin kummallakin kädellä, kunnes se loksahtaa paikalleen. Lukitse aina kehikon tai rattaiden jarrut ennen tuotteiden kiinnittämistä tai irrottamista (lisätietoja on asianmukaisissa käyttöoppaissa). Noudata tuotekokonaisuuksien omia erityisohjeita.

**VAROITUS:** Tuotteen vakauden varmistamiseksi **suosittelemme aina asentamaan kaikki Pop-Up-istuimet. Jos käytät tuotetta jostakin syystä vain yhdelle lapselle, suosittelemme, että kiinnität joka tapauksessa kaikki istuimet ja varmistat, että ne ovat asianmukaisesti paikallaan. VARMISTA, ETTÄ LASTEN TURVAVARUSTEET OVAT ASIANMUKAISESTI PAIKALLAAN. Jalkatuen voi nostaa vain, kun istuinsuunta on kehikosta ulospäin.**

### 14 **DUETTE PIROET-KEHIKKO + 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**

Kuvat A, B, C ja D esittävät istuinten mahdolliset asennusvaihtoehdot.  
Kuvassa D näkyy "kehtoasento", jolloin selkätuki on laskettuna ja vain jalkatuki on nostettuna vaakasuoraan asentoon, kuten kuvasta näkyy.

### 15 **DUETTE PIROET-KEHIKKO + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + POP-UP-VAUNUKOPPA**

Kuvassa A näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot.

### 16 **DUETTE PIROET-KEHIKKO + 2 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUINTA**

Kuvassa A näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot (selkä menosuuntaan päin).

### 17 **DUETTE PIROET-KEHIKKO + PRIMO VIAGGIO SL -SEGGIOLINO DUETTE POP-UP**

Kuvassa A näkyvät tuotteiden mahdolliset asennusasennot (selkä menosuuntaan päin).

### **TRIPLETTE PIROET -KEHIKKO**

### 18 **TRIPLETTE PIROET -KEHIKKO + 3 POP-UP-ISTUINTA**

Kuvissa A ja B näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot.

### 19 **TRIPLETTE PIROET -KEHIKKO + 3 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUINTA**

Kuvassa A näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot (selkä menosuuntaan päin).

### 20 **TRIPLETTE PIROET -KEHIKKO + 2 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUINTA + 1 POP-UP-ISTUIN**

Kuvassa A näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot. Kyseiset kaksi turvaistuinta on asennettava lähimmäksi kahvaa (kaikki selkä menosuuntaan päin).

### **TRIPLETTE PIROET -KEHIKKO + 1 PRIMO VIAGGIO SL -TURVAISTUIN + 2 POP-UP-ISTUINTA**

Kuvassa B näkyvät tuotteen asennusvaihtoehdot. Turvaistuin on asennettava lähimmäksi kahvaa (selkä menosuuntaan päin).

## SARJANUMEROT

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet-tuotteessa on

tuotteen valmistuspäivämäärä.

- Tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä ja sarjanumero.  
Tämä tiedot vaaditaan kaikkiin valituksiin.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Perego lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi. Tutustu kaikkiin tuotteisiin lisävarusteisiin osoitteessa [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Vain aikuiset saavat suorittaa puhdistustoimenpiteet. TUOTTEEN HUOLTO: Suojaa tuote sateelta, lumelta ja vedeltä. Jatkuva altistuminen auringonvalolle saattaa muuttaa monien materiaalien väriä. Säilytä tuote kuivassa paikassa.

RUNGON PUHDISTUS: Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla kankaalla. Älä käytä liuotteita tai muita vastaavia tuotteita. Pidä tuotteen metalliosat kuivina, jotta ne eivät ruostu. Pidä kaikki liikkuvat osat (säätömekanismit, kiinnitysmekanismit, pyörät jne.) puhtaina ja poista niistä sora ja hiekka. Voitele tarvittaessa kevytöljyllä.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Peregó SpA ottaa käyttöön TÜV Italia Srl ISO 9001-standardin mukaisesti sertifioidun laadunhallintajärjestelmän.

Peg Peregó voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia.

## PEG-PÉREGO-ASIAKASPALVELU

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg Peregón alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg Peregó -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

**puh.** +39 039 60 88 213

**fax** +39 039 33 09 992

**s-posti** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**Internet-sivu** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat PEG PEREGO S.p.A:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.



# CZ\_Čeština

## UPOZORNĚNÍ!

**UPOZORNĚNÍ: Důležité upozornění uschovejte pro další použití. Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uchovejte je pro budoucí použití.**

**Při nedodržení těchto pokynů hrozí ohrožení bezpečnosti dítěte.**

- Duette Piroet byl navržen pro přepravu 2 dětí v sedačkách.
- Triplette Piroet byl navržen pro přepravu 3 dětí v sedačkách.
- Nepoužívejte výrobek pro přepravu většího počtu dětí, než je počet zamýšlený výrobcem.
- Pro novorozence se doporučuje používat zádovou opěrku v co nejvíce spuštěné poloze.
- Duette Piroet byl navržen pro použití v kombinaci s výrobky Peg-Pérego Gancromatic: Kombinace Duette Piroet + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schválena pro děti od narození do hmotnosti 13 kg; Kombinace Duette Piroet + korba "Navetta Pop-Up" (skupina 0+) je schválena pro děti od narození do hmotnosti 9 kg; Kombinace Duette Piroet + sedačka "Duette Pop-Up" je schválena pro děti od narození do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku; Duette Piroet je schválen pro maximální hmotnost 30 kg (15 kg na jednu sedačku).
- V případě použití s kostrou kočárku: tento výrobek je vhodný pro dítě, které nedokáže samo sedět, překulit se a nedokáže se vzepřít na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. Neuplatňuje ani nepoužívejte žádná jiná matrace, než ty stanovené výrobcem v Návodu k použití kostry kočárku. Případné madlo (jso-li nainstalovány) je třeba během použití kostry kočárku odstranit.
- Triplette Piroet byl navržen pro použití v kombinaci s výrobky Peg-Pérego Gancromatic: Kombinace Triplette Piroet + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schválena pro děti od narození do hmotnosti 13 kg; Kombinace Triplette Piroet + sedačka "Pop-Up" je schválena pro děti od narození do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku; Triplette Piroet je schválen pro maximální hmotnost 45 kg (15 kg na jednu sedačku).
- V případě použití s autosedačkou (skupina 0+) nemůže tato kombinace nahradit tašku nebo postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spát, je třeba jej umístit do vhodné kostry kočárku, tašky nebo postýlky.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím se přesvědčte, že všechna zajišťovací zařízení jsou zapojená. Zkontrolujte, zda jsou produkty Peg Perego Gancromatic správně upevněny k těmto prvkům.
- **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně připravena upevňovací zařízení kočárku, sedačky nebo autosedačky.
- **UPOZORNĚNÍ!** Používejte vždy upevňovací systém. Vždy používejte popruh v rozkroku v kombinaci s popruhem v pase.
- **UPOZORNĚNÍ!** Při rozepínání a zapínání se ujistěte, že dítě není v kočárku, abyste předešli případnému úrazu.
- **UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek není hračka. Nenechte dítě si hrát s tímto výrobkem.
- **UPOZORNĚNÍ!** Sestavení a přípravu produktu musí provádět dospělá osoba.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud chybí některé součástky nebo pokud produkt vykazuje známky poškození.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

- Při zastavení vždy aktivujte brzdu.
- Nevkládejte prsty do mechanismů produktu.
- Během nastavování mechanických součástí (rukojet, opěrka zad) dbejte na to, abyste neporanili dítě.
- Při zavěšení předmětů na rukojeti nebo držadla může být produkt nestabilní; dodržujte pokyny výrobce ohledně maximální nosnosti produktu.
- Přední madlo není určeno k nesení hmotnosti dítěte. Není určeno k tomu, aby udrželo dítě v sedačce a nenahrazuje popruh v pase.
- Nevkládejte do koše předměty o celkové hmotnosti přesahující 7 kg. Nevkládejte do držáku pohárků předměty o hmotnosti vyšší než je uvedena na samotném držáku pohárků a nikdy nevklaďte do držáku pohárků horké nápoje. Nevkládejte do střešních kapes (jso-li součástí produktu) předměty o hmotnosti přesahující 0,2 kg.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti schodišť nebo schodů, zdrojů tepla, otevřeného ohně nebo nebezpečných předmětů v dosahu dítěte.
- Musí se používat pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem/distributorem.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte stříšku proti dešti (je-li součástí produktu) v interiérech a pravidelně kontrolujte, zda dítěti není příliš teplo. Nenechávejte kočárek v blízkosti zdrojů tepla a udržujte zapálené cigarety v bezpečné vzdálenosti. Ochrana proti dešti se nesmí použít na kočárku, který nemá stříšku nebo slunečník, na který by se dala připevnit. Stříšku proti dešti použijte pouze za dozoru dospělé osoby. Zajistěte, aby stříška proti dešti nezasahovala do pohyblivých součástí vozíku nebo kočárku; před složením vozíku nebo kočárku vždy sejměte stříšku proti dešti.
- **UPOZORNĚNÍ!** Tento produkt není vhodný pro použití při kondičním běhu nebo jízdě na bruslích.
- Při vkládání a vyjímání dítěte aktivujte brzdu.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nepřidávejte žádnou matraci, která není schválena výrobcem.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.

**Obrázky zobrazující detaily látky se mohou lišit od koupené kolekce.**

**Další informace naleznete na webu:**

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## NÁVOD K POUŽITÍ

- 1 **MONTÁŽ KOLEČEK:** Složte podvozek a vložte přední kolečka do příslušných otvorů, až uslyšíte klapnutí (obr. a). Podobně postupujte i u zadních koleček (obr. b).
- 2 **ROZLOŽENÍ PODVOZKU:** před rozložením podvozku ho zabrzďte. Zvedněte rukojet s směru šipky (obr. a) a zajistěte ji v konečné poloze, která je signalizována klapnutím (obr. b).
- 3 **BRZDA:** pro zabrzdnění podvozku snižte nohou tyč umístěnou na zadních kolech, jak je to vyznačené na obrázku pomocí šipek.
- 4 Zkontrolujte, jestli rozložení podvozku odpovídá obrázku.
- 5 **KOŠÍK:** Vložte podpůrnou tyč do látkového oka v zadní části košíku tak, aby dva stříbrné knoflíky směřovaly dolů (obr. a). Stiskněte stříbrné knoflíky pod kovovou tyčí a zasuňte ja na její místo v zadní části podvozku (obr. b).
- 6 **DŮLEŽITÉ!** Tři poutka na košíku upevněte zaháknutím za tři šedé knoflíky na zadním nosniku. Dejte pozor na to, že poutka jsou otevřená (obr. a). Dvě horní poutka košíku upevněte ke dvěma šedým knoflíkům po stranách podpůrné tyče košíku. Dejte pozor na to, že poutka jsou otevřená (obr. b).
- 7 Dvě horní poutka košíku upevněte ke dvěma šedým knoflíkům po stranách podpůrné tyče košíku. (obr. c). Pod a nad předním nosníkem podvozku zapněte horní i dolní zip (obr. d).
- 8 Přiložte obě strany zipu k sobě a zavřete zip (obr. e).
- 9 Podle obrázku připevněte čtyři suché zipy k trubkám

- košíku.
- 10 **RÍDITELNÁ KOLA** Zajistíte přední kola posunutím páky dolů (obr. a). Kola uvolníte tak, že páku posunete do opačného směru (obr. b). Zadní kola jsou zajištěná.
  - 11 **POSTRANNÍ MADLA:** můžete zvednout celý podvozek pomocí středových vnějších rukojetí (obr. a) a zadní rukojeti (obr. b). K zvednutí podvozku je nutná přítomnost dvou osob. Na obrázku C je znázorněná správné zvednutí podvozku.
  - 12 **SEJMUTÍ KOL:** Odebrání zadních kol: vytáhněte čep ven a odeberte kolečka tak, jak je uvedeno na (obr. a). Odebrání předních kol: stiskněte pojistku podle obrázku a odeberte kolo (obr. b).
  - 13 **SLOŽENÍ:** použijte brzdu a uvolněte sedačky. Podvozek složíte tak, že stisknete postranní tlačítko, zvednete obě páčky na rukojeti (obr. a) a sklopíte jej dopředu (obr. b), dokud se zcela nesloží (obr. c) Podvozek můžete složit bez uvolnění sedaček Pop-Up. V takovém případě spusťte zádové opěrky obou sedaček zcela dopředu.

## SYSTÉM GANCIOMATIC

Systém Ganciomatic je rychlý a pohodlný systém, který umožňuje upevnění Seggiolino DUETTE POP-UP, autosedačky Primo Viaggio SL a koše Pop-Up (v prodeji samostatně) k podvozku Ganciomatic Base jedním jednoduchým pohybem. Položte je na podvozek Ganciomatic Base a zatlačte výrobek dolů oběma rukama, dokud nezapadnou na místo. Před upevněním nebo uvolněním výrobku vždy použijte brzdu podvozku nebo kočárku (odkazujeme na příslušné návody k použití). Dodržujte pokyny pro konkrétní kombinaci výrobků.

**VAROVÁNÍ: Pro zajištění stability výrobku vždy doporučujeme instalovat sedačku Pop-Up. Pokud výrobek z jakéhokoliv důvodu používáte s jediným dítětem, doporučujeme vám upevnit vždy všechny sedačky a ujistit se, zda jsou řádně usazeny. ZKONTROLUJTE, ZDA JE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ŘÁDNĚ USAZEN. Opěrka nohou se dá zvednout, pouze pokud je sedačka otočená směrem od podvozku.**

- 14 **PODVOZEK DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Obrázky A, B, C a D ukazují polohy, v nichž lze sedačky nainstalovat.  
Obrázek D ukazuje polohu tašky; tu dosáhnete spuštěním zádové opěrky a zvednutím pouze opěrky na nohy, přičemž opěrku na chodidla ponechte spuštěnou ve vertikální poloze dle náčrtu na obrázku.
  - 15 **PODVOZEK DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + KOŠ POP-UP**  
Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat.
  - 16 **PODVOZEK DUETTE PIROET+ 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL** Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).
  - 17 **PODVOZEK DUETTE PIROET+ AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).
- PODVOZEK TRIPLETTE PIROET**
- 18 **PODVOZEK TRIPLETTE PIROET + 3 SEDAČKY POP-UP**  
Obrázky A a B ukazují polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat.
  - 19 **PODVOZEK TRIPLETTE PIROET + 3 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL**  
Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat (proti směru jízdy).
  - 20 **PODVOZEK TRIPLETTE PIROET + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEDAČKA POP-UP**  
Obrázek A ukazuje polohy, v nichž lze výrobky nainstalovat.  
Dvě autosedačky je třeba nainstalovat co nejbližší madla (obě proti směru jízdy).

## PODVOZEK TRIPLETTE PIROET + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDAČKY POP-UP

Obrázek B ukazuje polohu, v níž lze výrobky nainstalovat.

Autosedačku je třeba nainstalovat co nejbližší madla (proti směru jízdy).

## SÉRIOVÁ ČÍSLA

- 21 Kočárkový rám Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet má na spodní straně údaje o datu výroby. Název výrobku, datum výroby a sériové číslo rámu. Tyto informace jsou nezbytné při řešení jakýchkoliv stížností.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Doplňky Peg-Perego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění smí provádět jen dospělá osoba  
**ÚDRŽBA:** Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy (voda, déšť nebo sníh); nepetržte a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změny barvy mnoha materiálů; uchovávejte výrobek na suchém místě.  
**ČIŠTĚNÍ PODVOZKU:** Pravidelně čistěte umělohmotné části vlhkým hadrem bez použití rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků; kovové části vždy dobře vysušte, aby nedošlo k jejich zrezivění; udržujte veškeré pohyblivé části výrobku čisté (regulační mechanismy, uchytné mechanismy, kola...) a pravidelně z nich odstraňujte prach a písek; v případě potřeby je promažte lehkým olejem.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používá systém řízení kvality, který byl certifikován organizací TÜV Italia Srl v souladu s normou ISO 9001.

Společnost Peg Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadují technické nebo obchodní důvody.

## SERVISNÍ SLUŽBA PEG-PÉREGO

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.it

**internetové stránky** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti PEG PEREGO S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.

# SK\_Slovenčina

## **UPOZORNENIE!**

**UPOZORNENIE:** Tieto pokyny si pozorne prečítajte a odložte si ich pre budúce použitie. Dôležité uschovajte pre prípadnú potrebu konzultácie. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže byť ohrozená bezpečnosť dieťaťa.

- Výrobok Duettte Piroet je navrhnutý na prepravu 2 detí v sedačkách.
- Výrobok Triplette Piroet je navrhnutý na prepravu 3 detí v sedačkách.
- Tento výrobok nepoužívajte na väčší počet detí, ako je určené výrobcom.
- Pre novorodencov sa odporúča používanie chrbtovej opierky v čo najviac sklonenej polohe. Výrobok Duettte Piroet bol navrhnutý na používanie v kombinácii s výrobkami Peg Perego Ganciomatic: Kombinácia Duettte Piroet + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schválená pre deti od narodenia do hmotnosti 13 kg; Kombinácia Duettte Piroet + kôš "Navetta Pop-Up" (skupina 0+) je schválená pre deti od narodenia do hmotnosti 9 kg; Kombinácia Duettte Piroet + sedačka "Duette Pop-Up" je schválená pre deti od narodenia do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku. Podvozok Duettte Piroet je schválený na maximálne 30 kg (15 kg na jednu sedačku).
- Pokiaľ sa používa v kombinácii s kostrou kočíka: výrobok je vhodný pre dieťa, ktoré nedokáže samostatne sedieť, otáčať sa a nedokáže sa vytlačiť na svoje ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg. Nepoužívajte žiadne iné matrace ako tie, ktoré uviedol výrobca v Návode na použitie kostry kočíka. Počas používania nesmie zostať v kostre na prenášanie žiadne držadlo na prenášanie (ak sa tam nachádza).
- Výrobok Triplette Piroet bol navrhnutý na používanie v kombinácii s výrobkami Peg Perego Ganciomatic: Kombinácia Triplette Piroet + autosedačka "Primo Viaggio" (skupina 0+) je schválená pre deti od narodenia do hmotnosti 13 kg; Kombinácia Triplette Piroet + sedačka "Pop-Up" je schválená pre deti od narodenia do hmotnosti 15 kg na jednu sedačku. Podvozok Triplette Piroet je schválený na maximálne 45 kg (15 kg na jednu sedačku).
- Pri použití v kombinácii s autosedačkou (skupina 0+) nenahrádza tento prostriedok detskú postieľku alebo lôžko. Ak vaše dieťa potrebuje spať, mali by ste ho vložiť do vhodnej kostry kočíka, detskej postieľky alebo na lôžko.
- **UPOZORNENIE!** Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené. Skontrolujte, či sú produkty Peg Perego Ganciomatic správne pripevnené k položke.
- **UPOZORNENIE!** Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- **UPOZORNENIE!** Používajte vždy upevňovací systém. Vždy používajte rozdvojený pás na pripútanie v kombinácii s driekovým pásmom.
- **UPOZORNENIE!** Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- **UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- **UPOZORNENIE!** Zostava a príprava výrobku musí byť vykonávaná dospelou osobou.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú nejaké časti alebo vykazuje známky zlomenia.

- **UPOZORNENIE!** Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru.
- Keď stojíte, vždy zatiahnite brzdu.
- Nevkladajte prsty so mechanizmov.
- Pri nastavovaní mechanizmu (rukoväť, opierka na chrbát) dávajte pozor, aby ste neporanili dieťa.
- Akékoľvek záväzja na riadiadla alebo opierky môže zrušiť ich stabilitu. Pri maximálnom prepraviteľnom zaťažení postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Predná zábrana nie je navrhnutá na podporu hmotnosti dieťaťa. Nie je navrhnutá na podoprenie dieťaťa v sedačke a nie je to náhrada driekového pásu.
- Košíky nezaťažujte hmotnosťou vyššou ako 7 kg. Do držiaka na pohár nekladajte vyššiu hmotnosť ako tú, aká je označená na samotných držiakoch na poháre a nikdy doň nekladajte horúce nápoje. Do vreciek na streche (ak sa u výrobku nachádzajú) nekladajte predmety, ktoré majú viac, ako 0,2 kg.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti schodov, zdrojov tepla, otvoreného ohňa alebo nebezpečných predmetov, ktoré sa nachádzajú v dosahu dieťaťa. Používať môžete iba tie náhradné diely, ktoré dodal alebo odporučil výrobca/distribútor.
- **UPOZORNENIE!** Poťah proti dažďu (ak je súčasť dodávky) nepoužívajte vo vnútri a dieťa pravidelne kontrolujte, či mu nie je príliš teplo; kočik neodstavujte v blízkosti zdrojov tepla a udržujte ho mimo zapálených cigariet.
- Ochrana proti dažďu sa nesmie použiť na kočíku, ktorý nemá striešku alebo slnečnik, na ktorý by sa dala pripevniť.
- Striešku proti dažďu vždy používajte iba pod dozorom dospeljej osoby. Uistite sa, že poťah proti dažďu nezasaňuje do žiadnych pohyblivých častí na nosnej časti alebo kočíku, pred skladaním kočíka dajte poťah proti dažďu vždy dole.
- **UPOZORNENIE!** Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy aktivujte brzdu.
- **UPOZORNENIE!** Nevkladajte žiadne matrace, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- Ne uporabľajte dodatne opremu, ki je ne odobri proizvajalec.

**Obrázky zobrazujúce detaily textilu sa môžu líšiť od kúpenej kolekcie.**  
**Ďalšie informácie nájdete na webe:**  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## **NÁVOD NA POUŽITIE**

- 1 **MONTÁŽ KOLIESOK:** Keď je kostra zatvorená, nasadte predné kolieska ich vsunutím, dokiaľ neklíknú (obr. a) a potom postupujte podobne v prípade zadných koliesok, dokiaľ neklíknú (obr. b).
- 2 **ROZLOŽENIE PODVOZKU:** zabzdíte ešte zložený podvozok. Rukoväť zdvihnite smerom naznačeným šípku (obr. a) a zaistite ju, dokiaľ neklíknú (obr. b).
- 3 **BRZDA:** pre zabzdzenie podvozku nohou znížte brzdový páčku umiestnenú na zadných kolesách tak, ako je to uvedené na obrázku.
- 4 Skontrolujte správne rozloženie podvozku podľa obrázku.
- 5 **KOŠÍK:** Do tkaninovej slučky na zadnej strane koša vsuňte podpernú trúbku s dvoma striebornými gombíkmi smerom dolu (obr. a). Zatvorte strieborné gombíky pod kovovou trúbkou a umiestnite ju do výčnelkov na zadnej strane kostry (obr. b).
- 6 **DÔLEŽITÉ!** Pripevnite tri dolné ušká na koši troma šedými gombíkmi nad zadnou tyčou. Všimnite si, že ušká sú otvorené (obr. a). Dve horné očka koša pripevnite s pomocou dvoch šedých gombíkov na bokoch trúbkových podpier koša. Všimnite si, že ušká sú otvorené (obr. b).
- 7 Dve horné očka koša pripevnite s pomocou dvoch šedých gombíkov na predných podperách koša (obr. c). Zatvorte dva zipsy, horný a dolný, nad a pod prednými trúbkami kostry (obr. d).
- 8 Priložte obe strany zipsu k sebe a zatvorte zips (obr. e).

- 9 Štyri suché zipsy pripevnite na trúbky koša podľa ukážky na obrázku.
- 10 **OTOCNÉ KOLIESKA** Páku stlačte dolu a zamknite tak predné kolieska (obr\_a). Páku posuňte opačným smerom a kolieska tak uvoľnite (obr\_b). Zadné kolieska sú pevné.
- 11 **BOČNÉ RUKOVÁTE:** celý kočík môžete ľahko nadvihnúť vďaka centrálnym vonkajším rukovätiam (obr\_a) a zadnej rukoväti (obr\_b). Pamätajte, že kočík musia zdvíhať dve osoby. Na obrázku C je zobrazené správne nadvihnutie kočíka.
- 12 **ODSTRÁNENIE KOLIESOK:** von a vyberte koliesko tak, ako je to zobrazené na obrázku (obr\_a). Na demontáž predných koliesok: stlačte výčnelok podľa obrázku a vytiahnite koliesko (obr\_b).
- 13 **SKLADANIE:** použite brzdu a uvoľnite sedačky. Na zloženie kostry stlačte bočný gombík, zdvihnite obidve páky na rukovätiach (obr\_a) a otočte ich dopredu (obr\_b), dokiaľ sa nezatvorí (obr\_c). Podvozok môžete zložiť bez uvoľnenia sedačiek Pop-Up. Na to spustite chrbtovú opierku oboch sedačiek úplne dopredu.

## SYSTEM GANCIOMATIC

Systém Ganciomatic je rýchly a pohodlný systém, ktorý vám umožní pripevniť Seggiolino DUETTE POP-UP, autosedačku Primo Viaggio SL a kôš Pop-Up (v predaji samostatne) na základňu Ganciomatic Base podvozka jediným jednoduchým pohybom. Základňu Ganciomatic Base položte na miesto a oboma rukami zatlačte na výrobok, dokiaľ nezapadne na miesto. Pred upevnením či uvoľnením výrobkov vždy použite brzdu podvozku či kočiariku (odkazujeme na príslušné návody na použitie). Dodržujte pokyny pre konkrétnu kombináciu výrobkov.

**VAROVANIE: Aby ste zabezpečili stabilitu, odporúčame vždy nainštalovať všetky sedačky Pop-Up. Pokiaľ z akéhokoľvek dôvodu používate výrobok pre jedno dieťa, odporúčame vám upevniť v každom prípade všetky sedačky a skontrolovať, či sú riadne zacvaknuté. SKONTROLUJTE, ČI JE ZÁDRŽNÝ SYSTÉM DIEŤAŤA RIADNE ZACVAKNUTÝ. Opierka na chodidlá sa dá zdvihnúť iba pokiaľ je sedačka otočená smerom von z podvozku.**

- 14 **PODVOZOK DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP** Obrázky A, B, C a D ukazujú polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať. Obrázok D ukazuje polohu "koša"; tú dosiahnete spustením chrbtových opierok a zdvihnutím samotnej opierky na nohy, pričom opierku na chodidlá necháte spustenú vo vertikálnej polohe podľa ukážky na obrázku.
- 15 **PODVOZOK DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + KÔŠ POP-UP** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať.
- 16 **PODVOZOK DUETTE PIROET+ 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať (otočené proti smeru jazdy).
- 17 **PODVOZOK DUETTE PIROET+ AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Obrázok A ukazuje polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať (otočené proti smeru jazdy).

### PODVOZOK TRIPLETTE PIROET

- 18 **PODVOZOK TRIPLETTE PIROET + 3 SEDAČKY POP-UP** Obrázky A a B ukazujú polohy, do ktorých sa dajú výrobky nainštalovať.
- 19 **PODVOZOK TRIPLETTE PIROET + 3 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL** Obrázok A ukazuje polohu, do ktorej sa dajú výrobky nainštalovať (proti smeru jazdy).

### 20 **PODVOZOK TRIPLETTE PIROET + 2 AUTOSEDAČKY PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEDAČKA POP-UP**

Obrázok A ukazuje polohu, do ktorej sa dajú výrobky nainštalovať.

Dve autosedačky je treba nainštalovať čo najbližšie k rukoväti (všetky proti smeru jazdy).

### PODVOZOK TRIPLETTE PIROET + 1 AUTOSEDAČKA PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDAČKY POP-UP

Obrázok B ukazuje polohu, do ktorej sa dajú výrobky nainštalovať.

Autosedačku je treba nainštalovať čo najbližšie k rukoväti (proti smeru jazdy).

## SÉRIOVÉ ČÍSLA

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, uvádza informácie týkajúce sa jeho dátumu výroby.
- Názov výrobku, dátum výroby a číslo podvozku.
  - Tieto informácie sú potrebné pri akýchkoľvek reklamáciách.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Doplňky Peg-Perego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie smie vykonávať len dospelá osoba

**ÚDRŽBA VÝROBKU:** chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi: voda, dážď alebo sneh; nepretržite a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov; uchovávajte výrobok na suchom mieste.

**ČISTENIE PODVOZKU:** pravidelne čistite umelohmotné časti vlhku handričkou; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo podobné prostriedky; kovové časti výrobku vysušte, aby nedošlo k ich zhrdzaveniu; udržiavajte v čistom stave všetky mobilné časti výrobku (regulačné mechanizmy, úchytné mechanizmy, kolesá...), odstraňujte z nich prach a piesok a v prípade potreby ich namažte ľahkým olejom.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA používa systém riadenia kvality, ktorý bol certifikovaný organizáciou TÜV Italia Srl v súlade s normou ISO 9001.

Spoločnosť Peg Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

## ASISTENČNÁ SLUŽBA SPOLOČNOSTI PEG-PÉREGO

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg Pérego, pričom uveďte, ak by ste ho mali k dispozícii, sériové číslo výrobku.

**tel.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** assistenza@pegperego.it

**internetová stránka** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti PEG PEREGO SpA sú chránené platnými zákonmi.

# HU\_Magyar



## FIGYELMEZTETÉS!

**FONTOS: őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Olvassa el és őrizze meg a biztonságos használatához.**

**Az utasítások figyelmen kívül hagyásával veszélyeztetheti a gyermek biztonságát.**

- A Duette Piroet tervezése 2 gyermek szállítására történt.
- A Triplette Piroet tervezése 3 gyermek szállítására történt.
- Ne használja a terméket a gyártó által előírtnál több utas számára.
- Újszülött gyermek esetében javasoljuk, hogy a háttámlát a legalacsonyabb pozícióba állítsa.
- Il Duette Piroet tervezése Peg-Perego Ganciomatic termékekkel kombinált használatra történt.
- A Duette Piroet + „Primo Viaggio” autós gyerekülés (0+ csoport) jóhagyása újszülött kortól 13 kg testsúlyig történt.
- A Duette Piroet + „Navetta Pop-Up” mózeskosár (0 csoport) jóhagyása újszülött kortól 9 kg testsúlyig történt.
- A Duette Piroet + Duette Pop-Up gyerekülés jóhagyása újszülött kortól 15 kg testsúlyig történt.
- A Duette Piroet jóhagyása maximum 30 kg szállítható testsúlyig történt (15 kg ülésenként).
- Babakocsival együtt használva: a termék jóhagyása olyan gyermekek számára történt, akik egyedül képesek ülni, megfordulni, kezükön vagy térdükön meg tudják tartani magukat, maximum 9 kg-ig; ne használjon a babakocsi kézikönyvében megnevezett gyártó által megározottól eltérő matracokat. A babakocsi használata alatt a hordozófüleket (ha van) a babakocsin kívül kell elhelyezni, ahol a gyermek nem fér hozzá.
- Il Triplette Piroet tervezése Peg-Perego Ganciomatic termékekkel kombinált használatra történt.
- A Triplette Piroet + „Primo Viaggio” autós gyerekülés (0+ csoport) jóhagyása újszülött kortól 13 kg testsúlyig történt.
- A Triplette Piroet + Duette Pop-Up gyerekülés jóhagyása újszülött kortól 15 kg testsúlyig történt.
- A Triplette Piroet jóhagyása maximum 45 kg szállítható testsúlyig történt (15 kg ülésenként).
- Autós gyereküléssel együtt használva (Gruppo 0+), a termék nem helyettesíti a babakocsit vagy a gyerekágyat. Ha gyermekének aludnia kell, fektesse babakocsiba, vagy kiságyba.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva. Győződjön meg róla, hogy a Peg Perego Ganciomatic termékek megfelelően rögzülnek a termékhez.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülésgyógység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Mindig használja a biztonsági felszerelést. Mindig rögzítse a csavaros övet a láb közti övhöz.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összcukásakor és széthajtásakor.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A termék nem játék. Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A termék összeszerelését és előkészítését csak felnőtt végezheti.
- Hiányos vagy meghibásodott alkatrész esetén ne használja a terméket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Megálláskor mindig kapcsolja be a féket.
- Ne dugja az ujját a szerkezetekbe.

- A szerkezetek (fogantyú, háttámla) állítása közben ügyeljen gyermekére.
- Minden a fogantúra vagy a fogantyúra akasztott teher instabilá teheti a terméket; a maximálisan alkalmazható terhelésre vonatkozóan kövesse a gyártó útmutatásait.
- Az előtámaszt nem a gyermek súlyának a megtartására tervezték; az előtámaszt nem a gyermek az ülésben tartására tervezték, és nem helyettesíti a biztonsági övet.
- Ne helyezzen a kosárba 7 kg-nál nehezebb súlyt. Ne tegyen az italtartóba az italtartóban meghatározottnál nehezebb súlyokat, és soha ne tegyen bele meleg italt. Ne helyezzen a tető zseibe (ha van) 0,2 kg-nál nehezebb súlyt.
- Ne használja a terméket lépcső vagy lépcsőfokok közelében; ne használja olyan helyen, ahol a gyermek kezének a közelében hőforrás, szabad lángok vagy veszélyes tárgyak találhatók.
- Csak a gyártó/forgalmazó által forgalmazott vagy ajánlott cserealkatrészek használhatók.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja az esővédőt (ha van) zárt környezetben, és mindig ellenőrizze, hogy a gyermek nincs-e túlmelegedve; soha ne tegye hőforrás közelébe, és ügyeljen a cigarettára. Ne használja az esővédőt azt megtartani kész vezetőrés vagy napellenző nélküli babakocsin. Az esővédőt kizárólag felnőtt felügyelete mellett használja. Győződjön meg róla, hogy a babakocsi mozgásakor az esővédő semmilyen szerkezetbe nem akad be; a babakocsi bezárása előtt mindig vegye le az esővédőt.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ez a termék nem használható kocogás vagy görkorcsolyázás közben.
- A gyermek kiszédése vagy berakása alatt mindig kapcsolja be a féket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne rakjon be olyan matracot, melyet a gyártó nem hagyott jóvá.
- Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket nem hagyott jóvá a gyártó.

**A textil adataira vonatkozó képek eltérhetnek a vásárolt kollekciótól.**

**További információkért látogasson el honlapunkra: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 1 A KERÉKEK FELSZERELÉSE: Összcukott alvázra szerelje fel az első kerékeket, amihelyezze fel azokat kattanásig („a” ábra), majd folytassa a hátsó kerékekkel, kattanásig („b” ábra).
- 2 SZÉTNYITÁS: működtessék a még összcukott kocsiház fékjét. Hajtsa fel a fogantyút a nyíl irányában („a” ábra), és rögzítse az utolsó kattanásig („b” ábra).
- 3 FÉK: a kocsiház lefékezéséhez lábbal engedjék le a hátsó kerékekre helyezett fékkart, mint ahogy azt az ábrán a nyílak mutatják.
- 4 Vizsgálják meg, hogy helyes-e a szétnyitás az ábra szerint.
- 5 KOSÁR: Illessze a két tartócsövet a kosár hátulján lévő textil fülekbe úgy, hogy a két ezüst gomb lefelé nézzen („a” ábra). Nyomja az ezüst gombokat a fém csőig, és csúsztassa be a váz hátulján lévő helyükre („b” ábra).
- 6 FONTOS! Rögzítse a kosár három alsó fület a hátsó rúd alatti három szürke gombhoz. Vegye figyelembe, hogy a fülek kinyílnak („a” ábra). Rögzítse a kosár felső két fület a kosártartó csövek oldalán lévő két szürke gombhoz. Vegye figyelembe, hogy a fülek kinyílnak („b” ábra).
- 7 Rögzítse a kosár felső két fület az előlűs kosártartókon lévő két szürke gombhoz („c” ábra). Vezesse át a két cipzárt (felső és alsó) a váz elülűs csövei felett és alatt („d” ábra).
- 8 Illessze össze a cipzár két felét és húzza fel („e” ábra).
- 9 Rögzítse a négy oldalsó tépőzárát a kosár csöveire, ahogy az ábrán látható.
- 10 FORGÓTENGELYES KERÉKEK: Hajtsa le a kart az elülűs kerékek lezárásához („a” ábra). Mozdítsa a kart az ellenkező irányba, hogy a kerékek elforduljanak („b” ábra). A hátsó kerékek rögzítve vannak.

- 11 **OLDALSÓ FOGANTYÚK:** a középső, külső fogantyúknál („a” ábra) és a hátsó tolokárnál („b” ábra) megfogva fel lehet emelni az egész kocsivázat. Fontos az, hogy két személy emelje fel a kocsivázat. A C ábra a helyes felemelést mutatja.
- 12 **KEREKEK LESZERELÉSE:** A hátsó kerekek eltávolítása: Húzza ki a pecket, és az ábra szerint húzza le a kereket („a” ábra). A kerekek eltávolítása: nyomja le az ábra szerinti fület, és húzza le a kereket („b” ábra).
- 13 **ÖSSZECSUKÁS:** kapcsolja be a féket, és oldja ki az üléseket. A váz összecsukásához nyomja meg az oldalsó gombot, emelje fel mindkét kart a fogantyún („a” ábra) és fordítsa előre („b” ábra), amíg nem záródik („c” ábra). A keretet a Pop Up ülések lecsatolása nélkül is összecsukhatja. Ehhez engedje le teljesen mind a két ülés háttámláját.

## GANCIOMATIC SYSTEM

A Ganciomatic System egy olyan gyors és kényelmes rendszer, amely lehetővé teszi, hogy Seggiolino DUETTE POP-UP, a Primo Viaggio SL autós gyerekülést és a Pop Up mózeskosarat (külön kapható) egy egyszerű mozdulattal rákapcsolják a keret Ganciomatic Base foglalatára. Állítsa helyzetbe őket a Ganciomatic Base foglalaton, és nyomja le két kézzel a terméket addig, amíg azok a helyükre nem pattannak. A termék rögzítése vagy kioldása előtt mindig kapcsolja be a féket (ehhez tekintse meg a megfelelő használati útmutatókat). Kövesse az adott termékkombinációra vonatkozó utasításokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék stabilitása érdekében javasoljuk, hogy mindig szerelje föl a Pop Up üléseket. Ha valamilyen oknál fogva a terméket csak egy személlyel használja, akkor is azt javasoljuk, hogy mindkét ülést kapcsolja fel, és győződjön meg arról, hogy az ülések megfelelően rögzültek. **GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ AUTÓS GYEREKÜLÉS MEGFELELŐEN VAN RÖGZÍTVE.** A lábtartót csak akkor emelhető föl, ha az ülés a kerettől elfele néz.

- 14 **DUETTE PIROET KERET ÉS 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP** Az „A”, „B”, „C” és „D” ábra az ülések beszerelési helyzeteket mutatják. A „D” ábra a „bölcső” helyzetet mutatja – ez úgy alakítható ki, ha a háttámlát leengedi, és csak a lábtartót emeli fel az ábrán látható függőleges helyzetbe
- 15 **DUETTE PIROET KERET ÉS SEGGIOLINO DUETTE POP-UP ÉS POP UP MÓZESKOSÁR** Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzeteket mutatja.
- 16 **DUETTE PIROET KERET ÉS 2 DB PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKÜLÉS** Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzeteket mutatja (úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).
- 17 **DUETTE PIROET KERET ÉS PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKÜLÉS ÉS SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Az „A” ábra a termékek beszerelési helyzeteket mutatja (úgy, hogy minden a menetiránnyal szembe nézzen).

## TRIPLETTE PIROET BABAKOCSI

- 18 **TRIPLETTE PIROET BABAKOCSI + 3 POP-UP GYEREKÜLÉS**  
Az A és B ábrák a termék rögzítési módját ábrázolják.
- 19 **TRIPLETTE PIROET BABAKOCSI + 3 PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKÜLÉS**  
Az A ábra a termék rögzítési módját ábrázolja (az anya felé fordítva).
- 20 **TRIPLETTE PIROET BABAKOCSI + 2 PRIMO VIAGGIO SL AUTÓS GYEREKÜLÉS + 1 POP UP GYEREKÜLÉS**  
Az A ábra a termék rögzítési módját ábrázolja. A két autós gyerekülést a hordozófülhöz legközelebb eső pozíciókba kell rögzíteni (mindkettő az anya felé fordítva).
- TRIPLETTE PIROET BABAKOCSI + 1 AUTÓS**

## GYEREKÜLÉS

### PRIMO VIAGGIO SL + 2 POP-UP GYEREKÜLÉS

A B ábra a termékek rögzítési módját ábrázolja. Az autós gyerekülést a hordozófülhöz legközelebb eső pozícióba kell rögzíteni (az anya felé fordítva).

## SOROZATSZÁMOK

- 21 A Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet vázon fel vannak tüntetve a gyártási időpontra vonatkozó információk.
- A termék neve, a kocsiváz gyártási időpontja és számozása.  
Az esetleges reklamáció esetén ezeket az adatokat kérjük megadni.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

A Peg-Perego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Perego termékekhez tartozó valamennyi tartozékot a [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) honlapon

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás műveleteit csak felnőttek végezhetik. A TERMÉK KARBANTARTÁSA: védjék meg az időjárás viszontagságoktól: víztől, esőtől vagy hótól; a napsütésnek való folytonos és hosszadalmas kitétel sok alanyaggyámban színváltozást okozhat; száraz helyen tárolják a terméket.  
A VÁZ TISZTÍTÁSA: egy nedves törülőrúhával, oldószerrel vagy egyéb hasonló termékek alkalmazása nélkül, rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket; tartsanak szárazon minden fémből készült részt a rozsdásodás megelőzése céljából; tisztítsák le a port vagy a homokot minden mozgó részlől (szabályozó mechanizmusok, összekapcsoló mechanizmusok, kerekek...) és szükség esetén könnyű olajjal kenjék be.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

A Peg Perego SpA az ISO 9001 szabványnak megfelelően TÜV Italia Srl által hitelesített minőségirányítási rendszerrel rendelkezik. A Peg-Perego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

## PEG-PÉREGO VEVŐSZOLGÁLAT

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

tel. 0039/039/60.88.213

fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

internetes weboldal [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a PEG PEREGO S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.

# SL\_Slovenščina

## OPOZORILO!

**POMEMBNO: pozorno preberite ta navodila. Shranite ta navodila za poznejšo uporabo. Če teh navodil ne upoštevate, lahko ogrozite varnost otroka.**

Voziček Duette Piroet je namenjen prevažanju dveh otrok v sedežih.

Voziček Triplette Piroet je namenjen prevažanju treh otrok v sedežih.

Izdelka ne uporabljajte za prevažanje več otrok kot navaja proizvajalec.

Pri novorojenčkih se priporoča nastavitve hrbtenega naslona v najnižjo lego.

Voziček Duette Piroet je bil zasnovan za uporabo v kombinaciji z izdelki Peg-Perego "Ganciomatic": voziček Duette Piroet + varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio" (skupina 0+), homologiran za prevoz otrok od rojstva do teže 13 kg;

voziček Duette Piroet + košara "Navetta Pop-Up" (skupina 0), homologirana za prevoz otrok od rojstva do teže 9 kg;

voziček Duette Piroet + sedež Duette Pop-Up, homologiran za prevoz otrok od rojstva do 15 kg teže v sedežu.

Voziček Duette Piroet je odobren za težo največ 30 kg (15 kg na sedež).

V kombinaciji z vozičkom: ta izdelek je homologiran za prevoz otrok, ki ne morejo sedeti samostojno, se ne morejo previrati ali se držati na rokah ali kolienih, do teže največ 9 kg; ne uporabljajte drugačnih zinnic od tistih, ki jih je navedel proizvajalec v navodilih za uporabo vozička.

Med uporabo vozička pomaknite vse ročaje, ki služijo za prenašanje (če so ti predvideni), navzven, tako da jih otrok ne more doseči.

Voziček Triplette Piroet je bil zasnovan za uporabo v kombinaciji z izdelki Peg-Perego "Ganciomatic": voziček Triplette Piroet + varnostni sedež za otroke "Primo Viaggio" (skupina 0+), homologiran za prevoz otrok od rojstva do teže 13 kg;

voziček Triplette Piroet + sedež Pop-Up, homologiran za prevoz otrok od rojstva do 15 kg teže v sedežu.

Voziček Triplette Piroet je homologiran za prevažanje otrok do teže največ 45 kg (15 kg na sedež).

Ob uporabi v kombinaciji z varnostnim sedežem za otroke (skupina 0+) se izdelka ne sme uporabljati kot nadomestek za voziček ali posteljičo.

Če otrok potrebuje spanje, ga položite v voziček, zibelko ali posteljičo.

**OPOZORILO!** Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani. Prepričajte se, da so vsi izdelki Peg Perego Ganciomatic pravilno aktivirani.

**OPOZORILO!** Pred uporabo preverite, ali so košara, varnostni sedež za otroke ali držala sedežne enote pravilno aktivirani.

**OPOZORILO!** Vedno uporabljajte sistem držal. Jermen za okoli pasu vedno pripnite na mednožni jermenček.

**OPOZORILO!** Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini.

**OPOZORILO!** Ta izdelek ni igrača. Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.

**OPOZORILO!** Izdelek mora sestaviti in pripraviti odrasla oseba.

Izdelka ne uporabljajte, če manjka kateri od njegovih delov ali če je poškodovan.

**OPOZORILO!** Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.

Med mirovanjem vozička zmeraj uporabite zavoro. Ne vstavljajte prstov v mehanizme.

Pazite tudi, da otroka ne poškodujete med prilagajanjem mehanizmov (krmila, naslona).

Vsakršna obtežitev krmila ali ročajev bi lahko destabilizirala voziček. Upoštevajte navodila

izdelovalca o največji nosilnosti vozička.

– Sprednja palica ni zasnovana tako, da bi lahko podpirala težo otroka. Ni namenjena zadrževanju otroka na sedežu in ni nadomestek za pas trupa.

– V košare ne vstavljajte več kot 7 kg teže. – Držala za skodelice ne obremenjujte bolj, kot je navedeno na samem držalu za skodelice, in vanj ne vstavljajte skodelic z vročo pijačo. V morebitne žepne ponjave ne vstavljajte predmetov, težjih od 0,2 kg.

– Izdelka ne uporabljajte v bližini stopnišč in stopnic, virov vročine, odprtega ognja ali nevarnih predmetov v otrokovem dosegu.

– Uporabljajte izključno nadomestne dele, ki jih vam priskrbi ali priporoča proizvajalec/distributer.

**OPOZORILO!** Morebitne dežne zaščite ne uporabljajte v zaprtih prostorih in redno preverjajte, ali otroku morda ni pretoplo. Vozička ne puščajte približno virom vročine in prižiganim cigaretam. Dežne prevleke se ne sme uporabljati na vozičku brez streljice ali senčnika, na kateri jo je mogoče pripeti. Uporaba dežne prevleke je dovoljena le pod nadzorom odrasle osebe. Preverite, ali dežna zaščita ne vpliva na kateri koli premični del vozička. Preden voziček zložite, zmeraj odstranite dežno zaščito.

**OPOZORILO!** Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

– Uporabite zavoro, preden otroka posedite v voziček ali ga vzamete iz njega.

**OPOZORILO!** Ne vstavljajte vzmetnic, ki jih ne odobri proizvajalec.

– Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne odobri proizvajalec.

**Slike delov iz blaga se lahko razlikujejo od vaše kolekcije.**

**Za dodatne informacije si oglejte našo spletno stran: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## NAVODILA ZA UPORABO

- 1 **MONTAŽA KOLES:** Na zloženi voziček namestite sprednji kolesi, tako da se zaskočita (slika A), zatem pa enako storite tudi z zadnjima, ki se morata prav tako zaskočiti (slika B).
- 2 **ODPIRANJE:** Zavoro aktivirajte, ko je ogrodje še zaprto. Dvignite potisni ročaj v smeri puščice (slika A) in ga potisnite do zadnjega zaskoka, tako da ga fiksirate (slika B).
- 3 **ZAVORA:** da bi zavrl voziček, z nogo spustite zavorno prečko na zadnja kolesa, kot prikazujejo puščice na risbi.
- 4 **Preverite,** da je pravilno odprt, kot je prikazano na risbi.
- 5 **NAKUPOVALNA KOŠARA:** Vstavite nosilno cev skozi platneno zanko na zadnji strani nakupovalne košare, tako da sta gumba srebrne barve obrnjena navzdol (slika A). Pritisnite gumba srebrne barve pod kovinsko cevjo in vstavite cev v ustrezna ležišča na zadnji strani vozička (slika B).
- 6 **POMEMBNO!** Pripnite tri spodnja očesca nakupovalne košare na tri sive gumba, ki se nahajajo nad zadnjo palico. Očesca je mogoče odpreti (slika A). Pripnite zgornji očesci nakupovalne košare na dva siva gumba, ki se nahajata ob straneh nosilcev cevi nakupovalne košare. Očesci je mogoče odpreti (slika B).
- 7 **Pripnite** zgornji očesci nakupovalne košare na dva gumba sive barve, ki sta pritrjena na prednjih nosilnih vozička (slika C). Povlecite zgornji in spodnji rob z zadrigo nad oziroma pod prednji cev ogrodja (slika D).
- 8 **Povlecite** roba in ju spojite, tako da zaprete zadrigo (slika E).
- 9 **Nato pripnite** štiri stranske prijemalne trakove na cevi vozička, tako kot je prikazano na sliki.
- 10 **VRTLJIVA KOLESA:** Če želite fiksirati sprednji kolesi, spustite vzvod (slika A). Če želite sprednji kolesi sprostiti, tako da se bosta lahko vrteli, vzvod pomaknite v nasprotno smer (slika B). Zadnji kolesi sta fiksni.
- 11 **STRANSKI ROČAJI:** možno je dvigniti celoten voziček z zunanjimi ročaji na sredini (slika A) in z zadnjim ročajem (slika B). Voziček morata dvigniti dve osebi. Risba C prikazuje pravilno dviganje.

- 12 **ODSTRANITEV KOLES:** povlecite zatič navzven in izvlecite kolo, kot je prikazano na sliki (slika A). Če želite sneti sprednji kolesi, sledite naslednjemu postopku: pritisnite jeziček, kot je prikazano na sliki in izvlecite kolo (slika b).
- 13 **ZLAGANJE:** pritegnite zavoro in odprite sedeže. Če želite zložiti voziček, pritisnite stranski gumb, dvignite oba vzvoda na potisnem ročaju (slika A) in ga obrnite vnaprej (slika B), tako da se zloži (slika C). Voziček je mogoče zložiti tudi, če sta oba sedeža Pop-Up priprta na ogrodju, tako da v celoti potisnete hrbtni naslon obeh sedežev naprej.

## SISTEM GANCIOMATIC

Ganciomatic je priročen in hiter sistem, ki omogoča pripetje sedeža Seggiolino DUETTE POP-UP, varnostnega sedeža za otroke Primo Viaggio SL ali košare Navetta Pop-Up (na prodaj ločeno) na ogrodje Base Ganciomatic vozička z enim samim gibom. Izdelek položite na ogrodje Base Ganciomatic in nanj pritisnite z obema rokama, tako da se zaskoči. Pred pripenjanjem ali odpenjanjem izdelkov vselej pritegnite zavoro ogrodja ali vozička (preberite ustrezna uporabniška navodila). Upoštevajte navodila za kombinacije izdelkov.

**OPOZORILO: da zagotovite stabilnost izdelka, vselej namestite vse sedeže Pop-Up. Če iz kakršnega koli razloga v vozičku prevažate le enega otroka, vam svetujemo, da vseeno pripnete vse sedeže in se pripravite, da so pravilno vpeti. PREVERITE, ALI JE IZDELEK ZA PRENAŠANJE OTROKA PRAVILNO PRIPET.**  
Naslon za noge je dovoljeno dvigniti le, če je sedež usmerjen proti zunanji strani ogrodja.

- 14 **VOZIČEK DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Slike A, B, C, D prikazujejo možnosti pripetja sedežev. Slika D prikazuje položaj "posteljice", ki ga dosežete, če spustite hrbtni naslon in dvignete le naslon za noge, medtem ko pustite oporo za stopala spuščeno v pokončni legi, kot je prikazano na sliki.
- 15 **VOZIČEK DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + KOŠARA POP-UP**  
Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelke.
- 16 **DUETTE PIROET+ 2 VARNOSTNA SEDEŽA ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL** Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelka (tako, da sta usmerjena proti materi).
- 17 **DUETTE PIROET+ VARNOSTNI SEDEŽ ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL IN SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Slika A prikazuje, kako je mogoče pripeti izdelka (tako, da sta usmerjena proti materi).

### VOZIČEK TRIPLETTE PIROET

- 18 **VOZIČEK TRIPLETTE PIROET + 3 SEDEŽ POP-UP**  
Sliki A in B prikazujeta načine pripenjanja izdelkov.
- 19 **VOZIČEK TRIPLETTE PIROET + 3 VARNOSTNI SEDEŽI ZA OTROKE AUTO PRIMO VIAGGIO SL**  
Slika A prikazuje načine pripenjanja izdelkov (tako da so usmerjeni proti materi).
- 20 **VOZIČEK TRIPLETTE PIROET + 2 VARNOSTNA SEDEŽA ZA OTROKE AUTO PRIMO VIAGGIO SL + 1 SEDEŽ POP-UP**  
Slika A prikazuje načine pripenjanja izdelkov. Varnostna sedeža za otroke Auto je treba pripeti na mestih najbližje ročaju (tako da sta oba usmerjena proti materi).
- VOZIČEK TRIPLETTE PIROET + 1 VARNOSTNI SEDEŽ ZA OTROKE PRIMO VIAGGIO SL + 2 SEDEŽA POP-UP**  
Slika B prikazuje načine pripenjanja izdelkov. Varnostni sedež za otroke je treba pripeti na mestu najbližje ročaju (tako da je usmerjen proti materi).

## SERIJSKE ŠTEVILKE

- 21 Duette Piroet / Triplette Piroet je opremljen z informacijami, ki se nanašajo na datum izdelave. Ime izdelka, datum proizvodnje in številko izdelka. Ti podatki so potrebni za vsakršne pritožbe.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Dodatna oprema Peg-Perego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki staršem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Perego si lahko ogledate na spletni strani [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com).

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čistijo ga lahko samo odrasli. VZDRŽEVANJE IZDELKA: zaščitite pred atmosferskimi vplivi: vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov; izdelek vedno spravljajte na suhem mestu. ČIŠČENJE OGRODJA: plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov; pazite, da bodo vsi kovinski deli suhi, da bi preprečili rjo; pazite, da premični deli (mehanizmi za uravnavanje, mehanizmi za pripenjanje, kolesa ...) ne bodo prašni in, če je to potrebno, jih podmažite z lahkim oljem.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Družba Peg Perego SpA je pridobila certifikat sistema vodenja kakovosti s strani akreditiranega organa TÜV Italia Srl v skladu s standardom ISO 9001. Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

## CENTER ZA POMOČ UPORABNIKOM

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg Perego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le-ta navedena.

Tel. 0039/039/6088213

Faks. 0039/039/3309992

E-pošta: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

E-pošta: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe PEG PEREGO S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.



# RU\_Русский



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ВАЖНО!** Внимательно прочитайте эти инструкции. Сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.

- Модель Duette Piroet была разработана для перевозки двух детей в сидячем положении.
- Модель Triplette Piroet была разработана для перевозки трех детей в сидячем положении.
- Не сажайте в эту коляску большее количество детей, чем предусмотрено производителем.
- Для новорожденных рекомендуется отрегулировать спинку на более низкое положение.
- Модель Duette Piroet предназначена для использования вместе с изделиями Peg-Perego Ganciomatic:
  - Комбинация Duette Piroet + автокресло Primo Viaggio (группа 0+) сертифицирована для детей от рождения весом до 13 кг;
  - Комбинация Duette Piroet + люлька Navetta Pop-Up (группа 0+) сертифицирована для детей от рождения весом до 9 кг;
  - Комбинация Duette Piroet + кресло Duette Pop-Up сертифицирована для детей от рождения весом до 15 кг для каждого сиденья.
- Модель Duette Piroet сертифицирована для максимального транспортируемого веса 30 кг (15 кг для каждого сиденья).
- При использовании в сочетании с корпусом коляски: данный товар сертифицирован для детей, которые не умеют самостоятельно сидеть, поворачиваться, удерживаться на руках или на коленях, для максимально допустимого веса 9 кг. Используйте только матрас, указанный производителем в инструкции по эксплуатации корпуса коляски.
- Во время использования корпуса коляски все ручки для переноски (при наличии) следует направлять от корпуса коляски, чтобы они были недоступны для ребенка.
- Модель Triplette Piroet предназначена для использования вместе с изделиями Peg-Perego Ganciomatic:
  - Комбинация Triplette Piroet + автокресло Primo Viaggio (группа 0+) сертифицирована для детей от рождения весом до 13 кг;
  - Комбинация Triplette Piroet + кресло Pop-Up сертифицирована для детей от рождения весом до 15 кг для каждого сиденья.
  - Модель Triplette Piroet сертифицирована для максимального транспортируемого веса 45 кг (15 кг для каждого сиденья).
- В комбинации с автокреслом (группа 0+) это изделие не заменяет коляску или кроватку. Если ребенок хочет спать, его необходимо переложить в коляску, люльку или кроватку.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления. Убедитесь, что изделия Peg Perego Ganciomatic правильно прикреплены к коляске.

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла правильно установлены.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда пользуйтесь системой предохранительного крепления. Всегда используйте отвлечение ремня вместе с поясным ремнем.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание травм при

раскладывании и складывании коляски убедитесь, что ребенка в ней нет.

**ВНИМАНИЕ!** Это изделие не является игрушкой. Не разрешайте ребенку играть с изделием.

**ВНИМАНИЕ!** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.

— Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

— Всегда включайте тормоз, когда коляска находится в неподвижном положении.

— Не вставляйте пальцы в механизмы.

— Будьте осторожны, чтобы не травмировать ребенка при регулировке механизмов (ручки, спинки).

— Подвешивание тяжелых предметов на ручку или на рукоятки может сделать коляску неустойчивой.

— Соблюдайте инструкции производителя в отношении максимальных перевозимых грузов.

— Передний бампер не предназначен для выдерживания веса ребенка. Он не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле, и не заменяет собой поясного ремня.

— Не нагружайте корзины весом свыше 7 кг.

— Не вставляйте в держатель стаканчика вес, превышающий вес, указанный непосредственно на держателе, никогда не наливайте в стаканчик горячие напитки. Не помещайте в карманы капюшона (при их наличии) вес, превышающий 0,2 кг.

— Не пользуйтесь изделием вблизи лестниц или ступенек, источников тепла, открытого пламени или опасных предметов, находящихся в пределах досягаемости ребенка.

— Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендуемые производителем/дистрибьютором.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте дождевик (при наличии) в помещении, регулярно проверяйте, не перегрелся ли ребенок; не оставляйте коляску вблизи источников тепла, а также держитесь подальше от зажженных сигарет. Дождевик нельзя использовать на коляске без капюшона или зонтика, который мог бы его держать. Используйте дождевик только под присмотром взрослого.

Убедитесь, что дождевик не создает помех для движущихся частей шасси или коляски; всегда снимайте дождевик перед складыванием коляски.

**ВНИМАНИЕ!** Данное изделие не предназначено для использования во время пробежек или катания на коньках.

— Всегда включайте тормоз, усаживая ребенка в коляску и вынимая его.

**ВНИМАНИЕ!** Не следует класть в люльку матрас, не одобренный производителем.

— Не используйте аксессуары, которые не были одобрены производителем.

**Иллюстрации, на которых изображены элементы из ткани, могут не соответствовать приобретенной коллекции.**

**Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 **УСТАНОВКА КОЛЕС:** На сложное шасси насадите передние колеса до щелчка (рис\_а), затем аналогичным способом установите задние колеса также до щелчка (рис\_b).
- 2 **РАСКЛАДЫВАНИЕ:** Включите тормоз еще сложного шасси. Поднимите ручку в направлении, указанном стрелкой (рис\_а), и полностью заблокируйте ее до защелкивания (рис\_b).
- 3 **ТОРМОЗ:** чтобы поставить шасси на тормоз, опустите ногой тормозную штангу, расположенную на задних колесах, как показано стрелками на рисунке.
- 4 Смотрите рисунок для проверки правильности

раскладывания.

- 5 **КОРЗИНА:** Вставьте опорную трубку в петлю из ткани в задней части корзины, при этом две серебряные кнопки должны быть обращены вниз (рис. а). Нажав на серебряные кнопки под металлической трубкой, вставьте ее в соответствующие гнезда в задней части шасси (рис. б).
- 6 **ВНИМАНИЕ!** Закрепите три нижних люверса на трех серых кнопках, расположенных на задней перекладине. Убедитесь в том, что люверсы открылись (рис. а). Закрепите два верхних люверса корзины на двух серых кнопках, расположенных по бокам опорных креплений трубки корзины. Убедитесь в том, что люверсы открылись (рис. б).
- 7 Закрепите два верхних люверса корзины на двух серых кнопках, расположенных на передних опорных креплениях шасси. Застегните края на молнию сверху и снизу, соответственно, над и под передними трубками рамы (рис. д).
- 8 Стяните ткань и застегните молнию (рис. е).
- 9 Далее следует застегнуть четыре боковые застежки-липучки на трубах шасси, как показано на рисунке.
- 10 **ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА:** Передние колеса можно зафиксировать, опустив рычаг (рис. а). Для придания им подвижности следует воздействовать на рычаг в обратном направлении (рис. б). Задние колеса зафиксированы.
- 11 **БОКОВЫЕ РУЧКИ:** Шасси в сборе можно поднять при помощи наружных центральных ручек (рис. а) и задней ручки (рис. б). Шасси следует поднимать вдвоем. На рисунке С показан правильный способ подъема.
- 12 **СНЯТИЕ КОЛЕС:** Чтобы снять задние колеса: вытяните штифт и снимите колесо, как показано на рисунке (рис. а). Чтобы снять передние колеса: нажмите на язычок, как показано на рисунке, и снимите колесо (рис. б).
- 13 **СКЛАДЫВАНИЕ:** активируйте тормоз и отсоедините сиденья. Для того, чтобы сложить шасси, нужно нажать на боковую кнопку, поднять оба рычага на ручке (рис. а) и повернуть ее вперед (рис. б) до полного складывания (рис. с). Раму можно сложить, не снимая сидений Pop-Up. Для этого полностью наклоните спинки обоих сидений вперед.

## СИСТЕМА GANCIOMATIC SYSTEM

Система Ganciomat System – быстрое и удобное средство крепления Seggiolino DUETTE POP-UP, автокресла Primo Viaggio SL и люльки Pop-Up (приобретаются отдельно) к основанию рамы Ganciomat Base одним простым движением. Установите их на основание Ganciomat Base и нажмите на изделие двумя руками вниз до защелкивания. Перед установкой или снятием компонентов следует активировать тормоз рамы или коляски (см. соответствующие руководства пользователя). При комбинировании определенных изделий соблюдайте инструкции.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения устойчивости коляски рекомендуется обязательно устанавливать все сиденья Pop-Up. Если по какой-либо причине изделие используется для одного ребенка, рекомендуется в любом случае установить все сиденья и убедиться, что они должным образом зафиксированы. **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДЕТСКИЕ СИСТЕМЫ ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ УСТАНОВЛЕННЫ ПРАВИЛЬНО.** Опору для ног можно поднять только когда сиденья расположены «от рамы».

- 14 **PAMA DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**

На рисунках А, В, С и D показаны положения установки сидений. На рисунке D показано положение «кроватки»; оно достигается путем опускания спинки и поднимания только опоры

для ног; при этом подставка для ног остается опущенной в вертикальном положении, как показано на рисунке.

- 15 **PAMA DUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + ЛЮЛКА POP-UP**  
На рисунке А показаны возможные положения для установки изделий.
- 16 **PAMA DUETTE PIROET+ 2 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL** На рисунке А показаны возможные положения установки изделий («лицом к маме»).
- 17 **PAMA DUETTE PIROET+ АВТОКРЕСЛО PRIMO VIAGGIO SL + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP**  
На рисунке А показаны возможные положения установки изделий («лицом к маме»).

## PAMA TRIPLETTE PIROET

- 18 **PAMA TRIPLETTE PIROET + 3 КРЕСЛА POP-UP**  
На рисунках А и В показано, как закрепить изделия.
  - 19 **PAMA TRIPLETTE PIROET + 3 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL**  
На рисунке А показано, как закрепить изделия ("лицом к маме").
  - 20 **PAMA TRIPLETTE PIROET + 2 АВТОКРЕСЛА PRIMO VIAGGIO SL + 1 КРЕСЛО POP-UP**  
На рисунке А показано, как закрепить изделие. Два автокресла следует установить как можно ближе к ручке (все в положении "лицом к маме").
- PAMA TRIPLETTE PIROET + 1 АВТОКРЕСЛО PRIMO VIAGGIO SL + 2 КРЕСЛА POP-UP**  
На рисунке В показано, как закрепить изделия. Автокресло следует установить как можно ближе к ручке ("лицом к маме").

## СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА

- 21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet, приведены сведения касательно даты производства.
- Наименования изделия, дата изготовления и номер шасси. Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Принадлежности Peg-Perego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ЧИСТКА И УХОД

Операции по чистке должны выполнять только взрослые.

**УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ:** защитите изделие от атмосферных осадков - снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветные изменения многих материалов. Храните это изделие в сухом месте.

**ЧИСТКА ШАССИ:** периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, без использования растворителей и сходных веществ. Держите металлические части изделия сухими, чтобы предотвратить образование ржавчины. Поддерживайте чистоту всех движущихся деталей (регулирующие и соединительные детали, колеса и т.д.), удаляя пыль и песок. При необходимости, смажьте их легким маслом.

## PEG-PEREGO S.P.A.

В компании Peg Perego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001. Компания Peg-Perego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

## СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEG-PEREGO

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg-Pérego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg-Pérego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Изготовитель: PEG PEREGO S.P.A.

(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862

ARCORE (MB), Italy (Виа де Гаспери 50,

## TR\_Türkçe



### UYARI!

- **ÖNEMLİ:** Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın. Okuyun ve güvenlik amacıyla kullanmak için saklayın. Bebeğin güvenliği, eğer bu talimatlara riayet edilmez ise, tehlikeye atılabilir.
- Duetto Piroet, oturma yerlerinde 2 adet çocuk taşımak üzere tasarlanmıştır.
- Triplette Piroet, oturma yerlerinde 3 adet çocuk taşımak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ürünü, üretici firma tarafından öngörülen sayıda daha fazla çocuk ile kullanmayınız.
- Yeni doğan bebekler için arkalığın tamamen yatırılması tavsiye edilir.
- Duetto Piroet, Peg-Perego Ganciomatic ürünleri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Duetto Piroet + "Primo Viaggio" oto koltuğu (0+ grubu) doğumdan itibaren 13 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır; Duetto Piroet + "Navetta Pop-Up" portbebe (0 grubu) doğumdan itibaren 9 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır; Duetto Piroet + Seggiolino Duetto Pop-Up, doğumdan itibaren 15 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır.
- Duetto Piroet, maksimum 30 Kg (oturma yeri başına 15 Kg) ağırlığı taşımak üzere onaylanmıştır.
- Portbebe ile birlikte kullanıldığında: bu ürün, kendi başına oturamayan, dönemeyen ve elleri ve dizleri üzerinde kendini kaldıramayan bebekler için, 9 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır; portbebe kullanım kılavuzunda üretici tarafından belirtilenden farklı bir minder kullanmayınız. Portbebenin kullanım sırasında, her türlü taşıma kolu (varsa) portbebenin dışında, bebeğin ulaşamayacağı bir konuma getirilmelidir.
- Triplette Piroet, Peg-Perego Ganciomatic ürünleri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır: Triplette Piroet + "Primo Viaggio" oto koltuğu (0+ grubu) doğumdan itibaren 13 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır; Triplette Piroet + Seggiolino Pop-Up, doğumdan itibaren 15 kg ağırlığa kadar kullanılmak üzere onaylanmıştır.
- Triplette Piroet, maksimum 45 Kg (oturma yeri başına 15 Kg) ağırlığı taşımak üzere onaylanmıştır.
- Bu ürün, oto koltuğu (0+ grubu) ile birlikte kullanıldığında portbebe ya da beşiğin yerini tutmaz. Bebeğin uyuması gerekiyorsa, portbebe, beşik ya da yatağa yatırılmalıdır.
- **UYARI!** Kullanmadan önce tüm kilit donatılarının bağlı olduğundan emin olun. Peg Perego Ganciomatic ürünlerinin ürüne doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- **UYARI!** Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin.
- **UYARI!** Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız. Bel kemerini daima bacak arası kemerine takınız.
- **UYARI!** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- **UYARI!** Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocuğunuzu bu ürünle oynattırmayın.
- **UYARI!** Ürünün montaj ve hazırlık işlemleri, sadece yetişkinler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu ürünü, eğer eksik veya kırık parçalar mevcut ise, kullanmayınız.
- **UYARI!** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın. Durdurulduğu zaman, freni daima kilitleyiniz.
- Mekanizmaların içine parmaklarınızı sokmaktan kaçınınız.
- Mekanizmaların (bağlantı çubuğu, arkalığı) ayarlama işlemleri gerçekleştirildiği zaman, bebeğin

mevcudiyetine dikkat ediniz.

- Bağlantı çubuğuna veya kollara asılan her yük, ürünün dengasını bozabilir; kullanılabilir azami yüklerle ilişkin üretici firmanın talimatlarını takip ediniz.
- Ön bariyer, bebeğin ağırlığı taşımak üzere tasarlanmamıştır; ön bariyer, bebeği oturma yerinde tutmak üzere dizayn edilmemiştir ve emniyet kemerinin yerini geçmez.
- Sepete 7 kg'dan fazla ağırlığa sahip yükler koymayınız. Bardaklıklara aynı bardaklıkta belirtiyenden fazla ağırlıklar ve asla sıcak içecekler koymayınız. Çantaların içine 0.2 Kg'dan daha ağır olan tenteleri (eğer mevcut ise) koymayınız.
- Ürünü basamakların veya merdivenlerin yakınında kullanmayınız; ısı kaynaklarının, serbest alevlerin veya bebeğin ulaşabileceği tehlikeli nesnelere yanında kullanmayınız.
- Sadece üretici/distribütör tarafından önerilen veya tedarik edilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- **UYARI!** Şemsiyeyi (eğer mevcut ise) kapalı ortamlarda kullanmayınız ve bebeğin terlemeyeceğini daima kontrol ediniz; ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve sigaralara dikkat ediniz. Yağmur tentesi bebek arabasına tenteyi tutabilen güneşlik ya da örtü takılmadan kullanılmamalıdır. Yağmur tentesini sadece yetişkin gözetiminde kullanın. Şemsiyenin bebek arabasının veya pusetin hareket halindeki hiçbir mekanizması ile engellenmediğinden emin olunuz; bebek arabasını veya pusetinizi kapatmadan önce, şemsiyeyi daima çıkartınız.
- **UYARI!** Bu ürün, jogging veya patenlerle kaymak için uygun değildir.
- Bebeği bindirme ve indirme işlemleri sırasında freni daima kilitleyiniz.
- **UYARI!** Üretici tarafından onaylanmamış bir minder kullanmayın.
- Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanmayın.

**Kumaş detaylarına ait resimler satın alınan koleksiyondan farklı olabilir.**  
**Daha fazla bilgi için, web sitemizi ziyaret edin: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## KULLANIM KILAVUZU

- 1 **TEKERLEKLERİN MONTAJI:** İskelet kapalı halde iken iki adet ön tekerleği klik sesi duyulana kadar iterek monte edin (Şekil A) ve ardından aynı şekilde arka tekerlekleri de takın (Şekil B).
- 2 **AÇILMASI:** Halen kapalı durumda bulunan pusetin frenini devreye alınız. Tutma sapını ok yönünde (Şekil A), klik sesi duyulana kadar kaldırın (Şekil B).
- 3 **FREN:** Arabayı fren konumuna getirebilmek için, arka tekerlekler üzerinde yer alan fren çubuğuna ayağınızla, şekilde oklar ile gösterildiği gibi, aşağı doğru indiriniz.
- 4 **Açılmanın, şekilde gösterildiği gibi, sağlıklı ve doğru olduğunu kontrol ediniz.**
- 5 **SEPET:** Destek borusunu, gümüş renkli iki düğmesi aşağı bakacak şekilde (Şekil A), sepetin arka tarafında bulunan kumaş kanaldan geçirin. Metal borunun altındaki gümüş renkli düğmelere basarak boruyu, iskeletin arka tarafında bulunan yuvalara yerleştirin (Şekil B).
- 6 **ÖNEMLİ!** Sepetin alt tarafındaki üç adet halkayı arka çubuğunuz üzerindeki üç adet gri düğmeye takın. Halkaların açık olmasına dikkat edin (Şekil A). Sepetin üst tarafındaki iki adet halkayı sepet borusunun iki tarafındaki gri düğmelere geçirin. Halkaların açık olmasına dikkat edin (Şekil B).
- 7 **Sepetin üst tarafındaki iki adet halkayı iskeletin ön destek borularında bulunan gri düğmelere geçirin (Şekil C).**  
Fermuarlı alt ve üst uçları, iskeletin ön destek borusundan altından ve üstünden geçirin (Şekil D).
- 8 **Bu iki ucu çekerek birleştirin ve fermuarı kapatın (Şekil E).**
- 9 **Ardından yandaki dört adet Velcro bandı, şekilde gösterildiği gibi iskeletin borularına sabitleyin.**

- 10 **DÖNER TEKERLEKLER:** Ön tekerlekleri sabitlemek için kolu indirmek gerekmektedir (Şekil A). Tekerleklerin dönmelerini sağlamak içinse kolu yukarı kaldırın (Şekil B). Arka tekerlekler sabittir.
- 11 **YAN TUTACAKLAR:** Pusetin tamamen kaldırılması yan ortada (şekil A) ve arka kısımda (şekil B) yer alan tutacaklar sayesinde mümkün olmaktadır. Pusetin iki kişi tarafından kaldırılması gerekmektedir. C şeklinde pusetin sağlıklı şekilde kaldırılması hali görülmektedir.
- 12 **TEKERLEKLERİN ÇIKARILMASI:** Arka tekerlekleri çıkarmak için: mili dışa doğru çekin ve tekerleği şekilde gösterildiği gibi çıkarın (Şekil A). Ön tekerlekleri çıkarmak için: şekilde gösterildiği gibi düğmeye basın ve tekerleği çıkarın (Şekil B).
- 13 **KATLAMA:** freni etkinleştirin ve koltukları serbest bırakın.  
İskeleti katlamak için yandaki düğmeye basın, tutma sapındaki kolların her ikisini de yukarı kaldırın (Şekil A) ve tutma sapını ileri doğru döndürerek (Şekil B) kapatın (Şekil C).  
Pop-Up koltukları serbest bırakmadan iskeleti katlayabilirsiniz. Bunu yapmak için her iki koltuğun sırtlığını sonuna kadar ileri doğru indirin.

## GANCIONATIC SYSTEM

Gancionic Sistemi; Seggiolino DUETTE POP-UP, Primo Viaggio SL araç koltuğunu ve Pop-Up puseti (ayrı satılır) iskeletin Gancionic Tabanına kolayca bağlayabilenizi sağlayan hızlı ve pratik bir sistemdir. Bunları Gancionic Tabanın üzerine yerleştirin ve yerlerine sabitlenene kadar iki elinizle üzerine bastırın. Ürünleri sabitlemeden veya açmadan önce mutlaka iskeletin veya çocuk arabasının frenini etkinleştirin (ilgili kullanım kılavuzlarına bakın). Özel ürün kombinasyonları için talimatlara bakın.

**UYARI: Ürünün sabit olduğundan emin olmak için tüm Pop-Up koltukların takılmasını öneriz. Herhangi bir nedenle ürünü tek kullanıcılıyla kullanıyorsanız bile her ihtimale karşı tüm koltukları bağlamaz ve düzgün bir şekilde yerlerine sabitlemenizi öneriz. ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİNİN YERİNE SAĞLAM SABİTLENDİĞİNDEN EMİN OLUN.**  
**Ayak dayama sadece koltuk iskeletten dışarı doğru bakıyorken yükseltilebilir.**

- 14 **DUETTE PİROET İSKELET + 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP** Şekil A, B, C ve D, koltukların monte edilebilecekleri konumları göstermektedir. Şekil D "beşik" konumunu göstermektedir; bu konum, sırtlığın indirilmesi, sadece bacak dayamanın yükseltilmesi ve ayak dayamanın şekilde gösterildiği gibi indirilmesi konumda tutulması suretiyle elde edilir.
- 15 **DUETTE PİROET İSKELET + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + POP-UP PUSET** Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir.
- 16 **DUETTE PİROET İSKELET + 2 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU** Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir (anneye doğru bakan konumda).
- 17 **DUETTE PİROET İSKELET + 2 PRIMO VIAGGIO SL ARAÇ KOLTUĞU + SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Şekil A, ürünlerin monte edilebilecekleri konumları göstermektedir (anneye doğru bakan biçimde).

## CARRELLO TRIPLETTE PİROET

- 18 **CARRELLO TRIPLETTE PİROET + 3 ADET SEGGIOLINO POP-UP** Şekil A ve B'de ürünlerin nasıl takılacağı gösterilmiştir.
- 19 **CARRELLO TRIPLETTE PİROET + 3 ADET PRIMO VIAGGIO SL OTO KOLTUĞU** Şekil A'da ürünlerin (anneye dönük şekilde) nasıl takılacağı gösterilmiştir.
- 20 **CARRELLO TRIPLETTE PİROET + 2 ADET PRIMO VIAGGIO SL OTO KOLTUĞU + 1 ADET SEGGIOLINO**

## POP-UP

Şekil A'da ürünlerin nasıl takılacağı gösterilmiştir. İki Oto Koltuğu, tutma sapına en yakın yerlere (her ikisi de anneye dönük şekilde) yerleştirilmelidir.

## CARRELLO TRIPLETTE PIROËT + 1 ADET PRIMO VIAGGIO SL OTO KOLTUĞU + 2 ADET SEGGIOLINO POP-UP

Şekil B'de ürünlerin nasıl takılacağı gösterilmiştir. Oto Koltuğu, tutma sapına en yakın yere (anneye dönük olacak şekilde) yerleştirilmelidir.

## SERİ NUMARALARI

- 21 Duette Piroet / Triplette Piroet, üzerinde üretilme tarihi ile ilgili bilgiler taşımaktadır.
- Ürün adı, üretim tarihi ve bebek arabası numarası. Bu bilgiler herhangi bir şikâyet için gereklidir.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Peg-Perego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımızı [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) adresinde keşfedin.

## TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.

**ÜRÜNÜN BAKIMI** ; atmosferik etkenlerden koruyunuz : bu ürünün, su, yağmur, kar gibi atmosferik etkenlerden muhafaza edilmesi gerekir; uzun süreli güneşe maruz kalınması halinde bazı aksamda renk değişimleri görülebilir; söz konusu ürünü kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

**ŞAŞE TEMİZLİĞİ** : plastik aksamları periyodik olarak nemli bezle, herhangi bir solvent veyahut da benzeri mamul kullanmaksızın temizleyiniz; metal kısımların paslanmaya karşı korunabilmesi için kuru muhafaza edilmesi gerekmektedir; tüm müteharrik aksamın (ayar mekanizmaları, kancalama mekanizmaları, vs.) temiz olmasını sağlayınız, toz ve kum gibi maddelerle kaplanmasına mahal vermeyiniz, gerektiği takdirle ince yağ ile yağlayınız.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA, ISO 9001 standardına uygun olarak TÜV Italia Srl tarafından onaylanmış bir kalite yönetim sistemine sahiptir.

Peg Perego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzuladığı zaman değişiklik yapabileceğini saklı tutar.

## PEG-PÉREGO TEKNİK BAKIM SERVİSİ

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg Pérego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg Pérego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

Tel. 0039/039/60.88.213

Fax 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

Internet sitesi [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları PEG PEREGO S.p.A'ya aittir ve yürürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.

# HR/SRB/MNE/BiH\_Hrvatski

## ⚠ UPOZORENJE:

- **VAZNO: pažljivo pročitajte ove upute. Sačuvati ove upute za slučaj potrebe. U slučaju nepridržavanja ovih uputa postoji rizik povećanja opasnosti za vaše dijete.**
- Duette Piroet namijenjen je za prijevoz 2 djeteta u sjedalici.
- Triplette Piroet namijenjen je za prijevoz 3 djeteta u sjedalici.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod za prijevoz više osoba nego što je predviđio proizvođač.
- Za novorođenčad preporučuje se postavljanje naslona u najniži položaj.
- Duette Piroet namijenjen je za uporabu zajedno s proizvodima Peg-Pérego Ganciomatic: Duette Piroet + autosjedalica „Primo Viaggio“ (skupina 0+) namijenjeni su za novorođenčad i djecu do 13 kg težine;
- Duette Piroet + košara „Navetta Pop-Up“ (skupina 0+) namijenjeni su za novorođenčad i djecu do 15 kg težine;
- Duette Piroet + autosjedalica „Duette Pop-Up“ namijenjeni su za novorođenčad i djecu do 13 kg težine.
- Duette Piroet namijenjeno je za prijevoz djeteta najveće težine do 30 kg (15 kg po sjedalici).
- Ovaj proizvod, koji se upotrebljava se zajedno s kolicima, namijenjen je djeci koja ne mogu samostalno sjediti, okretati se i pridržavati se na rukama ili koljenima, a čija je najveća tjelesna težina do 9 kg; ne upotrebljavajte madrace koje nije proizvođač naveo u priručniku za uporabu kolica.
- Tijekom uporabe kolica sve ručke za prijenos (ako postoje) moraju biti postavljene izvan kolica i izvan dosega djeteta.
- Triplette Piroet namijenjen je za uporabu zajedno s proizvodima Peg-Pérego Ganciomatic: Triplette Piroet + autosjedalica „Primo Viaggio“ (skupina 0+) namijenjeni su za novorođenčad i djecu do 13 kg težine;
- Triplette Piroet + autosjedalica „Pop-Up“ namijenjeni su za novorođenčad i djecu do 15 kg težine.
- Triplette Piroet namijenjen je za prijevoz djeteta najveće težine do 45 kg (15 kg po sjedalici).
- Budući da se upotrebljava zajedno s autosjedalicom (skupina 0+), ovaj proizvod ne zamjenjuje kolica ili krevetić.
- Ako dijete treba spavati, polegnite ga u kolica, kolijevku ili krevetić.
- **UPOZORENJE:** Prije uporabe uvjerite se da svi dijelovi za učvršćivanje čvrsto leže u svojim položajima. Uvjerite se da su proizvodi Peg Perego Ganciomatic ispravno povezani s proizvodom.
- **UPOZORENJE:** Uvjerite se da okvir kolica ili jedinica za sjedenje ili uređaji za pričvršćivanje u auto budu pravilno aktivirani prije uporabe.
- **UPOZORENJE:** Uvijek koristite sigurnosne pojase. Zakopčajte pojas preko trbuha na pojas za odvajanje nogu.
- **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
- **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- **UPOZORENJE:** Postupak montaže i pripreme proizvoda mora vršiti odrasla osoba.
- Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili nedostaju pojedini dijelovi.
- **UPOZORENJE:** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Kad stojite na mjestu, uvijek aktivirajte kočnicu.

- \_ Izbjegavajte uvlačenje prstiju unutar mehanizama.
- \_ Pri postupcima podešavanja pripremite na blizinu djeteta (ručka, naslon).
- \_ Svaki teret koji vješate na ručke može uzrokovati nestabilnost proizvoda; slijedite upute proizvođača o maksimalnom dozvoljenom teretu.
- \_ Podloga nije namijenjena da samostalno izdrži težinu djeteta; podloga nije namijenjena za pridržavanje djeteta dok sjedi i ne zamjenjuje sigurnosni pojas.
- \_ U košaru ne stavljajte teret teži od 7 kg. U držač za napitke ne stavljajte teret teži od navedenih vrijednosti na držaču kao ni tople napitke. U džepove krova (ako postoje) ne stavljajte teret teži od 0,2 kg.
- \_ Ne koristite proizvod u blizini stepeništa ili stepenica; ne koristite u blizini izvora topline, otvorenog plamena ili opasnih predmeta u doseg djeteta.
- \_ Isključivo koristite originalne ili preporučene rezervne dijelove.
- \_ **UPOZORENJE:** Ne koristite zaštitu od kiše (ako postoji) u zatvorenom prostoru i provjeravajte da se dijete ne pregrije; nikada ne ostavljajte blizu izvora topline i pripazite na cigarete. Zaštitu od kiše ne možete koristiti na kolica bez kupole ili zašтите od sunca, jer se preko njih povezuje u jedinstvenu cjelinu. Zaštitu od kiše koristite isključivo pod nadzorom odrasle osobe. Uvjerite se da zaštita od kiše ne ometa kretanje bilo kojeg pokretnog dijela kolica; prije zatvaranja kolica uvijek uklonite zaštitu od kiše.
- \_ **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod nije namijenjen za jogging ili rolanje.
- \_ Prije postupka stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica aktivirajte kočnicu.
- \_ **UPOZORENJE:** Ne dodajte nikakav madrac kojeg nije odobrio proizvođač.
- \_ Ne koristite dodatke koje nije odobrio proizvođač.

**Slike koje se odnose na tekstilne detalje mogu se razlikovati ovisno o kupljenoj kolekciji. Kako biste saznali više informacija, posjetite naše mrežno mjesto: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## UPUTE ZA UPORABU

- 1 **POSTAVLJANJE KOTAČA:** Kada su kolica sklopljena, postavite prednje kotače tako da ih umetnete i gurate dok ne začujete zvuk KLIK (sl\_a), a zatim na isti način postavite i stražnje kotače dok ne začujete zvuk KLIK (sl\_b).
- 2 **OTPUŠTANJE:** pritisnite kočnicu kolica koja su još zatvorena. Podignite ručku u smjeru strelice (sl\_a) i gurajte je kako biste je zapriječili dok ne začujete glasni klik (sl\_b).
- 3 **KOČNICA:** za kočenje kolica nogom spustite polugu kočnice koja se nalazi na zadnjim kotačima, kao što prikazuju strelice na slici.
- 4 **Provjerite je li otvaranje ispravno kao na slici.**
- 5 **KOŠARA:** Okrenite dva srebrna gumba prema dolje (sl\_a) i provucite cijevni nosač kroz platneni rukavac na stražnjem dijelu košare. Pritisnite srebrne gumbе ispod metalne cijevi i umetnite cijev u odgovarajuće utore koji se nalaze na stražnjem dijelu kolica (sl\_b).
- 6 **VAŽNO!** Pričvrstite tri donje očne košare za tri siva gumba koja se nalaze iznad stražnje poluge. Pripremite da se očne otvaraju (sl\_a). Pričvrstite dvije gornje očne za dva siva gumba koja se nalaze na bočnim stranama nosača šipke košare. Pripremite da se očne otvaraju (sl\_b).
- 7 Pričvrstite dvije gornje očne košare za dva siva gumba koja se nalaze na prednjim nosačima košare (sl\_c). Navucite gornji i donji preklap sa zatvaračem iznad i ispod donjih cijevi okvira (sl\_d).
- 8 Spojite krajeve zatvarača i potegnite njegov jezičak (sl\_e).
- 9 Pričvrstite četiri bočne trake na čičak na cijevi kolica kako je prikazano na slici.
- 10 **ZAKRETNI KOTAČI:** Kako biste zapriječili prednje kotače, spustite polugu (sl\_a). Kako biste ih otkočili, pomaknite polugu u suprotnom smjeru (sl\_b). Zadnji kotači se ne zakreću.

- 11 **BOČNE RUČKE:** možete podignuti kolica pomoću vanjskih središnjih ručki (sl\_a) i stražnje ručke (sl\_b). Za podizanje kolica potrebne su dvije osobe. Slika C prikazuje ispravno podizanje kolica.
- 12 **SKIDANJE KOTAČA:** Za skidanje zadnjih kotača: osigurač povucite prema van i skinite kotač kao na slici (sl\_a). Skidanje prednjih kotača: pritisnite jezičak kao na slici i skinite kotač (sl\_b).
- 13 **ZATVARANJE:** aktivirajte kočnicu i otpustite sjedalice. Kako biste sklopili kolica, pritisnite bočni gumb i podignite obje poluge koje se nalaze na ručki (sl\_a), a zatim ih presavljate prema naprijed (sl\_b) dok se ne sklope (sl\_c). Kolica je moguće zatvoriti sa sjedalicama Pop-Up montirane prema majci potpunim spuštanjem prema naprijed naslona obaju sjedalice.

## GANCIONOMIC SYSTEM

Gancionic System je praktičan i brz sustav za pričvršćivanje Seggiolino DUETTE POP-UP, auto sjedalicu Primo Viaggio SL, Navetta Pop-Up (koje se mogu zasebno kupiti) na podlogu Gancionic kolica jednim jedinim potezom. Naslonite ih na podlogu Gancionic i pritisnite dok se ne začuje glasni klik. Uvijek aktivirajte kočnicu okvira ili kolica prije pričvršćivanja ili otpuštanja proizvoda (pročitajte odgovarajuće priručnike za uporabu). Potrebno je slijediti upute za razne kombinacije proizvoda.

**NAPOMENA: za zadržavanje stabilnosti proizvoda preporučuje se montaža svih sjedalice Pop-Up. Ako iz bilo kojeg razloga koristite proizvod sa samo jednim djetetom, preporučuje se montaža svih sjedalice. POTREBNO JE UVJERITI SE JE LI ELEMENT KOJI NOSE DIJETE DOBRO PRIČVRŠĆEN. Dopusšteno je podizanje naslona za noge samo kada je sjedalice okrenuta prema vani u odnosu na okvir.**

- 14 **KOLICA DUETTE PIREOT+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP**  
Slike A, B, C, D prikazuju mogućnosti povezivanja sjedalice.  
Slika D prikazuje položaj "krevet" sa spuštenim naslonima i podignutim naslonima za noge, uz naslone za noge u vertikalni položaj, kao na slici.
- 15 **KOLICA DUETTE PIREOT+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + NAVETTA POP-UP**  
Slika A prikazuje kako povezati proizvode.
- 16 **DUETTE PIREOT+ 2 AUTO SJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL** Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenuti prema majci).
- 17 **DUETTE PIREOT+ 2 AUTO SJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL I SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenuti prema majci).
- KOLICA TRIPLETTE PIREOT**
- 18 **KOLICA TRIPLETTE PIREOT + 3 SJEDALICE POP-UP** Slike A i B prikazuju način pričvršćivanja proizvoda.
- 19 **KOLICA TRIPLETTE PIREOT + 3 AUTOSJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL**  
Slika A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda (okrenutog prema majci).
- 20 **KOLICA TRIPLETTE PIREOT + 2 AUTOSJEDALICE PRIMO VIAGGIO SL + 1 SJEDALICA POP-UP**  
Slike A prikazuje način pričvršćivanja proizvoda. Dvije autosjedalice pričvršćuju se u položaju najbližem ručki (okrenute prema majci).
- KOLICA TRIPLETTE PIREOT + 1 AUTOSJEDALICA PRIMO VIAGGIO SL**  
**PRIMO VIAGGIO SL + 2 SJEDALICE POP-UP**  
Slike B prikazuje način pričvršćivanja proizvoda. Autosjedalica pričvršćuje se u položaju najbližem ručki (okrenuta prema majci).

## SERIJSKI BROJEVI

- 21 Sjedalica Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet ima navedene podatke o datumu proizvodnje.  
– Naziv proizvoda, datum proizvodnje i serijski broj.  
– Ove su informacije neophodne u slučaju reklamacije.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Dodaci Perego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Perego na mrežnom mjestu [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Postupke čišćenja trebaju obavljati isključivo odrasle osobe.

**ODRŽAVANJE PROIZVODA:** Zaštite od atmosferskih čimbenika: vode, kiše ili snijega; stalno i produljeno izlaganje sunčevom zračenju moglo bi uzrokovati promjenu boje mnogih materijala; čuvajte proizvod na suhom mjestu.

**ČIŠĆENJE OKVIRA:** Redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom i pri tom ne koristite otapala ili slične proizvode; sve metalne dijelove držite suhima da biste spriječili hrđanje; sve pokretne dijelove držite čistima (sklopovi za podešavanje, sklopovi za pričvršćenje, kotači...) od prašine ili pijeska te ih po potrebi podmažite odgovarajućim uljem.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Peg Perego SpA je poduzeće sa sustavom upravljanja koji posjeduje certifikat TÜV Italia Srl sukladno normi ISO 9001. Peg Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga.

## SLUŽBA ZA PODRŠKU PEG-PÉREGO

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova i opreme obratite se Službi za podršku Peg Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

faks 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

internet stranica [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo PEG PEREGO S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.

# PL\_Polsky

Dziękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.



## UWAGA!

- **WAŻNE:** przeczytaj uważnie poniższą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Przestrzeganie zawartych w niej poleceń i wskazówek zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla dziecka sytuacji.
- Duette Piroet jest przeznaczony do przewożenia w nim dwójki dzieci.
- Triplette Piroet przeznaczony jest do przewożenia w nim trójki dzieci.
- Nie przewoź większej ilości dzieci niż podaje producent.
- Dla noworodków zaleca się ustawienie oparcia w leżącej pozycji.
- Duette Piroet został zaprojektowany do używania z produktami z serii Peg-Pérego Ganciomatic: Duette Piroet + siedzisko Duette Pop-Up, przeznaczony dla dzieci od narodzin do 15 kg wagi jednego dziecka; Duette Piroet + fotelik Primo Vaggio SL (grupa 0+), odpowiedni dla dzieci od narodzin do 13 kg; Duette Piroet + gondola Navetta Pop-Up, odpowiednia dla dzieci od narodzin do 9 kg. Stelaż Duette Piroet jest przeznaczony do przewożenia najwyżej 30 kg wagi (15 kg na siedzisko).
- Produkt używany z gondolą jest odpowiedni dla dziecka, które nie potrafi siedzieć samodzielnie ani odepchnąć się o własnych siłach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- Nie należy używać materacu innego niż zalecany przez producenta w instrukcji obsługi wózka.
- Stelaż Triplette Piroet został zaprojektowany do używania z produktami z serii Peg-Pérego Ganciomatic: Triplette Piroet + siedzisko Triplette Pop-Up, przeznaczony dla dzieci od narodzin do 15 kg wagi jednego dziecka; Triplette Piroet + fotelik Primo Vaggio SL (grupa 0+), odpowiedni dla dzieci od narodzin do 13 kg. Stelaż Duette Piroet jest przeznaczony do przewożenia najwyżej 45 kg wagi (15 kg na siedzisko).
- Produkt używany z fotelikiem (grupa 0+) nie zastępuje łóżeczka. Dziecko powinno spać w łóżeczku bądź odpowiedniej gondoli.
- **UWAGA** Przed użyciem sprawdź czy gondola, fotelik lub siedzisko są prawidłowo zamontowane. Sprawdź czy produkt Peg-Pérego Ganciomatic i wszystkie pozostałe elementy zostały do siebie prawidłowo przymocowane.
- **UWAGA** Zawsze używaj systemu hamulczego. Zawsze używaj 5-cio punktowych pasów bezpieczeństwa. Zawsze łącz pas biodrowy z pasem krokowym.
- **UWAGA** Upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące działają poprawnie.
- **UWAGA** Aby nie zrobić dziecku krzywdy zawsze upewnij się, czy nie znajduje się ono w wózku podczas składania i rozkładania produktu.
- **UWAGA** Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól dziecku bawić się nim.
- **UWAGA** Montaż i przygotowanie produktu do użytku musi zostać przeprowadzony przez osobę dorosłą.
- Nie używaj wózka, jeżeli uszkodzeniu lub zagubieniu uległa jakaś jego część.
- **UWAGA** Nie pozostawiaj dziecka w wózku bez opieki. Podczas postoju zawsze włączaj hamulec.
- Nie wkładaj palców do ruchomych mechanizmów.
- Uważaj, aby nie zranic dziecka podczas obsługi ruchomych elementów wózka (rączki, oparcie itp.)
- Nie wieszaj na rączkach ani uchwytach wózka żadnych dodatkowych przedmiotów, gdyż mogą one spowodować utratę stabilności wózka. Zapoznaj się z dalszymi instrukcjami dotyczącymi maksymalnego obciążenia.
- Pałak (jeśli występuje) nie wspiera wagi dziecka, nie

został zaprojektowany do utrzymania dziecka w wózku i nie zastępuje pasów bezpieczeństwa.

- Nie wkładaj do kosza przedmiotów o łącznej wadze przekraczającej 7 kg. Nie wkładaj gorących napojów ani przedmiotów cięższych niż w zaleceniach producenta do uchwyty w butelkę (jeśli występuje). Do kieszonki w budce (jeśli występuje) nie wkładaj przedmiotów cięższych niż 0,2 kg.
- Nie używaj wózka na schodach lub wysokich stopniach, w pobliżu źródeł ciepła, ognia lub innych niebezpiecznych przedmiotów.
- Nie zaleca się używać akcesoriów innych niż oryginalne lub zalecane przez producenta.
- **UWAGA** Nie używaj folii przeciwdeszczowej (jeśli występuje) bez budki lub parasolki, która ją utrzyma. Zawsze używaj folii pod nadzorem osoby dorosłej. Nie używaj folii w zamkniętych pomieszczeniach i zawsze sprawdzaj czy dziecku nie jest zbyt gorąco; nie zostawiaj wózka blisko źródeł ciepła i trzymaj z dala od zapalonych papierosów. Upewnij się, że folia nie koliduje z żadnym ruchomym elementem wózka. Zawsze zdejmuj folię przed złożeniem wózka.
- **UWAGA** Wózek nie jest przystosowany do uprawiania biegów lub jazdy na rolkach.
- Zawsze włączaj hamulec podczas wkładania/wyjmowania dziecka z wózka.
- **UWAGA** Nie wkładaj dodatkowego materaca.
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

**Szczegóły dotyczące tekstyliów mogą się różnić w zależności od kolekcji.**

**Więcej informacji można uzyskać na naszej stronie internetowej [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

- 1 **MONTAŻ KÓŁ:** Aby otwierać stelaża, dopasuj przednie koła na miejsce i docisnij aż nie usłyszysz dźwięku „klik” (rys. a) i postępuj tak samo z tylnymi kołami (rys. b).
- 2 **ROZKŁADANIE WÓZKA:** Włącz hamulec przy zamkniętym stelażu. Podnieś rączkę w kierunku, który pokazuje strzałka (rys. a) i zablokuj, aż nie usłyszysz kliknięcia (rys. b).
- 3 **HAMULEC:** Aby włączyć hamulec, przyciśnij stopą poprzeczkę hamulcową znajdującą się pomiędzy tylnymi kołami (podążając za strzałkami na rysunku).
- 4 Sprawdź czy stelaż jest poprawnie rozłożony (jak przedstawiono na rysunku).
- 5 **MONTAŻ KOSZYKA:** Nawleczyć rurkę przez tylny otwór w koszyku i upewnij się, że srebrne przyciski są skierowane do dołu (rys. a). Przyciskając oba przyciski pod metalową rurką, przymocuj rurkę z nawleczonym koszykiem z powrotem do stelaża (rys. b).
- 6 **WAŻNE!** Zaczep trzy dolne oczka w koszyku do trzech szarych guziczków na tylnej rurce. Sprawdź, czy oczka się otwierają (rys. a). Zamontuj dwa górne oczka koszyka na dwa szare guziki po obu stronach stelaża. Upewnij się, że oczka się otwierają (rys. b).
- 7 Zamontuj dwa przednie oczka koszyka na dwa szare guziki znajdujące się na przedniej rurce stelaża (rys. c). Górny i dolny zamek przełoż odpowiednio nad górną i pod dolną metalową rurką z przodu stelaża (rys. d).
- 8 Złącz oba końce i zapnij zamek (rys. e).
- 9 Zamontuj cztery pozostałe rzepy jak zaprezentowano na rysunku.
- 10 **OBROTOWE KOŁA:** Opuść dźwignię, aby zablokować przednie koła (rys. a). Podnieś dźwignię, aby odblokować przednie koła (pozycja obrotowa - rys. b). Tylna koła są zablokowane.
- 11 **BOCZNE UCHWYTY:** stelaż może być przenoszony za pomocą zewnętrznego środkowego uchwyty (rys. a) oraz tylnej rączki (rys. b). Do podnoszenia stelażu należy zaangażować min. 2 osoby. Rysunek C prezentuje prawidłowy sposób podnoszenia stelaża.
- 12 **ZDEJMOWANIE KÓŁ:** Aby zdjąć tylne koła, pociągnij

za oś i wyciągnij koło (rys. a). Aby zdjąć przednie koła, wduś przycisk nad kołem i zdejmij kołko (rys. b).

- 13 **SŁADANIE:** włącz hamulec i wyjmij siedziska. Aby złożyć stelaż, nacisnij boczny przycisk i podnieś rączkę z obu stron (rys. a), następnie popchnij od siebie (rys. b) do momentu, w którym stelaż się złoży (rys. c). Możesz złożyć stelaż bez konieczności wypinania siedzisk Pop-Up. Aby to zrobić, złóż najpierw oparcia siedzisk całkowicie do przodu.

## **SYSTEM GANCIOMATIC**

System Ganciomatic to szybki i praktyczny system, który pozwala na zamontowanie siedzisk Duette/ Triplette, gondolek Navetta Pop-Up i fotelików Primo Vaggio SL (sprzedawanych osobno) na stelażu za pomocą zaczepów Ganciomatic. Dane elementy należy użyć na stelażu w odpowiednim miejscu i docisnąć je tak, aby usłyszeć kliknięcie. Zawsze używaj hamulca przy zakładaniu lub zdejmowaniu produktów.

**UWAGA: W celu poprawnego użytkowania produktu, zalecamy używanie zawsze wszystkich siedzisk Pop-Up. Jeśli z jakiegokolwiek powodu używasz wózka dla jednego dziecka, zalecamy zamontowanie wszystkich siedzisk oraz upewnienie się, iż są poprawnie zamontowane. UPEWNIJ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE HAMULCE I PASY BEZPIECZEŃSTWA DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO. Podnóżki należy regulować do górnej pozycji tylko w przypadku, gdy siedziska zamontowane są w stronę zewnętrzną („od” stelaża).**

### **14 STELAŻ DUETTE PIROET + 2 SIEDZISKA DUETTE POP-UP**

Rysunki A, B, C i D pokazują możliwe kombinacje zamontowania siedzisk.

Rysunek D ukazuje pozycję „łódeczkową”: jest ona możliwa do uzyskania poprzez maksymalne opuszczenie oparcia oraz podniesienie części na nóżki dziecka, pozostawiając podnóżek w pozycji wertykalnej.

### **15 STELAŻ DUETTE PIROET + SIEDZISKO DUETTE POP-UP + GONDOLA POP-UP**

Rysunek A pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów.

### **16 STELAŻ DUETTE PIROET + 2 FOTELIKI SAMOCHODOWE PRIMO VAGGIO SL**

Rysunek A pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów (przodem do rodzica).

### **17 STELAŻ DUETTE PIROET + SIEDZISKO DUETTE POP-UP + FOTELIK SAMOCHODOWY PRIMO VAGGIO SL**

Rysunek A pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów (przodem do rodzica).

### **STELAŻ TRIPLETTE PIROET**

### **18 STELAŻ TRIPLETTE PIROET + 3 SIEDZISKA POP-UP**

Rysunki A i B pokazują możliwe kombinacje zamontowania siedzisk.

### **19 STELAŻ TRIPLETTE PIROET + 3 FOTELIKI SAMOCHODOWE PRIMO VAGGIO SL**

Rysunek A pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów (przodem do rodzica).

### **20 STELAŻ TRIPLETTE PIROET + SIEDZISKO POP-UP + 2 FOTELIKI SAMOCHODOWE PRIMO VAGGIO SL**

Rysunek A pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów. Foteliki powinny być zamontowane możliwie najbliższej rączki (przodem do rodzica).

### **STELAŻ TRIPLETTE PIROET + 2 SIEDZISKA POP-UP + FOTELIK SAMOCHODOWY PRIMO VAGGIO SL**

Rysunek B pokazuje możliwe kombinacje zamontowania produktów. Fotelik powinien być zamontowany możliwie najbliższej rączki (przodem do rodzica).



## NUMER SERYJNY

- 21 Na stelażu Duette Piroet/Triplette Piroet znajdują się wszystkie niezbędne informacje dotyczące produktu: nazwa, data produkcji oraz numer seryjny. Informacje te są potrzebne przy składaniu ewentualnych reklamacji.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PÉREGO

Aksesoria Peg-Perego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com) lub [www.akord.poznan.pl](http://www.akord.poznan.pl).

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie powinno być wykonywane tylko przez osoby dorosłe

**KONSERWACJA PRODUKTU:** chronić produkt przed zmiennymi warunkami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem i wodą. Długotrwałe oddziaływanie promieni słonecznych może spowodować utratę intensywności kolorów niektórych elementów. Przechowuj produkt w suchym pomieszczeniu.

**CZYSZCZENIE STELAŻA:** regularnie czyść plastikowe elementy wilgotną szmatką. Nie używaj wybielaczy, odplamiaczy ani podobnych środków. Utrzymanie metalowych elementów w stanie suchym zapobiega powstawaniu rdzawych nalotów. Zachowaj wszystkie ruchome elementy (mechanizmy regulacji, blokady, koła...) w czystości, usuwając z nich regularnie kurz i piach. W razie konieczności należy nasmarować poszczególne elementy lekkim olejem maszynowym lub silikonem.

## PEG-PÉREGO S.P.A

Peg Perego SpA to firma z wdrożonym systemem zarządzania jakością certyfikowanym przez TÜV Italia Srl, zgodnie z normą ISO 9001.

Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych.

## SERWIS GWARANCYJNY I

### POGWARANCYJNY PEG-PÉREGO

Jeżeli jakkolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

tel. 0039/039/60.88.213

fax. 0039/039/33.09.992

e-mail [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

# UA\_Українська

Дякуємо за вибір продукції Peg-Pérego.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- **ВАЖЛИВО:** уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання. Ви можете піддати небезпеці життя дитини, якщо знехтуєте рекомендаціями даної інструкції.
- Duette Piroet призначений для транспортування 2 дітей в сидінні.
- Triplette Piroet призначений для транспортування 3 дітей в сидінні.
- Не використовуйте його для більшої кількості пасажирів!
- Для немовлят рекомендується використовувати спинку сидіння в найбільш відкинутому положенні.
- Duette Piroet був розроблений для використання в поєднанні з продуктами Peg Perego Ganciomatic: станина Duette Piroet + автокрісло PrimoViaggio (група 0+), схвалено для дітей від народження і до 13кг; Duette Piroet + люлька Navetta схвалено для дітей від народження і до 9 кг; Duette Piroet + сидіння Duette Pop-Up схвалено для дітей від народження і до 15 кг. Максимальна вага Duette Piroet не більше 30 кг (15 кг на місце).
- При використанні в поєднанні з корпусом коляски: вибір підходить для дітей, які не можуть самостійно сидіти і підніматися на коліна, а також перевертатися. Максимальна вага дитини: 9 кг. Використовуйте тільки матрац, зазначений виробником в інструкції з експлуатації коляски. Під час використання ручки для перенесення (при наявності) слід спрямовувати від корпусу коляски, щоб вона була недоступна для дитини.
- Triplette Piroet був розроблений для використання в поєднанні з продуктами Peg Perego Ganciomatic: станина Triplette Piroet + автокрісло PrimoViaggio (група 0+) схвалено для дітей від народження і до 13кг; Triplette Piroet + сидіння Pop-Up схвалено для дітей від народження і до 15 кг (в сидінні). Максимальна вага Triplette Piroet не більше 45 кг (15 кг на місце).
- При використанні в поєднанні з автокріслом (група 0+) цей транспортний засіб не замінює ліжечко або коляску. Якщо вашій дитині потрібен сон, покладіть її у придатну для сну коляску, коляску або ліжечко.
- **УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, що корпус коляски встановлено вірно. Переконайтеся, що продукт Peg Perego Ganciomatic правильно прикріплений до виробу.
- **УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, блок сидіння або кріплення автокрісла встановлені вірно.
- **УВАГА!** Завжди користуйтеся системою запобіжного кріплення. Обов'язково використовуйте систему ременів з 5-точковим кріпленням. Завжди використовуйте відгалуження ременя разом з поясним ременем.
- **УВАГА!** Щоб уникнути травм при розкладанні та складанні коляски переконайтеся, що дитини в ній немає.
- **УВАГА!** Цей продукт не іграшка! Не дозволяйте дитині гратися з виробом.
- **УВАГА!** Збирання та підготовка продукту має здійснюватися виключно дорослими.
- Не користуйтеся цим продуктом у разі відсутності будь яких деталей або при наявності ознак несправності.
- **УВАГА!** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Завжди активуйте гальмо, коли коляска знаходиться в нерухомому положенні.
- Не вставляйте пальці в механізми.
- Будьте обережні, щоб не травмувати дитину при

- регульованим механізмів (ручки, спинки).
- Підвішування важких предметів на ручку або на руків'я може зробити коляску нестійкою.
- Дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо максимально дозвленої ваги для експлуатації виробу.
- Передній бампер (у разі наявності) не призначений для навантаження вагою дитини. Він не здатен утримати дитину в кріслі, і не замінює собою центральне ремінь безпеки.
- Не навантажуйте кошик для покупок вагою понад 7 кг. Не навантажуйте підстанки вагою більшою, ніж це зазначено на самому тримачі. Ніколи не наливайте в стаканчик гарячі напої. Ніколи не кладіть до кишень капюшона (при їх наявності) вагу, що перевищує 0,2 кг
- Не користуйтеся виріб поблизу сходів або сходинок, джерел тепла, відкритого полум'я або небезпечних предметів, що знаходяться в межах досяжності дитини.
- Використовуйте тільки запасні частини, що поставляються або рекомендовані виробником / дистрибутором.
- **УВАГА!** Не використовуйте дощовик (при наявності) в приміщенні, регулярно перевіряйте, чи не перегрілась дитина; не залишайте коляску поблизу джерел тепла, а також тримайтеся якнайдалі від місць для паління або запалених сигарет. Дощовик не можна використовувати на візку без капюшона або парасольки, які могли б його тримати. Використовуйте дощовик тільки під наглядом дорослого. Переконайтеся, що дощовик не створює перешкод для рухомих частин шасі або коляски; завжди знімайте дощовик перед складанням коляски.
- **УВАГА!** Цей пристрій не призначений для використання під час пробіжок або катання на ковзанах.
- Завжди активуйте гальмо, саджаючи дитину в коляску і виймаючи її.
- **УВАГА!** Не слід класти в коляску матрац, недозволений виробником.
- Не використовуйте аксесуари, що не були схвалені виробником.

**Деталі з тканини можуть відрізнитися залежно від колекції.**

**Для отримання докладнішої інформації відвідайте наш веб-сайт: [www.pepperreggo.com](http://www.pepperreggo.com)**

## ІНСТРУКЦІЯ

- 1 **ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛІС:** в закритому положенні шасі встановіть передні колеса, доки не почуєте клацання (мал\_а), повторіть аналогічні дії з задніми колесами (мал\_б).
- 2 **РОЗКЛАДАННЯ:** активуйте гальмо на складеному шасі. Підніміть ручку в напрямку стрілки (мал\_а) та зафіксуйте ручку доки не почуєте клацання (мал\_б).
- 3 **ГАЛЬВА:** щоб активувати гальмо на шасі, натисніть ногою на гальмівний стержень, який розташований на задньому колесі, як показано стрілками на малюнку.
- 4 Перевірте, чи шасі розкладено вірно, як показано на малюнку.
- 5 **КОШИК ДЛЯ ПОКУПОК:** Вставте опорну трубку в тканинну петлю на задній стороні кошика (мал\_а). Натисніть срібні кнопки під металевою трубкою та вставте їх в свої місця на задній частині шасі (мал\_б).
- 6 **ВАЖЛИВО!** Зафіксуйте три нижні виступи корзини за три сірі кнопки, що розташовані над задньою панеллю. Зверніть увагу, що петлі повинні бути відкриті (мал\_а). Зафіксуйте дві верхні виступи корзини за дві сірі кнопки на боках опор для кошика. Зверніть увагу, щоб петлі були відкриті (мал\_б).
- 7 Зафіксуйте два верхні виступи корзини за дві сірі кнопки на передній підставці кошика (мал\_с). Протягніть дві смужки-блискавки - верхню та нижню, відповідно, над і під передніми трубками шасі (мал\_д).

- 8 З'єднайте смужки-блискавки та застібніть їх (мал\_е).
- 9 Зафіксуйте чотири сторони стрічок-липучок на кошику, як показано на малюнку.
- 10 **ШАРПІРНІ КОЛЕСА:** Опустіть важіль, щоб зафіксувати передні колеса (мал\_а). Перемістіть важіль у зворотному напрямку, щоб колеса оберталися мал\_б). Задні колеса фіксуються.
- 11 **БІЧНІ РУЧКИ:** шасі можна підняти, використовуючи центральні бічні ручки (мал\_а) та опорну ручку (мал\_б). Шасі можна підняти двома людям, як показано на малюнку (мал\_с).
- 12 **ЗНЯТТЯ КОЛІС:** Щоб зняти задні колеса, витягніть вісь та зніміть колесо, як показано на малюнку (мал\_а). Щоб зняти передні колеса, натисніть на кнопку, як показано на малюнку, і зніміть колесо (мал\_б).
- 13 **СКЛАДАННЯ:** поставте шасі на гальма та зніміть сидіння. Щоб закрити шасі, натисніть на бічну кнопку, підніміть обидва важеля на ручці (мал\_а) та складіть її вперед (мал\_б), поки вона не закриється (мал\_с). Ви можете класти шасі, не знімаючи сидіння Pop Up. Для цього змістіть спинку обох сидінь у напрямку вперед.

## GANCOMATIC SYSTEM

Gancomatic System - це практична і швидка система, що дозволяє одним рухом прикріпити люльку Navetta, автомобільне крісло Primo Viaggio або сидіння Seggiolino Pop Up до шасі: виберіть їх і натисніть на виріб двома руками до замикання. Завжди ставте шасі або прогулянкову коляску на гальма перед кріпленням і від'єднанням виробів (дивіться відповідні інструкції з експлуатації). Переконайтеся, що пристрій для перевезення дитини правильно зачеплений.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб забезпечити безпечне використання, радимо завжди встановлювати два сидіння. Навіть якщо , з будь-якої причини, ви використовуєте продукт з одним пасажиром, ми в будь-якому випадку рекомендуємо зафіксувати обидва сидіння і переконайтеся, що вони правильно встановлені. ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ.** Підставка для ніг може бути піднята лише тоді, коли сидіння встановлене в положення «обличчям від мами».

- 14 Шасі **DUETTE PIREOT + 2 Сидіння POP-UP.** Малюнки А, В, С та D показують положення, в яких сидіння можуть бути встановлені. Малюнок D показує положення "люлька"; це відбувається шляхом опускання спинки і піднімання лише підставки для ніг, залишаючи підніжку у вертикальному положенні, як показано на малюнку.

### Шасі DUETTE PIREOT

- 15 Шасі **DUETTE PIREOT + Сидіння POP-UP + люлька Navetta Pop-Up.** На малюнку А показано позиції, в яких можуть бути встановлені продукти.
- 16 Шасі **DUETTE PIREOT + 2 автокрісла Primo Viaggio.** На малюнку А показано позиції, в яких можуть бути встановлені продукти (обличчям до мами).
- 17 Шасі **DUETTE PIREOT + Сидіння POP-UP + автокрісла Primo Viaggio.** На малюнку А показано позиції, в яких можуть бути встановлені продукти (обличчям до мами).
- 18 Шасі **TRIPLETTE PIREOT + 3 Сидіння POP-UP.** На малюнку А та В показано позиції, в яких можуть бути встановлені продукти.
- 19 Шасі **TRIPLETTE PIREOT + 3 автокрісла Primo Viaggio.** На малюнку А показано позиції, в яких можуть

- 20) бути встановлені продукти (обличчям до мами).  
Шасі TRIPLETTE PIROET + 2 автокрісла Primo Viaggio + Сидіння POP-UP.  
На малюнку А показана позиція, в якій продукти можуть бути встановлені. Два автокрісла повинні бути встановлені найближче до рульової панелі (обличчям до мами).  
Шасі TRIPLETTE PIROET + автокрісло Primo Viaggio + 2 Сидіння POP-UP.  
На малюнку В показана позиція, в якій продукти можуть бути встановлені. Автокрісло має бути встановлено найближче до ручки (обличчям до мами).

## СЕРІЙНІ НОМЕРА

- 21) Серійні номери на DUETTE PIROET/ TRIPLETTE PIROET - це важлива інформація про дату виробництва та інше. Дана інформація розміщена під сидінням.  
Назва продукту, дата виготовлення і серійний номер продукту має важливе значення в разі виникнення будь-яких скарг.

## Аксесуари (продаються окремо)

Аксесуари Peg-Perego розроблені як корисні, практичні засоби для спрощення життя батьків. Ознайомитись с переліком можливих аксесуарів свого продукту на сайті [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення виробу мають виконувати тільки дорослі особи.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРОДУКТУ:** захищати від негодги: води, дощу або снігу; тривалий і безперервний вплив яскравого сонячного світла може призвести до зміни кольору різних матеріалів; зберігати цей продукт в сухому місці.

**ЧИЩЕННЯ ШАСІ:** час від часу чистити всі пластмасові деталі вологою тканиною. Не використовувати розчинники або аналогічні продукти чищення; тримати всі металеві частини сухими для запобігання корозії; тримати рухоми частини в чистоті (механізми регулювання, механізми блокування, колеса...) і вільними від пилу і піску; змачувати світлим машинним маслом в разі необхідності.

## Peg-Pérego S.p.A

В компанії Peg Pérego SpA впроваджено систему управління якістю, сертифіковану TÜV Italia Srl згідно зі стандартом ISO 9001.

Компанія Peg Pérego залишає за собою право у будь-який час вносити зміни у моделі, описані у цій публікації, з технічних чи комерційних міркувань.

## Післяпродажне обслуговування Peg-Pérego

У разі пошкодження чи втрати будь-яких деталей, використовуйте тільки оригінальні запасні частини Peg Pérego. Для проведення будь-якого ремонту, заміни деталей та отримання інформації про виріб та продаж оригінальних запасних частин і додаткового обладнання звертайтеся до сервісних центрів Peg Pérego і вкажіть серійний номер виробу, якщо він є.

Тел.: 0039/039/60.88.213

Безкоштовний номер: 800/147.414 (зі стаціонарних телефонів в Італії)

Факс: 0039/039/33.09.992

Ел. пошта: [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

Веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Усі права інтелектуальної власності, пов'язані з вмістом цього посібника з експлуатації, належать компанії PEG PEREGO S.p.A. і захищені чинним законодавством.

# EL\_Ελληνικά



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές για μελλοντική αναφορά. Η ασφάλεια του παιδιού μπορεί να κινδυνεύσει σε περίπτωση που δεν τηρούνται οι παρούσες οδηγίες.
- Το Duetto Piroet έχει μελετηθεί για τη μεταφορά 2 παιδιών στα καθίσματα.
- Το Triplette Piroet έχει μελετηθεί για τη μεταφορά 3 παιδιών στα καθίσματα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
- Για τα νεογέννητα συνιστάται να κατεβάσετε εντελώς την πλάτη.
- Το Duetto Piroet έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg-Perego Gancionicomatic:
- Το Duetto Piroet + καθισματάκι αυτοκινήτου "Primo Viaggio" (ομάδα 0+) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 13 kg.
- Το Duetto Piroet + πορτ μπλεπέ "Navetta Pop-Up" (ομάδα 0) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 9 kg.
- Το Duetto Piroet + Seggiolino Duetto Pop-Up έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 15 kg στο κάθισμα.
- Το Duetto Piroet έχει εγκριθεί για μέγιστο μεταφερόμενο βάρος 30 kg (15 Kg ανά κάθισμα).
- Αν χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με το καροτσάκι: αυτό το προϊόν έχει εγκριθεί για παιδιά που δεν είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, να γυρίζουν και να στηρίζονται στα χέρια ή στα γόνατα με μέγιστο βάρος 9 kg. Μη χρησιμοποιείτε στρωματάκια διαφορετικά από εκείνα που αναφέρει ο κατασκευαστής στις Οδηγίες Χρήσης του καροτσιού. Κατά τη χρήση του καροτσιού, όλα τα χερούλια μεταφοράς (εάν υπάρχουν) πρέπει να βρίσκονται στο εξωτερικό του καροτσιού ώστε να μην μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Το Triplette Piroet έχει μελετηθεί για να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα προϊόντα Peg-Perego Gancionicomatic:
- Το Triplette Piroet + καθισματάκι αυτοκινήτου "Primo Viaggio" (ομάδα 0+) έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 13 kg.
- Το Triplette Piroet + Seggiolino Pop-Up έχει εγκριθεί για παιδιά από τη γέννησή τους έως βάρους 15 kg στο κάθισμα.
- Το Triplette Piroet έχει εγκριθεί για μέγιστο μεταφερόμενο βάρος 45 kg (15 Kg ανά κάθισμα).
- Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα αυτοκινήτου (Ομάδα 0+), αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά το καροτσάκι ή το κρεβατάκι.
- Αν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε έπιπλαμένο σε ένα καροτσάκι, μια κούνια ή ένα κρεβατάκι.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα Peg Perego Gancionicomatic έχουν συνδεθεί σωστά στο προϊόν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης. Δένετε πάντα τη ζώνη μέσης με τη διαχωριστική ζώνη ποδιών.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πα την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.

Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.  
— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η διαδικασία συναρμολόγησης και προετοιμασίας του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικες.

— Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή παρουσιάζει ελαττώματα.

— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.

— Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβαμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο.

— Μην βάζετε τα δάχτυλα στους μηχανισμούς.

— Προσέξτε το παιδί όταν ρυθμίζετε τους μηχανισμούς (χειρολαβή, πλάτη).

— Κάθε φορτίο που κρέμεται από τη χειρολαβή ή στα χειρούλια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τα μέγιστα επιτρεπτά φορτία.

— Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να αντέξει στο βάρος του παιδιού. Η προστατευτική μπάρα δεν έχει μελετηθεί για να συγκρατεί το παιδί στο κάθισμα και δεν αντικαθιστά τη ζώνη ασφαλείας.

— Μην τοποθετείτε στο καλάθι φορτία βάρους άνω των 7 kg. Μην τοποθετείτε στην υποδοχή ποτηριών βάρους μεγαλύτερα από το αναγραφόμενο στο εξάρτημα και ποτέ ζεστά ροφήματα. Μην τοποθετείτε στις τσέπες της κουκούλας (εάν υπάρχει) βάρους άνω των 0.2 Kg.

— Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε σκάλες ή σκαλοπάτια, εστίες θερμότητας, ακάλυπτες φλόγες ή επικίνδυνα αντικείμενα στα οποία μπορεί να φτάσει το παιδί.

— Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αναλλακτικά που παρέχει ή συνιστά ο κατασκευαστής/εισαγωγέας.

— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (εάν υπάρχει) σε κλειστούς χώρους και να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται. Μην το τοποθετείτε ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας και αποφεύγετε την επαφή με τσιγάρα. Το κάλυμμα βροχής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ένα καροτσάκι περιπάτου χωρίς να το συγκρατεί η κουκούλα ή το αλεξήλιο. Χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

— Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν εμποδίζει κανέναν κινούμενο μηχανισμό στο κάθισμα ή στο καροτσάκι. Αφαιρείτε πάντοτε το κάλυμμα βροχής πριν κλείσετε το καρότσι ή το καροτσάκι περιπάτου.

— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόκινγκ ή για τρέξιμο με πατινά.

— Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβαμένα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.

— **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε στρώματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

— Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

**Οι φωτογραφίες που αναφέρονται στις υφασμάτινες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το αγορασμένο μοντέλο.**

**Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα μας: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΟΧΟΥ:** Με το καροτσάκι κλειστό συναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς, εισάγοντάς τους έως ότου ακουστεί ένα κλικ (εικ. α) και στη συνέχεια συναρμολογήστε τους πίσω τροχούς, πάντα έως ότου ακουστεί ένα κλικ (εικ. β).
- 2 **ΑΝΟΙΓΜΑ:** ενεργοποιήστε το φρένο του καροτσιού που είναι ακόμη κλειστό. Σηκώστε τη χειρολαβή προς την κατεύθυνση του βέλους (εικ. α) και μπλοκάρετέ την έως ότου ασφαλίσει (εικ. β).
- 3 **ΦΡΕΝΟ:** Για να φρενάρετε το καρότσι, κατεβάστε με το πόδι τη μπάρα φρένο που βρίσκεται στους πίσω τροχούς, όπως φαίνεται από τα τόξα στην εικόνα.
- 4 **Βεβαιωθείτε** ότι το άνοιγμα είναι σωστό όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 5 **ΚΑΛΑΘΙ:** Τοποθετήστε το σωλήνα στήριξης στην υφασμάτινη υποδοχή στο πίσω μέρος του καλαθιού, με

τα δύο ασημένια μπουτόν προς τα κάτω (εικ. α). Πιέστε τα ασημένια μπουτόν κάτω από το μεταλλικό σωλήνα και εισάγετε το σωλήνα στις ειδικές υποδοχές στην πίσω πλευρά του καροτσιού (εικ. β).

- 6 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Στερεώστε τις τρεις κάτω κουμπότρυπες του καλαθιού στα τρία γκριζά κουμπιά της πίσω μπάρας. Προσοχή, οι κουμπότρυπες ανοίγουν (εικ. α). Στερεώστε τις δύο πάνω κουμπότρυπες του καλαθιού στα γκριζά κουμπιά στα πλαίσια των στηριγμάτων του σωλήνα καλαθιού. Προσοχή, οι κουμπότρυπες ανοίγουν (εικ. β).
- 7 Στερεώστε τις δύο πάνω κουμπότρυπες του καλαθιού στα δύο γκριζά κουμπιά στα μπροστινά στηρίγματα του καλαθιού (εικ. c). Τραβήξτε τα δύο άκρα με φερμουάρ, πάνω και κάτω, αντίστοιχα πάνω και κάτω από τους μπροστινούς σωλήνες του πλαισίου (εικ. d).
- 8 Τραβήξτε και ενώστε τα δύο άκρα κλείνοντας το φερμουάρ. (εικ. e).
- 9 Στη συνέχεια στερεώστε τα τέσσερα πλαίσια velcro, στους σωλήνες του καροτσιού, όπως στην εικόνα.
- 10 **ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ:** Για να εμποδίσετε την περιστροφή των μπροστινών τροχών, πρέπει να κατεβάσετε το μοχλό (εικ. α). Για να επιτρέψετε την περιστροφή, μετακινήστε το μοχλό προς την αντίθετη κατεύθυνση (εικ. β). Οι πίσω τροχοί είναι σταθεροί.
- 11 **ΠΛΑΪΝΑ ΧΕΥΡΟΥΛΙΑ:** μπορείτε να σηκώσετε ολόκληρο το καρότσι, από τις εξωτερικές κεντρικές λαβές (εικ. α) και από την πίσω χειρολαβή (εικ. β). Είναι απαραίτητο το καρότσι να σηκωθεί από δύο άτομα. Η εικόνα C δείχνει τη σωστή ανύψωση.
- 12 **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΡΟΧΩΝ:** Για να αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς, τραβήξτε προς τα έξω τον περικό και βγάλτε τον τροχό όπως στην εικόνα (εικ. α). Για να αφαιρέσετε τους μπροστινούς τροχούς: πιέστε το γλωσσίδι όπως στην εικόνα και βγάλτε τον τροχό (εικ. β).
- 13 **ΚΛΕΙΣΙΜΟ:** κατεβάστε το φρένο και αποσυνδέστε τα καθίσματα.

Για να κλείσετε το καροτσάκι πιέστε το πλαίσιο μπουτόν, ανασηκώστε και τους δύο μοχλούς στη χειρολαβή (εικ. α) και περιστρέψτε το προς τα εμπρός (εικ. β) μέχρι να κλείσει (εικ. c).

Μπορείτε να κλείσετε το καροτσάκι με τα καθίσματα Pop-Up τοποθετημένα (γυρισμένα και τα δύο προς τη μητέρα), κατεβάζοντας εντελώς μπροστά την πλάτη και των δύο καθισμάτων.

## GANCIOMATIC SYSTEM

Το Ganciomatic System είναι ένα πρακτικό και εύχρηστο σύστημα που σας επιτρέπει να τοποθετήσετε το Seggiolino DUETTE POP-UP, το κάθισμα αυτοκινήτου Primo Viaggio SL και το πορτ μπαμπέι Pop-Up (αγοράζονται χωριστά) στη βάση Ganciomatic του καροτσιού με μία μόνο κίνηση. Ακουμπήστε τα στη βάση Ganciomatic και πιέστε με τα δύο χέρια μέχρι να ασφαλισουν με ένα κλικ. Κατεβάζετε πάντα το φρένο του πλαισίου ή του καροτσιού πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα προϊόντα (συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης τους). Για τους συνδυασμούς προϊόντων πρέπει να τηρείτε τις οδηγίες τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να διατηρείτε το προϊόν σταθερό, συνιστάται να τοποθετείτε πάντα όλα τα καθίσματα Pop-Up. Εάν για οποιονδήποτε λόγο χρησιμοποιείτε το προϊόν με ένα μόνο παιδί, συνιστάται να τοποθετείτε πάντα όλα τα καθίσματα και να βεβαιώνετε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΧΕΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.**  
**Επιτρέπεται να ανασηκώσετε τη βάση στήριξης ποδιών μόνον όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς την εξωτερική πλευρά του πλαισίου.**

- 14 **ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ DUETTE PIROET+ 2 SEGGIOLINI DUETTE POP-UP:** Οι εικόνες Α, Β, C, D παρουσιάζουν τις δυνατότητες τοποθέτησης των καθισμάτων. Η εικόνα D παρουσιάζει τη θέση "κρεβατάκι",

κατεβάζοντας τις πλάτες και ανασηκώνοντας μόνο το στηρίγμα για τις γάμπες, αφήνοντας τη βάση στηρίξης ποδιών κατεβασιμένη σε κάθετη θέση, όπως στην εικόνα.

**15 ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΔUETTE PIROET+ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP + ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ POP-UP**

Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.

**16 ΔUETTE PIROET+ 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL Η** εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).

**17 ΔUETTE PIROET+ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL ΚΑΙ SEGGIOLINO DUETTE POP-UP** εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).

**ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE PIROET**

**18 ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE PIROET + 3 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ POP-UP**

Οι εικόνες Α και Β παρουσιάζουν τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.

**19 ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE PIROET + 3 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL**

Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων (στραμμένα προς τη μητέρα).

**20 ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE PIROET + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ PRIMO VIAGGIO SL + 1 ΚΑΘΙΣΜΑ POP-UP**

Η εικόνα Α παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.

Τα δύο καθίσματα αυτοκινήτου τοποθετούνται στις δύο θέσεις κοντά στη χειρολαβή (όλα στραμμένα προς τη μητέρα).

**ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ TRIPLETTE PIROET + 1 ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**

**PRIMO VIAGGIO SL + 2 ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ POP-UP**

Η εικόνα Β παρουσιάζει τον τρόπο τοποθέτησης των προϊόντων.

Το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται στη θέση κοντά στη χειρολαβή (στραμμένο προς τη μητέρα).

## ΑΡΙΘΜΟΙ ΣΕΙΡΑΣ

**21 Carrello Duette Piroet / Triplette Piroet**, αναφέρει πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία παραγωγή του.

- Ονομασία του προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής και αριθμηση του καροτσιού
- Αυτές οι πληροφορίες είναι απαραίτητες σε περίπτωση παραπόνων.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

Τα αξεσουάρ Peg-Perego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Perego στο [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται μόνο από ενήλικες.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** προστατέψτε το από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες: νερό, βροχή ή χιόνι· η συνεχής και παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών· φυλάξτε το προϊόν αυτό σε ξηρό χώρο.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΚΕΛΕΤΟΥ:** Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα· κρατήστε στεγνά όλα τα μεταλλικά μέρη για να μη σκουριάσουν· κρατήστε καθαρά όλα τα κινούμενα μέρη (μηχανισμοί ρύθμισης, μηχανισμοί σύνδεσης, τροχοί...) από σκόνη ή άμμο και εάν χρειαστεί, λιπάνετε τα με ελαφρύ λάδι.

## PEG-PÉREGO S.P.A.

Η Peg Perego SpA είναι μια εταιρεία με Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001.

Η Peg-Pérego μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ PEG-PÉREGO

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

**τηλ.** 0039/039/60.88.213

**fax** 0039/039/33.09.992

**e-mail** [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

**ισοσελίδα internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην PEG PEREGO S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

ΠΕΡΑΜΑΞ Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδός. Ελύτη)

ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής

Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850

• Fax: 210 24 86 890

e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr



عربي

⚠️ تحذير!

\_ هام: يجب قراءة هذه التعليمات بعناية. الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. قد يتعرض سلامة الطفل للمخاطر إذا لم يتم اتباع هذه التعليمات.

\_ Duette Piroet تم تصميم هذا المنتج لنقل طفلين معاً في مقعدين.

\_ Triplette Piroet تم تصميم هذا المنتج لنقل 3 أطفال معاً في 3 مقاعد.

- لا يجب استخدام هذه السلعة لعدد من الأطفال أكبر من الذي يشير إليه المصنع.

\_ للأطفال حديثي الولادة. وينصح بضغط الظهر عند الوضع الأكثر انخفاضاً.

\_ تم تصميم Duette Piroet حتى يستخدم بالتزاوج مع منتجات Peg-Perego Ganciomatic:

+ Duette Piroet مقعد الطفل المخصص للسيارة "Primo Viaggio" (المجموعة 0+) يتوافق مع الطفل منذ الميلاد وحتى يبلغ وزنه 13 كجم:

+ Duette Piroet مقعد الطفل "Navetta Pop-Up" (المجموعة 0+) يتوافق مع الطفل منذ الميلاد وحتى يبلغ وزنه 9 كجم:

+ Duette Piroet مقعد الطفل Duette Pop-Up يتوافق مع الطفل منذ لحظة الميلاد وحتى يصل وزنه إلى 15 كجم عند الجلوس.

+ Duette Piroet يتوافق مع أقصى وزن مسموح به عند التنقلات و هو 30 كجم (15 كجم لكل مقعد)

\_ و يستخدم هذا المنتج بالإضافة إلى عربة الطفل للنوم: و يتوافق مع الأطفال الذي لا يمكنهم الجلوس بمفردهم. أو الانقلاب أو الاستناد على الكفين أو الركبتين وحتى يصل وزن الحد الأقصى المسموح به لوزن الطفل 9 كجم: لا يجب إضافة مراتب عليه، و لا تستخدم مراتب مختلفة عن تلك التي حددها المنتج في كتيب استخدام عربة نوم الطفل.

و أثناء استخدام عربة نوم الطفل للنوم، يجب أن تبقى جميع الأيدي الخاصة بالطفل (إن وجدت) خارج العربة وبعيداً عن متناول يد الطفل.

\_ تم تصميم Triplette Piroet حتى يستخدم بالتزاوج مع منتجات Peg-Perego Ganciomatic:

+ Triplette Piroet مقعد الطفل المخصص للسيارة "Primo Viaggio" (المجموعة 0+) يتوافق مع الطفل منذ الميلاد وحتى يبلغ وزنه 13 كجم:

+ Triplette Piroet مقعد الطفل Seggiolino Pop-Up يتوافق مع الطفل منذ لحظة الميلاد وحتى يصل وزنه إلى 15 كجم عند الجلوس.

+ Triplette Piroet يتوافق مع أقصى وزن مسموح به عند التنقلات و هو 45 كجم (15 كجم لكل مقعد).

\_ يستخدم بالتزاوج مع مقعد الأطفال المخصص للسيارات (المجموعة 0+)، و لا يحل هذا المنتج محل عربة نوم الطفل أو السرير الخاص بالطفل.

إذا احتاج الطفل للنوم، فيجب وضعه مستقيماً داخل عربة النوم أو المهده أو السرير الصغير.

\_ تحذير! قبل الاستخدام، يجب التأكد أن آليات التثبيت تعمل بشكل سليم، كما يجب التأكد أن منتجات Peg Perego Ganciomatic مُحكّمة الربط بالمنتج.

\_ تحذير! قبل الاستخدام، يجب التأكد أن آليات التثبيت الخاصة بمهد الرضيع أو مقعد السيارة أو عربة الأطفال محكمة الربط.

\_ تحذير! استخدم دائماً نظام ربط الأمان لمقعد الأطفال. اربط حزام الخصر مع الحزام الذي يفصل بين السائقين. ذه السلعة إذا كان بها أجزاء ناقصة أو مكسورة.

\_ تحذير! لا تترك طفلك وحده بدون مراقبة.

\_ استخدم الفرامل دائماً عند التوقف عن السير.

\_ تجنب إدخال الأصابع في آليات التثبيت.

\_ يجب الحذر والانتباه لحماية الطفل أثناء إجراء عمليات ضبط آليات التثبيت (اليد الراقعة، الظهر).

\_ قد يؤدي التحميل الزائد لليد الراقعة أو الديدن الراقعتين إلى عدم اتزان السلعة، ويجب اتباع تعليمات المصنع فيما يتعلق بأقصى حمل ممكن.

\_ اللوح الأمامي ليس مصمماً حتى يتحمل وزن الطفل؛ اللوح الأمامي ليس مصمماً للحفاظ على الطفل أثناء الجلوس، و لا يحل محل حزام الأمان.

\_ لا تضع في السلعة الصغير أحمالاً تتجاوز 5 كيلوجرامات. و لا تضع في حامل البيبرونة أوزاناً تتجاوز تلك المحددة في حامل البيبرونة ذاته. و لا تضع أبداً مشروبات ساخنة فيه. و لا تضع في جيوب الغطاء (إن وجدت). أوزاناً تتجاوز 10 كجم.

\_ لا تستخدم هذه السلعة بالقرب من السلالم أو الدرجات:

و لا تستخدمها بالقرب من مصادر الحرارة، أو اللهب المشتعل أو الأشياء التي تمثل خطورة وتكون في متناول يد الطفل.



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

## PEG PEREGO - ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg – Perego ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο.** Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
  - Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
  - Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
  - Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.
- Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.**

## ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ: .....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: .....

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: .....

e-mail: .....

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ: .....

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ: .....

## ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

## ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

**Προσοχή:** Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητήστε το από το κατάστημα το στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

\_ استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة / الموزع.

\_ خذرياً لا تستخدم المظلة، إن وجدت)، في الأجواء المغلقة مع التاكيد باستمرار أن الطفل لا يشعر بالحر؛ ولا تترك الطفل بجوار مصدر من مصادر الحرارة مع الحر من السخاير.

لا ينبغي استخدام المظلة الواقية من المطر على عربة الأطفال في حالة عدم وجود غطاء رأس أو مظلة واقية من الشمس يمكن ربطه بها. استخدام المظلة الواقية من المطر فقط يجب أن يتم تحت إشراف شخص بالغ. ويجب التأكيد أن المظلة لا تتقاطع مع أي آلية من آليات الحركة في عربة الطفل للتمتع أو للجلوس؛ ويجب فك المظلة دائماً قبل إغلاق عربة الطفل للتمتع أو للجلوس.

\_ خذرياً لم تتم الموافقة على هذا المنتج في الجري أو الجري باستخدام عجلات النزول على الجليد.

\_ تشغيل الفرامل دائماً أثناء عمليات تحميل وتفريغ الطفل.

\_ خذرياً لا تضيف أي فراش غير معتمد من المصنع.

\_ لا تستخدم ملحقات غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

**قد تختلف الصور التي تشير إلى تفاصيل الأقمشة عن المجموعة التي يتم شراؤها.**

للمزيد من المعلومات، يمكنك الرجوع إلى موقعنا على الإنترنت:  
[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## تعليمات الاستخدام

1 تركيب العجلات في عربة الأطفال وهي مغلقة. يتم تركيب العجلات الأمامية وإدخالها حتى سماع صوت التعشيق (الصورة a) وبعد ذلك تُكرّر نفس العملية مع العجلات الخلفية كذلك حتى سماع صوت التعشيق (الصورة b).

2 الفتح: قم بتفعيل فرملة العربة التي ما زالت مغلقة. رفع اليد في إجهاد السهم (الصورة a) وثبتها حتى سماع صوت الضغط النهائية (الصورة b).

3 الفرامل: لفرملة العربة، اخفض بواسطة القدم قضيب الفرامل الموجود على العجلتين الخلفيتين. كما هو موضح بالسهم في الصورة.

4 تحقق من أن الفتح تم بطريقة سليمة كما هو موضح في الصورة.

5 السلة الصغيرة: أدخل أنبوب الدعم في الممر المصنوع من القماش الموجود خلف السلة الصغيرة. وذلك بتوجيه الزرين الفضيئين إلى أسفل (الصورة a).

6 وأدخل الأنبوب في المكان المناسب الموجود في خلفية العربة (الصورة b). هام! ثبت العينون الثلاثة الموجودة أسفل السلة الصغيرة في الزرابي الثلاثة المرادمية الموجودة فوق القضيب الخلفي. ويلاحظ أن العينون تفتح (صورة a).

ثبت العينين العلويتين للسلة الصغيرة في الزرين المراديين على جانبي حامل أنبوب السلة. ويلاحظ أن العينين تفتحان (صورة b).

7 ثبت العينين العلويتين للسلة الصغيرة في الزرين النايتين فوق الحاملين الأماميين للعربة (الصورة c). لف الطرفين وأقلق بالسوستة العلوية والسفلية الموجودتين فوق وأسفل الأنبوبين الأماميين لجسم العربة (الصورة d).

8 اسحب واجمع النايتين وأغلق السوستة (الصورة e)

9 ثم ثبت بعد ذلك أشرطة الفيلكرو الأربعة الجانبية إلى أنابيب العربة كما هو موضح في الصورة.

10 العجلات الدوارة حتى تصبح العجلتان الأماميتان ثابتتين يلزم خفض الرافعة (صورة a).

وحتى تكونا دوارتين. قم بتحريك الرافعة في الإجهاد العكسي (صورة b). أما العجلتان الخلفيتان، فهما ثابتتان.

11 البدان الجانبيتان حمل العربة بأكملها. بواسطة البدان الخارجيتين المركزيين (الصورة a) وبواسطة اليد الخلفية (الصورة b). وينبغي أن يتولى شخصان مهمة رفع العربة. و الصورة c توضح طريقة الرفع السليمة.

12 خلع العجلات: لإزالة العجلات الخلفية: اسحب مسمار الارتكاز للخارج قم بسحب العجلة كما هو مبين (الصورة a).

وإخراج العجلتين الأماميتين: اضغط على اللسان القصير كما هو موضح في الصورة. ثم أخرج العجلة (صورة b).

13 الإنتهاء: تعمل الفرامل والإفراج عن المقاعد.

إغلاق العربة. اضغط على الزر الكبير الجانبي. وارف كلتا الرافعتين الموجودتين على اليد الوسطى (الصورة a). وأدراها ناحية الأمام (الصورة b). حتى إغلاق الفرامل تماماً (الصورة c).

و يمكن إغلاق العربة مع الاحتفاظ بمعدني Seggiolini Pop-UP مثبتين مع خفض ظهر المقعدين تماماً نحو الأمام.

نظام التثبيت GANCIOMATIC SYSTEM

نظام التثبيت Ganciomatic System هو نظام عملي و سريع يسمح بتثبيت مقعد Seggiolino Duetto Pop-Up. و مقعد Seggiolino auto Primo Viaggio SL و Navetta Pop-Up (و الذي يمكن شراؤهم على حدة) إلى قاعدة

نظام التثبيت Ganciomatic هو جسم العربة. و ذلك بحركة واحدة فقط. ضع المنتج على القاعدة و اضغط عليه باليدين معا حتى سماع صوت التعشيق.

استعمل دائما فرامل العربة قبل عملية تحميل أو إخراج هذه المنتجات ( يجب الرجوع إلى كتيب التعليمات الخاص بكل منتج). و يلزم اتباع التعليمات عند التمتع بين المنتجات.

خذرياً: للاحتفاظ ببيانات المنتج. ينصح دائماً بتثبيت جميع مقاعد Pop-Up. وإذا استخدم المنتج لطفل واحد فقط. لأي سبب من الأسباب. فإنه ينصح مع ذلك بتثبيت جميع المقاعد و التاكيد على تثبيتها جيداً. كما يجب التاكيد أن عنصر نقل الطفل مثبت بشكل سليم.

و يسمح برفع مسند القدمين فقط إذا كان المقعد موجهاً خارج جسم العربة.

## 14 كاريللو Duetto Piroet + مقعد Seggiolini Pop-Up DUETTE/TRIPLETTE

الصور A و B و C و D توضح إمكانية تثبيت المقاعد.

الصورة D توضح وضع "السيرير الصغير" عن طريق خفض الظهر و رفع مسند الساقين فقط. مع الاحتفاظ بمسند القدمين منخفضاً في وضع رأسي. كما هو موضح في الصورة.

## 15 كاريللو Duetto Piroet + مقعد Seggiolino Pop-Up NAVETTA POP-UP

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات.

## 16 مقعد Seggiolino Auto Primo Viaggio SL DUETTE Piroet +

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات (الموجهة نحو الأمام).

## 17 مقعد Seggiolino Auto Primo Viaggio SL DUETTE Piroet +

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات (الموجهة نحو الأمام).

## كاريللو Triplette Piroet + مقعد Seggiolini Pop-Up

18 كاريللو Triplette Piroet + مقاعد Seggiolini Pop-Up الصورتان A و B توضحان كيفية تثبيت المنتجات.

## 19 كاريللو Triplette Piroet + مقاعد Seggiolino Auto Primo Viaggio SL

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات (إذا كانت في جهة الأمام).

## 20 كاريللو Triplette Piroet + مقعد Seggiolino Auto Primo Viaggio SL

الصورة A توضح كيفية تثبيت المنتجات.

يتم تثبيت المقعدين Seggiolini Auto في الأوضاع الأقرب لليد الرافعة (كلها من جهة الأمام).

## كاريللو Triplette Piroet + مقعد Seggiolino Pop-Up

الصورة B توضح كيفية تثبيت المنتجات.

يتم تثبيت مقعد Seggiolino Auto في الوضع الأقرب لليد الرافعة (متوجه نحو الأمام).

## الأرقام التسلسلية

121 Piroet / Triplette / Duetto. يحمل المعلومات المتعلقة بتاريخ الإنتاج.

\_ اسم المنتج. تاريخ الإنتاج و الرقم التسلسلي للعربة. هذه المعلومات لا غنى عنها في حالة وجود شكوى.

## THE ORIGINAL ACCESSORY PEG-PEREGO

تم تصميم اكسسوارات Peg-Perego لتكون ناعمة و عملية لتيسير الأوامر على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجات من Peg-Perego على الموقع الإلكتروني [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

## لنظافة و الصيانة

يجب أن يقوم بعملية التنظيف الكبار فقط. صيانة السلعة: يجب حماية السلعة من العوامل الجوية: الماء و الأمطار أو الثلوج: التعرض للشمس باستمرار و لفترات طويلة يمكن أن يتسبب في تغيير لون الكثير من الحافات. و يجب تخزين هذه السلعة في مكان جاف.

نظافة هيكلي العربة: يجب تنظيف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك بصفة دورية بواسطة قماش نظيف و بدون استخدام منظفات أو أي منتجات أخرى مشابهة؛ و يجب المحافظة على جفاف جميع الأجزاء المصنوعة من المعدن لتجنب الصدأ؛ و يجب المحافظة على نظافة جميع الأجزاء المتحركة (آليات الضبط. و الأيد و التثبيت و العجلات...) و حمايتها

# FA \_فارسی

PEG-PÉREGO S.p.A

تعمد Peg Perego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV Italia Srl وفقاً لمعيار ISO 9001 .  
ومن الممكن أن تقوم شركة Peg Pérego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية

## خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg Pérego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال، وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات، أو بيع قطع غيار أصلية أو أكسسوارات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون : 0039/039/60.88.213

الرقم الجاني: 4 14. 147/800 يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)

الفاكس 0039/039/33.09.992

البريد الإلكتروني [assistenza@pegperego.it](mailto:assistenza@pegperego.it)

موقع الانترنت [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

عربي- تمتلك PEG PEREGO - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب. والتي يحميها القانون.

## A هشدار

تذكر مهم: حتماً قبل از استفاده محصول. راهنما را مطالعه نمایید.

راهنما را با دقت بخوانید. عدم عملکرد صحیح، سلامتی و امنیت کودک را به خطر می اندازد.

این کالا برای حمل دو کودک طراحی شده است. لذا برای حمل بیش از تعداد معرفی شده در راهنما. استفاده نکنید.

از کالسکه سه قلو همین مدل. می توانید برای حمل 3 کودک استفاده کنید.

استفاده برای حمل تعداد کودکان بیشتر از آنچه در راهنما ارائه شده از سوی کارخانه سازنده توصیه شده. مجاز نمی باشد.

برای نوزادانی که تازه به دنیا آمده اند. ترجیحاً نشیمن را در خوابیده ترین حالت ممکن تنظیم کنید.

کالسکه دوقلو فوق از جدید ترین تکنولوژی پگ پرگو طراحی و تولید شده و امکان نصب جداگانه سایر محصولات مرتبط با آن بر روی بدنه ممکن می باشد:

1- امکان نصب کریر (گروه 0) بر روی شاسی. مناسب برای استفاده از زمان تولد تا وزن 13 کیلوگرم به ازای هر کدام

2- امکان نصب سبک حمل (گروه 0) بر روی شاسی. مناسب برای استفاده از زمان تولد تا وزن 9 کیلوگرم به ازای هر کدام

3- امکان نصب نشیمن (گروه 0) بر روی شاسی. مناسب برای استفاده از زمان تولد تا وزن 15 کیلوگرم به ازای هر کدام

زمان استفاده با سید. این کالا مناسب برای کودکی است که به اراده خود قابل نشستن نیست و نمی تواند بر روی دست ها و زانوهای خود قرار بگیرد.

و یا باعث حرکت آن شود. از لوازم جانبی و تشک و سایر لوازم غیر از آنچه توسط کارخانه تولید و گواهی شده، استفاده نکنید. هرگونه دسته هدایت کالا. در صورت وجود. در زمان استفاده باید خارج از آن قرار بگیرد.

کالسکه سه قلو از مدل فوق نیز، درست مانند کالسکه دوقلو عمل کرده و فقط کریر و نشیمن را می توان بر روی بدنه آن نصب کرد. در زمان استفاده از کریر، توجه داشته باشید این کالا مانند تخت خواب یا گهواره برای نوزاد عمل نمی کند. برای خواب طولانی مدت کودک را در جای راحت برای خواب قرار دهید.

احتیاط: بعد از نصب تمامی اجزا بر روی بدنه. از صحت اتصال اطمینان حاصل کنید.

احتیاط: همواره از اتصال صحیح اجزا و صحت عملکرد کمربند ایمنی در طرفین و پای کودک و مهار، مطمئن باشید.

احتیاط: برای جلوگیری از آسیب به کودک. حتماً قبل از باز و جمع کردن کالسکه. از کودک فاصله داشته باشید.

احتیاط: این محصول. اسباب بازی نیست. اجازه ندهید کودکان یا سایر کودکان با آن بازی کنند.

احتیاط: مونتاژ و نصب کالا حتماً باید توسط افراد بزرگسال صورت گیرد. از دستکاری مکانیزم عملکرد کالا بپرهیزید.

در صورت وجود هرگونه ترک خوردگی یا شکستگی بر روی صندلی. کم و کاستی در قطعات مورد نیاز. موضوع را پیگیری نموده و از استفاده کالا خودداری فرمایید. مراقب باشید کالای دست دوم و ناقص را خریداری و استفاده نکنید.

در هر مرحله. اگر به عملکرد مورد نظر شک داشته و یا از امنیت آن مطمئن نبودید. با مشاور خرید خود مشورت کنید.

مراقب باشید در حین تنظیم تکیه گاه یا دستگیره کالسکه. به کودک آسیب نرساند.

برای جلوگیری از هرگونه آسیب به اسکلت کالسکه. مراقب عدم افزایش نامناسب وزن کالسکه باشید. از آویزان کردن وسایل با بار بیش از حد استاندارد به دستگیره ها خودداری کنید.

گارد جلوی کالسکه. در برابر وزن کودک مقاومت ندارد. و نقش کمربند را بازی نخواهد کرد.

سبدهای کالسکه را بیشتر از 7 کیلوگرم سنگین نکنید. هرگز نوشیدنی داغ در جا لیوانی نگه ندارید. نیز بیش از وزن 0.2 kg در جیب سایبان قرار ندهید.

اطمینان حاصل کنید که کالسکه در جای درستی قرار گرفته و دسترسی به خطرانی همچون شعله و حرارت و الکتریسیته و ... ممکن نیست.

کالسکه را نزدیک به پله و راه پله قرار ندهید.

به جز لوازم جانبی تایید شده توسط تولید کننده. از دیگر لوازم استفاده نکنید.

احتیاط: از کاور باران در محیط بسته استفاده نکنید و مطمئن باشید هوای اطراف کودک بیش از حد گرم نیست. از قرار دادن کالسکه کنار آتش و شعله نیز بپرهیز کنید. قبل از جمع کردن کالسکه ابتدا کاور باران را جمع کنید.

احتیاط: این کالا برای پیاده روی سریع یا اسکیت مناسب نیست. زمان سوار و پیاده کردن کودک. ترمز را فعال کنید.

همیشه ترمز را در حالت ثابت. فعال نگه دارید. هرگز بدون بستن کمربند



کودک را رها نکنید.  
چه در زمان نوزادی و چه در مراحل نشستن، همواره کمربند یا پنج نقطه مهار ایمنی را بسته نگه دارید. تا از افتادن و لیز خوردن کودک جلوگیری شود.

برای هر گونه تعمیر، تعویض قطعه یا هر مورد دیگر، به طور مستقیم با واحدهای خدمات پس از فروش معتبر هماهنگ نمایید.  
زمانی که کودک در کالسکه است، از طریق اهرم کالسکه را بلند یا جا به جا نکنید.  
امکان نصب نشیمن در هر دو جهت به سمت مادر و یا خلاف آن ممکن است.

تذکر مهم: ممکن است طرح یا جنس پارچه تصاویر چاپ شده در این راهنما، یا آنچه شما خریدارید ایند تفاوت باشد. در اینصورت برای دریافت اطلاعات کامل تر، با فروشندگان تماس بگیرید.

#### راهنمای استفاده

1- نصب چرخها: شناسایی را در حالت بسته نگه داشته و چرخهای جلو را نصب کنید تا با صدای کلیک، جا بیفتند. (شکل a) سپس همین کار را برای چرخهای عقب، تکرار کنید. (شکل b)  
2- باز کردن شناسی: ترمز را در حالتی که شناسی بسته است، فعال کنید. دستگیره کالسکه را (طبق شکل a) و در جهت نشان داده شده بر روی فلش، بلند کنید تا با صدای کلیک (شکل b) در وضعیت صحیح قرار بگیرد.  
3- ترمز: برای فعال کردن ترمز شناسی، کافی است اهرم را که بر روی چرخهای عقب تعبیه شده است را در جهتی که بر روی فلش نشان داده شده، یا با فشار دهید.

4- سپس کنترل کنید تا اینجا همه مراحل درست انجام شده باشند.  
5- سبب: طبق شکل a و b سبب را نصب کنید.  
6- مهم: سه قلاب کوچک پایین سبب را به سه دکمه طوسی رنگ تعبیه شده بالای چرخ عقب وصل کنید. وقت کنید که این قلابها مانند شکل باز می شوند. سپس دو قلاب بالایی را مانند شکل b وصل کنید.  
7- سبب مانند شکل c دو قلاب سبب را به دو دکمه طوسی رنگ وصل کنید و بعد مانند شکل d دو زین بالا و پایین بر روی شناسی را ببندید.  
8- دو نوار زیپدار را به هم وصل کنید و مانند شکل a، آن را ببندید.  
9- چهار عدد نوار چسب دار سبب طبق شکل به میله ها ببندید.  
10- چرخش شناسی: اهرم را پایین بیاورید تا چرخهای جلو طبق شکل a قفل شوند، و درست در جهت عکس مانند شکل b، حرکت دهید تا باز شوند. چرخهای عقب ثابت اند.

11- دستگیره های کناری: کل شناسی را توسط دستگیره ای که درست در وسط آن تعبیه شده است مانند شکل a، نیز توسط دستگیره ای در عقب آن مانند شکل b، می توانید بلند کنید. این شناسی باید توسط دو نفر جا به جا شود.

12- در آوردن چرخها: برای در آوردن چرخهای عقب طبق شکل a اهرم را بکشید و چرخ را به سمت بیرون کشیده و آن را در آورید. مانند شکل b، برای چرخهای جلو نیز اقدام کنید.

13- جمع کردن شناسی: ترمز را فعال کرده و نشیمن ها را خارج کنید. برای بستن شناسی، دکمه کناری را بزنید. هر دو اهرم موجود بر روی دستگیره را مانند شکل a بزنید. دستگیره کالسکه را به طرف پایین بیاورید. شکل a، و به سمت جلو چرخانید. شکل b، تا بسته شود. شکل c در صورتی که نشیمن های کالسکه مدل Pop-Up باشند، نیازی به جدا کردن آنها نیست و می توانید شناسی را همانگونه ببندید. برای این کار، قبل از جمع کردن شناسی، هر دو نشیمن را کاملاً به طرف جلو بخواهید.

#### سیستم GANCIMATIC

طراحی و عملکرد این سیستم به گونه ای است که سبب حمل، کریز، نشیمن، همگی با یک کلیک و بسیار سریع و راحت به فریم متصل یا از آن جدا می شوند. اینتم مربوط را بر روی بیس گذاشته و همزمان از دو طرف فشار دهید تا با صدای کلیک، در محل صحیح خود نصب شود. دقت کنید همیشه در زمان نصب یا جدا کردن اینتمهای فوق، ترمز فعال باشد.

#### هشدار:

جهت اطمینان از ثبات و استحکام محصول، توصیه می شود از نشیمن های پوپاپ استفاده کنید. اگر به هر دلیلی از این کالاتنها با یک سرنشیمن استفاده می کنید، بهتر است دیگر نشیمن نیز متصل باشد و از اتصالات صحیح آنها اطمینان حاصل کنید. از اتصال صحیح کمربند همواره مطمئن باشید. جای یا در صورتی بلند می شود که جهت اتصال نشیمن به سمت خارج شناسی باشد.

14- شناسی دوتب به همراه دو عدد نشیمن پوپاپ:

شکلهای a-b-c-d تمام مدلهای نصب نشیمن را، نشان می دهند. شکل d نشان می دهد که چگونه با پایین آوردن تکیه گاه و بالا آوردن جای یا نشیمن در حال فوط قرار می گیرد. جای یا مطابق شکل، در حالت عمودی قرار دهید.  
15- شناسی دوتب به همراه نشیمن پوپاپ و سبب حمل پوپاپ: شکل a مدل نصب اجزای فوق را بر روی شناسی نمایش می دهد.  
16- شناسی دوتب به همراه دو عدد نشیمن: در شکل a مدل نصب رو به مادر را

مشاهده می کنید.

17- شناسی دوتب به همراه دو عدد کریز و دو عدد نشیمن پوپاپ: شکل a نشان می دهد چگونه اجزای فوق را می توانید رو به مادر بر روی شناسی نصب کنید.

و برای کالسکه سه قلو:

18- شناسی کالسکه به همراه سه عدد نشیمن پوپاپ: شکل a و b طریقه نصب را نشان می دهند.

19- شناسی به همراه سه عدد کریز: در شکل a مدل نصب رو به مادر را مشاهده می کنید.

20- شناسی به همراه یک عدد نشیمن پوپاپ و دو عدد کریز: در شکل a مدل نصب را مشاهده می کنید. دو عدد کریز را می توان نزدیک به دستگیره کالسکه نصب کرد. شناسی به همراه دو عدد نشیمن پوپاپ و یک عدد کریز: در شکل b مدل نصب را مشاهده می کنید. کریز را می توان رو به مادر و نزدیک تر به دستگیره کالسکه نصب کرد.

#### 21- شماره سریال

اطلاعات کالا حاوی نام کالا و تاریخ تولید، شماره سریال و استاندارد آن همگی بر روی شناسی درج شده اند.

#### لوازم جانبی

طیف وسیعی از لوازم جانبی پگ پرگو را می توانید بر روی وسایط مشاهده و در صورت نیاز تهیه نمایید.

#### نظافت و نگهداری

عملیات تمیز کردن باید فقط توسط بزرگسالان انجام شوند.

این کالا نگهداری بسیار راحتی دارد. تمیز کردن و نگهداری آن قطعاً باید توسط افراد بزرگسال انجام شود. قسمتهای پلاستیکی را دوره ای با یک پارچه تم دار تمیز کنید. از مواد شوینده و قوی خودداری کنید. از قرار دادن آن در فضای مرطوب، زیر باران و برف اجتناب نموده، و از قرار دادن طولانی مدت زیر نور مستقیم خورشید پرهیز کنید. چرا که باعث تغییر رنگ بدنه می شود. به طور کلی، در محیط خشک نگه دارید.

نظافت چرخها را دوره ای انجام دهید. تا گرد و غبار و مواد اضافی لا به لای آنها گیر نکنند. به صورت دوره ای در صورت نیاز از روغنهای مخصوص برای نرمی چرخها استفاده کنید. قفل آنها را کنترل کنید و اگر لازم بود، تعویضشان کنید.

قسمتهای پارچه ای کالسکه را با برس شستشو می توانید به راحتی با آب 30°C تمیز کنید. به هیچ عنوان با شوینده های قوی نشویید. خشک شویی نکنید. در ماشین لباس شویی نیندازید. و برای آگیری آن را نچلانید. برای نظافت کاور زمستانی، آن را با ابر و کف بشویید. از مواد شیمیایی برای شستشو استفاده نکنید.

#### پگ پرگو

یک خانواده بزرگ جهانی

شرکت پگ پرگو دارای استاندارد ISO 9001 می باشد. استاندارد فوق مربوط به خدمات پس از فروش و پشتیبانی کالا و مشتری می باشد. پگ پرگو در هر زمان می تواند کالاهای خود را چه در راستای ارتقاء کیفیت و تکنولوژی و چه در راستای اهداف بازرگانی، به روز رسانی کند.

وورد محصولات ما به خانه ها و اینکه از آغاز این سفر و از بدو تولد کودک، بخشی از زندگی آنها شده و با ایفای نقش هر چند کوچک، ولی به یاد ماندنی همراه آنها هستند، به معنی طراحی و تولید مدبرانه و هوشمندانه آنهاست.

از سال 1949 پگ پرگو تمرکز خود را منحصراً به تولید محصولات کودک معطوف کرد. تلاشش در این خانواده بزرگ جهانی برای ادامه به هدف بالای خود به کار گرفته و در حفظ و ندام آن می کوشد. در کنار تمام ملاحظات امنیتی، زیبایی ظاهر و استحکام هر نوع کالسکه یا اسباب بازی پگ پرگو، تنها یک برند نیست بلکه یک نام نیز هست. نام تمامی مشاخرت کنندگان در طول این سالها بابت همکاری و پشتیبانی از تولید تا فروش این محصولات، که سببش در تاریخ فعالیت برند قدیمی ایتالیا می تا به امروز داشته اند و آن را به یک خانواده بزرگ جهانی تبدیل کرده اند.

هر زمان که یک مادر محصولات پگ پرگو را برای کودک خود انتخاب می کند، برای ما به این معنی است که مادر کودک خود را در آغوش محصول ما قرار می دهد. تمام کنترل ما در تولید محصولات با حفظ و تقویت ایمنی کالاها همراه بوده و خواهد بود و این اطمینان خاطر مشتریان، مایه افتخار ماست. عبارت " تولید شده با پگ پرگو" و " تولید شده در ایتالیا " برای ما چیزی بیش از یک شعار تبلیغاتی است. این عبارات نوع و محتوای کمپانی و احساس قلبی ما به این مجموعه است.

شرکت فراز تجارت نی تی دریا

نماینده انحصاری پگ پرگو در ایران

دفتر مرکزی و خدمات پس از فروش: 021-77638621

www.pegpergo.com

**IT Italiano****Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto  
DUETTE PROEIT

Codice identificativo del prodotto  
ICDU02

**Normative di riferimento**

(originale)  
EN 1888:2012  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006  
-All. XVII/ pt. 43.51.52 (REACH)  
16 CFR, 1500 & 1501, 15 USC  
1278a & 2057c  
CPSIA 2008  
ASTM F833-13  
SOR/85-379

**Dichiarazione di conformità**  
La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

**Data e luogo di rilascio**  
Arcore, settembre 2015

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**EN English****Declaration of conformity**

Product name  
DUETTE PROEIT

Product reference number  
ICDU02

**Reference Standards (origin)**

EN 1888:2012  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII/ pt. 43.51.52 (REACH)  
16 CFR, 1500 & 1501, 15 USC  
1278a & 2057c  
CPSIA 2008  
ASTM F833-13  
SOR/85-379

**Declaration of conformity**  
PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

**Date and place of issue**  
Arcore, September 2015

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**FR Français****Declaration du conformité**

Denomination du produit  
DUETTE PROEIT

Identification du produit  
ICDU02

**Standard du referment (origin)**

EN 1888:2012  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII/ pt. 43.51.52 (REACH)  
16 CFR, 1500 & 1501, 15 USC  
1278a & 2057c  
CPSIA 2008  
ASTM F833-13  
SOR/85-379

**Declaration du conformité**  
PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests de essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

**Date et lieu du publication**  
Arcore, septembre 2015

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**DE Deutsch****Konformitätserklärung**

Bezeichnung des Produktes  
DUETTE PROEIT

Kennzeichnungscode des Produktes  
ICDU02

**Bezugsbestimmungen**

(Ursprung)  
EN 1888:2012  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII/ pt. 43.51.52 (REACH)  
16 CFR, 1500 & 1501, 15 USC  
1278a & 2057c  
CPSIA 2008  
ASTM F833-13  
SOR/85-379

**Konformitätserklärung**  
Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre/ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

**Datum und Ort der Ausstellung**  
Arcore, September 2015

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**ES Español****declaración de conformidad**

Denominación del producto  
DUETTE PROEIT

Código de identificación del producto  
ICDU02

**Normativas de referencia**

(origen)  
EN 1888:2012  
EN 71-3  
Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII/ pt. 43.51.52 (REACH)  
16 CFR, 1500 & 1501, 15 USC  
1278a & 2057c  
CPSIA 2008  
ASTM F833-13  
SOR/85-379

**Declaración de conformidad**  
PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

**Fecha y lugar de expedición**  
Arcore, septiembre de 2015

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

## IT Italiano

### Dichiarazione di conformità

Denominazione del prodotto  
TRIPLLETTE PIR0ET

Codice identificativo del prodotto  
ICTR02\*

### Normative di riferimento

(origine)

EN 1888:2012

EN 71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

## EN English

### Declaration of conformity

Product name  
TRIPLLETTE PIR0ET

Product reference number  
ICTR02\*

### Reference Standards (origin)

EN 1888:2012

EN 71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

## FR Français

### Declaration du conformité

Denomination du produit  
TRIPLLETTE PIR0ET

Identification du produit  
ICTR02\*

### Standard du referiment (origin)

EN 1888:2012

EN 71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

## DE Deutsch

### Konformitätserklärung

Bezeichnung des Produktes  
TRIPLLETTE PIR0ET

Kennzeichnungscode des Produktes  
ICTR02\*

### Bezugsbestimmungen

(Ursprung)

EN 1888:2012

EN 71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006  
- All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

## ES Español

### declaración de conformidad

Denominación del producto  
TRIPLLETTE PIR0ET

Código de identificación del producto  
ICTR02\*

### Normativas de referencia

(origen)

EN 1888:2012

EN 71-3

Regolamento (CE) N. 1907/2006 - All. XVII pt. 43,51,52 (REACH)

### Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti.

### Data e luogo di rilascio

Arcore, Luglio 2016

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

### Declaration of conformity

PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved in accordance with regulations in force. By external, independent testing laboratories.

### Date and place of issue

Arcore, July 2016

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

### Declaration du conformité

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests deessais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

### Date et lieu du publication

Arcore, Juillet 2016

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

### Konformitätserklärung

Die Firma PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

### Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, Juli 2016

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

### Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

### Fecha y lugar de expedición

Arcore, Julio 2016

PegPerego S.p.A.  
Via De Gasperi, 50  
20862 Arcore (MB), ITALY

**PEG PEREGO S.p.A.**

VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA  
tel. 0039 039 60881 fax 0039 039 615869

**Servizio Post Vendita - After Sale:**

tel. 0039 039 6088213 fax: 0039 039 3309992



**PEG PEREGO U.S.A. Inc.**

3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808

phone 260 482 8191 fax 260 484 2940

**Call us toll free:** 1 800 671 1701

**PEG PEREGO CANADA Inc.**

585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1

phone 905 839 3371 fax 905 839 9542

**Call us toll free:** 1 800 661 5050

**[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PEG PEREGO S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PEG PEREGO S.p.A. and are protected by the laws in force.*



carrello  
duette piroet \_ triplete piroet

FI0017011231